

Euroopan unionin virallinen lehti

L 196

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta
27. heinäkuuta 2005

Sisältö	I Säädökset, jotka on julkaistava	
	
	II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
	Euroopan parlamentti	
	2005/529/EY, Euratom:	
	★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka III – komissio	1
	2005/530/EY, Euratom:	
	★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, Euroopan unionin yleisen talousarvion 2003 toteuttamiseen liittyvien tilien päättämisestä, pääluokka III – komissio	3
	Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka III – komissio	4
	2005/531/EY, Euratom:	
	★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka I – Euroopan parlamentti	26
	Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka I – Euroopan parlamentti	28
	2005/532/EY:	
	★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka II – neuvosto	39
	Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset, jotka ovat osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka II – neuvosto	40

Hinta: 26 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

2005/533/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka IV – yhteisöjen tuomioistuim 42

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset, jotka ovat osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka IV – tuomioistuim 43

2005/534/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka V – tilintarkastustuomioistuim 46

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset, jotka ovat osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka V – tilintarkastustuomioistuim 47

2005/535/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka VI – Euroopan talous- ja sosiaalikomitea 50

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset, jotka ovat osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka VI – Euroopan talous- ja sosiaalikomitea 51

2005/536/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka VII – alueiden komitea 53

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset, jotka ovat osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka VII – alueiden komitea 54

2005/537/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka VIII – oikeusasiamies 57

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset, jotka ovat osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka VIII – oikeusasiamies 58

2005/538/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan jälleerakennusviraston johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 60

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan jälleerakennusviraston johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 61

2005/539/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 68

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 69

2005/540/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 74

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 75

2005/541/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ympäristökeskuksen toiminnanjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 80

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan ympäristökeskuksen toiminnanjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 81

2005/542/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 86

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 87

2005/543/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lääkearviointiviraston toimitusjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 93

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan lääkearviointiviraston toimitusjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 94

2005/544/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 100

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 101

2005/545/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Eurojust-yksikön hallinnolliselle johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 107

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Eurojust-yksikön hallinnolliselle johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 108

2005/546/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan koulutussäätiön johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 113

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan koulutussäätiön johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 114

2005/547/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 120

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 121

2005/548/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 126

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 127

2005/549/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen toiminnanjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 132

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen toiminnanjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 133

2005/550/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan meriturvallisuusviraston pääjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 138

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan meriturvallisuusviraston pääjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 139

2005/551/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lentoturvallisuusviraston pääjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 144

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan lentoturvallisuusviraston pääjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 145

2005/552/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, vastuuvapauden myöntämisestä komissiolle kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 150

2005/553/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005, kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä varainhoitovuodelta 2003 152

Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä komissiolle kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003 155

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

EUROOPAN PARLAMENTTI

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,

vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka III – komissio

(2005/529/EY, Euratom)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2003 – Nide I – Konsolidoitu selvitys talousarvion toteuttamisesta ja konsolidoitu tilinpäätös (SEC(2004) 1181 – C6-0012/2005, SEC(2004) 1182 – C6-0013/2005) ⁽²⁾,
- ottaa huomioon komission kertomuksen vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta (KOM(2004) 0648 – C6-0126/2004),
- ottaa huomioon vuosikertomuksen vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle vuonna 2003 toimitetuista sisäisistä tarkastuksista (KOM(2004) 0740),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ⁽³⁾ ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä kertomusten liitteinä olevat tarkastettujen toimielinten vastaukset,
- ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (C6-0077/2005),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 274, 275 ja 276 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 179 a ja 180 b artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 145, 146 ja 147 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

- ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja lausunnot valiokunnilta, joita asia koskee (A6-0070/2005),
- A. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 274 artiklan mukaan komissio toteuttaa talousarviota omalla vastuullaan ja moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisesti,
1. myöntää komissiolle vastuuvapauden Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen erottamattomasti kuuluvan päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan investointipankille ja jäsenvaltioiden kansallisille ja alueellisille tilintarkastuselimille sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****Euroopan unionin yleisen talousarvion 2003 toteuttamiseen liittyvien tilien päättämisestä, pääluokka III – komissio**

(2005/530/EY, Euratom)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2003 – Nide I – Konsolidoitu selvitys talousarvion toteuttamisesta ja konsolidoitu tilinpäätös (SEC(2004) 1181 – C6-0012/2005, SEC(2004) 1182 – C6-0013/2005) ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon komission kertomuksen vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta (KOM(2004) 0648 – C6-0126/2004),
 - ottaa huomioon vuosikertomuksen vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle vuonna 2003 toimitetuista sisäisistä tarkastuksista (KOM(2004) 0740),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ⁽³⁾ ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä kertomusten liitteinä olevat tarkastettujen toimielinten vastaukset,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (C6-0070/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 274, 275 ja 276 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 179 a ja 180 b artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁶⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja lausunnot valiokunnilta, joita asia koskee (A6-0070/2005),
- A. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 275 artiklan mukaan komissio antaa talousarvion toteuttamista koskevat tilit,
1. hyväksyy varainhoitovuoden 2003 yleisen talousarvion toteuttamiseen liittyvien tilien päättämisen;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan investointipankille ja jäsenvaltioiden kansallisille ja alueellisille tilintarkastuselimille sekä julkaisemaan sen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 1.⁽³⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.⁽⁴⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka III – komissio

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen lopullisen tilinpäätöksen varainhoitovuodelta 2003 – Nide I – Konsolidoitu selvitys talousarvion toteuttamisesta ja konsolidoitu tilinpäätös (SEC(2004) 1181 – C6-0012/2005, SEC(2004) 1182 – C6-0013/2005) ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon komission kertomuksen vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta (KOM(2004) 0648 – C6-0126/2004),
 - ottaa huomioon vuosikertomuksen vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle vuonna 2003 toimitetuista sisäisistä tarkastuksista (KOM(2004) 0740),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ⁽³⁾ ja tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset sekä kertomusten liitteinä olevat tarkastettujen toimielinten vastaukset,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (C6-0077/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 274, 275 ja 276 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 179 a ja 180 b artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁶⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja lausunnot valiokunnilta, joita asia koskee (A6-0070/2005),
- A. katsoo, että EU:n politiikan toteuttamista luonnehtii pääasiassa komission ja jäsenvaltioiden harjoittama yhteistyö,
- B. ottaa huomioon, että varainhoitoasetuksen 53 artiklan 3 kohdassa todetaan, että ”kun komissio toteuttaa talousarviota yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa, talousarvion toteuttamistehtävät siirretään jäsenvaltioille”, ja toteaa, että jäsenvaltioiden on toimittava unionin hyväksymien suuntaviivojen mukaisesti,

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

- C. korostaa jälleen ⁽¹⁾, että vastuuvapausmenettely on prosessi, jonka tavoitteena on muun muassa parantaa EU:n varainhoitoa luomalla tilintarkastustuomioistuimen kertomusten ja toimielinten vastausten ja lausuntojen perusteella parempi päätöksentekoperusta,
- D. ottaa huomioon, että perustamissopimuksen mukaisesti komissiolla on aloiteoikeus ja että lopullinen vastuu talousarvion toteutuksesta on jakamaton ja kuuluu – Maastrichtin sopimuksella hyväksytty toissijaisuusperiaate asianmukaisesti huomioon ottaen – komissiolle, kuten perustamissopimuksen 274 artiklassa todetaan, ja näin ollen yhteisön varojen asianmukaiset tarkastukset on hoidettava,
- E. palauttaa mieleen, että komission intresseissä on varmistaa, että valvontasäännöksiä noudatetaan täysimääräisesti,
- A. YLEISLUONTEISET KYSYMYKSET
1. pitää valitettavana tilintarkastustuomioistuimen harhaanjohtavaa vahvistusta siitä, että vuoden 2003 lopussa maksattamatta olevien rakennerahastojen maksusitoumusten määrä ”vastaa viiden vuoden maksuja tämänhetkisen toteutumisasteen mukaan laskettuna” (vuosikertomus varainhoitovuodelta 2003, 0.6 kohta); koska tämä määrä sisältää vuodet 2004–2006, joiden määrärahoja ei voitu vuonna 2003 sitoa; palauttaa mieleen, että käyttämättömät varat palautetaan kauden lopussa jäsenvaltioille;
2. panee tyytyväisenä merkille, että n +2 -säännön (sitomisvuosi +2) käyttöönotto on merkittävästi myötävaikuttanut ongelman ratkaisuun ja että kahtena viimeksi kuluneena vuotena rakennerahastojen käyttöaste on ollut yli 99 prosenttia;
3. kehottaa komissiota varmistamaan, että toimintalinjojen valmistelu ja niiden asianmukaisen toteuttamisen varmistaminen ovat tasapainossa pitäen mielessä myös vuoden 2006 jälkeiset uudet rahoituskäytännöt, ja pyytää komissiota analysoimaan asioita kriittisesti siten, että se harkitsee uudelleen komission sisäistä vallanjakoa (hallinnon rakennetta) ja hallintoprosesseja;
4. kehottaa komissiota lisäksi sisällyttämään jäsenvaltioiden ja lopullisten edunsaajien täytäntöönpanokustannukset ja hallintomenot uusien asetusten laajennettuun vaikutusarviointiin ja luomaan näin keskinäisen valvontajärjestelmän, jonka avulla täytäntöönpanokustannukset ja hallintomenot pidetään hyväksyttävissä rajoissa;

Tilien luotettavuus – huomautukset

5. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen toteamuksen, että lukuun ottamatta sekalaisiin tuloihin ja maksettuihin ennakoihin sovellettavan tehokkaan sisäisen valvonnan puuttumista Euroopan yhteisöjen konsolidoitu tilinpäätös ja sen tueksi esitetyt selvitykset antavat luotettavan kuvan yhteisöjen tuloista ja menoista varainhoitovuodelta 2003 ja taloudellisesta tilanteesta varainhoitovuoden lopussa (tarkastuslausuma, II ja III kohta);
6. kiinnittää huomiota seuraaviin lainauksiin vuosikertomuksesta vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle vuonna 2003 toimitetuista sisäisistä tarkastuksista ⁽²⁾ kirjanpidon ja johdon tietojärjestelmien osalta:

”... on samalla tehostettava kirjanpitoa pääosastoissa ja lisättävä siihen liittyvää asiantuntemusta, jotta komissio ja sen johto voisivat olla varmoja siitä, että tilit ovat järjestelmätasolla todenmukaiset, täydelliset ja asianmukaiset” (sivu 6),

”järjestelmien on oltava sellaiset, että ne mahdollistavat kaikkien tarvittavien tietojen kirjaamisen” (sivu 6),

”johdon ja ulkopuolisten sidosryhmien on voitava olla varmoja siitä, että numerotiedot vastaavat todellisuutta” (sivu 6),

⁽¹⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 82.

⁽²⁾ KOM(2004) 0740.

- toteaa tällaisen sanamuodon tarkoittavan, että
- ei olla varmoja siitä, että tilit ovat järjestelmätasolla todenmukaiset, täydelliset ja asianmukaiset,
 - järjestelmät eivät mahdollista kaikkien tarvittavien tietojen kirjaamista,
 - johto ja ulkopuoliset sidosryhmät eivät voi olla varmoja siitä, että numerotiedot vastaavat todellisuutta;
7. pitää valitettavana, että valta on komission hallintorakenteessa jaettu niin, että tilinpitäjistä on tullut pelkkä tulojen ja menojen hyväksyjiltä vastaanotettavien tilitietojen kerääjä; katsoo, että tilinpitäjän pitäisi ottaa yleisvastuu toimielimen tilien eheydestä kokonaisuudessaan eikä turvautua yksinomaan yli kolmeen kymmeneen yksittäiseen valtuutettuun tulojen ja menojen hyväksyjään;
8. edellyttää, että tilinpitäjä hyväksyy tilit – eikä tilien liitteenä olevaa ilmoitusta – ja ottaa tällä tavoin henkilökohtaisen vastuun tileissä esitetyistä luvuista ja selvittää esitettyjen varaumien luonteen ja alan tarkalleen, jos niitä on esittäjä; korostaa sitä eroa, joka on seuraavien välillä: kollegion suorittama tilien muodollinen hyväksyminen ja tilinpitäjän suorittama varmentaminen, että tilit antavat oikean ja riittävän kuvan tilanteesta; pyytää jälleen kerran ⁽¹⁾ komissiota esittämään tarvittavat lainsäädäntöehdotukset varainhoitoasetuksen ja/tai siihen liittyvien soveltamissääntöjen muuttamiseksi;
9. pitää valitettavana, että komissio ei ole halunnut nostaa tilinpitäjän asemaa; korostaa, että tilien vahvistaminen on keskeinen osatekijä valvontarakenteessa ja että valvontarakenteen muut osatekijät heikkenevät merkittävästi, jos tämä osatekijä puuttuu; katsoo, että kullekin pääjohtajalle vastuuta antava varainhoidon tuore uudistus komissiossa oli myönteinen; on kuitenkin vakuuttunut siitä, että pääjohtajien antamaa vakuutusta pitää vahvistaa tilinpitäjän antamalla yleisellä vakuutuksella ja että tilinpitäjän pitää olla täysimääräisesti vastuussa ja omata tarpeelliset keinot tämän vastuun täyttämiseksi;
10. edellyttää, että komissio sisällyttää varainhoitoasetuksen muutosehdotukseen säännöksiä, joissa tilinpitäjää edellytetään vahvistamaan tilit esimerkiksi järjestelmällisten vahvistusten tai satunnaistarkastuksien pohjalta; katsoo, että tilinpitäjä on nostettava talousjohtajaksi (chief financial officer), jolle annetaan tehtäväksi toimia 39 yksikön hallinnon institutionaalisenä vastapainona, ja että tilinpitäjän nykyinen rooli, jossa tämä ainoastaan antaa pelkän muodollisen vahvistuksen tiedoille, joita pääjohtajat tälle toimittavat ilman vapautta arvioida tarpeen mukaan asioita itse (varainhoitoasetuksen 61 artikla), on varainhoidon uudistuksen tarkoituksen vastainen;
11. korostaa, että tilinpitäjän aseman nostaminen ei ole paluuta vanhaan järjestelmään, jossa silloinen varainhoidon valvoja oli maksujen ja sitoumusten hyväksyjän roolissa ja suoritti toimien jälkikäteistarkastuksia; korostaa sitä eroa, joka on vanhan järjestelmän ja sen välillä, että tilinpitäjän asemaa pyydetään nostamaan, jotta tämä voi suorittaa toimien järjestelmällisiä ennakkotarkastuksia ja satunnaisia jälkikäteistarkastuksia; pitää valitettavana, että komissio esittää edelleen harhaanjohtavia ja virheellisiä väitteitä siitä, että tilinpitäjän aseman nostaminen valvontarakenteessa merkitsee paluuta vanhaan järjestelmään ja että tilinpitäjän suorittama tilien allekirjoittaminen on pelkkä muodollisuus;
12. ilmoittaa komissiolle, ettei voi hyväksyä mitään puhtaasti kosmeettisia parannuksia tilinpitäjän rooliin; edellyttää, että varainhoitoasetukseen sisällytetään vaatimus siitä, että talousjohtaja antaa lausunnon, jossa tämä omalla vastuullaan – eikä pääjohtajien antamien tietojen perusteella – ilmoittaa, että tilit antavat oikean ja riittävän kuvan ja että tilien perustana olevat toimet ovat lailliset ja asianmukaiset;
13. ei käsitä, miten tilintarkastustuomioistuin on voinut 10 vuoden ajan antaa kielteisen tarkastuslausuman maksumäärärahoista, vaikka samaan aikaan sen kanta komission yleisiin tileihin on käytännössä neutraali; toivoisi, että tilintarkastustuomioistuin antaa asiasta lyhyen kirjallisen selvityksen;

⁽¹⁾ 4. joulukuuta 2003 annetun päätöslauselman 21 kohta (EUVL C 89 E, 14.4.2004, s. 153) ja vastuuvapautta varainhoitovuodelta 2002 koskevan, 21. huhtikuuta 2004 annetun päätöslauselman 68 kohta (EUVL L 330, 4.11.2004, s. 82).

14. palauttaa mieliin, että komissio hyväksyi 17. joulukuuta 2002 Euroopan yhteisöjen kirjanpidon uudistamisesta toimintasuunnitelman, jonka on tarkoitus olla käytössä 1. tammikuuta 2005 alkaen; korostaa, että avaavan taseen laatiminen 1. tammikuuta 2005 on ratkaiseva vaihe sen kannalta, onnistuuko siirtyminen kassaperusteisesta suoriteperusteiseen kirjanpitoon;

Tilintarkastustuomioistuimen yleinen arvio vuodelta 2003 – ei riittävää varmuutta

15. panee pettyneenä merkille, että jälleen kerran tilintarkastustuomioistuin ”ei vieläkään saanut riittävää varmuutta siitä, toimivatko [jäsenvaltioiden vastuulla olevat] talousarvion keskeisten alojen valvontajärjestelmät tehokkaasti ja onko niiden avulla mahdollista hallita tilien perustana olevien toimien laillisuuteen ja asianmukaisuuteen liittyviä riskejä” (vuosikertomus varainhoitovuodelta 2003, 0.4 kohta);

Tilintarkastustuomioistuimen erityisarvio

16. palauttaa mieliin maksuja koskevat tilintarkastustuomioistuimen erityiset päätelmät:
- maatalous: ”Kokonaisuutena tarkastellen maatalousalan menojen kohdalla on vielä edistyttyvä, jotta valvontajärjestelmissä havaitut huomattavat puutteet kyettäisiin korjaamaan.” (tarkastuslausuma, VI a kohta),
 - rakennerahastot: ”... yhä puutteita järjestelmissä, joilla on tarkoitus valvoa jäsenvaltioissa yhteisön talousarvion toteuttamista ...” (tarkastuslausuma, VI b kohta),
 - sisäiset politiikat: ”... havaittu valvontajärjestelmien parantuminen ei vielä riitä estämään ... olennaisia virheitä ...” (tarkastuslausuma, VI c kohta),
 - ulkoiset toimet: ”... on välttämätöntä saada järjestelmien ja menojen valvontaan tarvittavat osatekijät toimiviksi, jotta voitaisiin jatkaa yhä tarpeellista kehitystyötä” (tarkastuslausuma, VI d kohta),
 - liittymistä valmisteleva tuki: ”... valvontajärjestelmien puutteet, jotka yksilöitiin jo vuonna 2002, johtivat tapahtumien laillisuuteen ja asianmukaisuuteen vaikuttaviin virheisiin ja kasvaneeseen virherisktiin” (tarkastuslausuma, VI e kohta),
 - yhteinen hallinto: ”Yhteisen ..., hajautetun ... hallinnon ... piiriin kuuluvilla aloilla ... on toimittava määrätietoisemmin sen varmistamiseksi, että valvontajärjestelmät toimivat tehokkaasti ja asianomaiset riskit saadaan entistä paremmin hallintaan” (tarkastuslausuma, VIII kohta);
17. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin toteaa selvästi tilien perustana olevien toimien laillisuuteen ja asianmukaisuuteen liittyvien suurimpien ongelmien liittyvän ensisijaisesti ja yleensä jäsenvaltioihin ja vähäisemmässä määrin komissioon;
18. toteaa, että yhteisövarojen yhteisen hallinnon tapauksessa komission on kiireellisesti löydettävä keinot parantaa jäsenvaltioiden vastuuvollisuutta ratkaisemalla tehokkaasti ”vastuun siirron aiheuttama riski”, joka liittyy siihen, että komissiolla on lopullinen budjettivastuu kaikista menoista, joihin kuuluvat myös yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa hallinnoitavat yhteisön varat;

Vastuun siirron aiheuttama riski

19. panee merkille, että vaikka jäsenvaltiot vastaavat suurimmasta osasta talousarvion toteutuksesta, komissio on viime kädessä vastuussa sen toteutuksesta ja – Maastrichtin sopimuksella hyväksytyt toissijaisuusperiaate asianmukaisesti huomioon ottaen – näin ollen myös valvontatoimista jäsenvaltioissa ja komissiossa;
20. panee merkille, että yhteisön politiikan rahoituksen ja täytäntöönpanon välinen ero johtaa niin kutsuttuun vastuun siirrosta aiheutuvaan riskiin, johon liittyvät seuraavat ongelmat:
- a) on tunnustettava, että jäsenvaltiot ja edunsaajat eivät aina kiinnitä yhtä paljon huomiota yhteisön varojen käyttöön kuin omien kansallisten varojensa käyttöön;

- b) jäsenvaltioiden valvontastandardit ovat erilaisia eivätkä useimmat kansalliset tilintarkastuslaitokset osallistu lainkaan sen varmentamiseen, että yhteisövarat on käytetty laillisesti ja asianmukaisesti aiottuun tarkoitukseen;
 - c) valvontamekanismien oikeudellisiin ja sopimusperusteisiin määritelmiin luotetaan liikaa yrittämättä tarpeeksi perustaa komission ja jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten suhdetta hyvän hallintotavan ja vastuuvollisuuden periaatteille;
 - d) takaisinperintämekanismit ovat luonteeltaan jälkikäteisiä, mikä ohjaa huomion pois tarpeesta toteuttaa korjaustoimia mahdollisimman pikaisesti ja johtaa usein siihen, että virhe toistuu liian pitkään;
 - e) tapahtumaketju talousarviositoumuksesta määrärahan päätymiseen lopulliselle vastaanottajalle on pitkä, ja siksi kirjausketju on vaikea pitää ehjänä;
 - f) käytännössä otoksia voidaan tarkastaa yksityiskohtaisesti vain vähän verrattuna tilitapahtumien kokonaismäärään;
21. katsoo, ettei näitä ongelmia pystytä ratkaisemaan pelkästään keskitetyn valvonnan avulla ja että nykyinen tilanne osoittaa selvästi sellaisten uusien välineiden tarpeen, joilla vahvistetaan komission tietämystä jäsenvaltioiden hallinto- ja valvontajärjestelmistä; katsoo, että ainoastaan kunkin jäsenvaltion korkeimman tason poliittisen ja hallintoviranomaisen (valtiovarainministeri) riittävän kattava ennakoilmoitus muodollisena ilmoituksena ja vuotuinen jälkikäteen annettava tarkastuslausuma tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, kuten komission sisäisen tarkastuksen toimiala on useita kertoja ehdottanut ⁽¹⁾, antavat komissiolle mahdollisuuden täyttää perustamissopimuksen 274 artiklan mukaiset velvoitteensa;
22. kehottaa komissiota esittämään ennen 1. lokakuuta 2005 alustavan kertomuksen, johon sisältyy suunnitelma jäsenvaltioiden kanssa tehtäväksi pöytäkirjaksi siitä, että hallintoviranomainen (valtiovarainministeri) ilmoittaa vuosittain ennen maksujen suorittamista, että on otettu käyttöön asianmukaiset valvontajärjestelmät, jotka pystyvät tarjoamaan komission tilinpitotarkoituksiin riittävän varmuuden;
23. suosittelee edellyttämään kertomuksessa, että vuosittainen ennakoilmoitus sisältää seuraavan:
- a) jäsenvaltion hallintoviranomaisen kuvaus valvontajärjestelmistä;
 - b) näiden valvontajärjestelmien tehokkuuden arviointi;
 - c) tarvittaessa korjaavia toimia koskeva suunnitelma, jonka jäsenvaltion hallintoviranomainen on laatinut yhteistyössä komission kanssa;
 - d) kansallisen tilintarkastuselimen tai muun ulkopuolisen tilintarkastuselimen vahvistus kuvauksesta;
- suosittelee lisäksi, että kertomuksessa yksilöidään komission oikeudet varmentaa ilmoitus ja vahvistetaan valtuudet määrätä seuraamuksista, jotka vaikuttavat jäsenvaltiolle myönnettävään kokonaisrahoitukseen silloin, kun se laiminlyö ilmoitusvelvollisuutensa;
24. ei pidä asianmukaisena, että yhteistyössä toteutettavaa hallinnointia koskevista määrärahoista vuoden 2007 jälkeiselle kaudelle päätetään ilman, että annetaan konkreettista vastausta tilintarkastustuomioistuimen huomautuksiin ja parannetaan huomattavasti valvontamekanismeja jäsenvaltioissa;
25. huomauttaa komissiolle ja neuvostolle, että on vaikea laatia toimielinten välinen sopimus uusista rahoitusnäkymistä, ennen kuin 21–23 kohdassa kuvattu kunkin jäsenvaltion korkeimman tason poliittisen ja hallintoviranomaisen (valtiovarainministeri) ilmoittamisvelvollisuuden periaate on täysin hyväksytty ja ennen kuin sen toteuttaminen asetetaan ensisijalle;

⁽¹⁾ Ks. "Vuosikertomus vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle vuonna 2003 toimitetuista sisäisistä tarkastuksista" (KOM(2004) 0740), s. 6.

26. toteaa, että Euroopan unionin varainhoidossa ei ole mahdollista edistyä ilman jäsenvaltioiden aktiivista osallistumista, joka täytyy varmentaa poliittisella tasolla;
27. on vakuuttunut, että valtiovarainministerit ottavat mieluummin käyttöön asianmukaisesti toimivat valvontajärjestelmät kuin ottavat sen riskin, että joutuvat selittämään omille parlamenteilleen, miksi valtionkassasta on maksettava Euroopan unionille takaisin huomattavia summia;
28. pyytää komissiota tiukentamaan maksuvirastojen valvontaa ja suhtautumaan tiukemmin epäpätevyyteen sekä harkitsemaan seuraavia mahdollisuuksia:
 - vaatimus, että ulkopuolinen tarkastaja tarkastaa kaikki maksuvirastot vuosittain,
 - suoritustavoitteiden vahvistaminen,
 - maksujen jäädyttäminen, kun selkeästi määriteltyjä suoritustavoitteita ei saavuteta, ja sen varmistaminen, että virastoille tehdään ennalta selväksi, että tämä on huonon suorituksen väistämätön seuraus,
 - sellaisten virastojen poistaminen, jotka jäävät toistuvasti suoritustavoitteista,
 - virastojen taloudellinen vastuu virheistään;

Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma ...

29. muistuttaa, että Maastrichtin sopimuksen voimaantulon jälkeen tilintarkastustuomioistuimen on pitänyt antaa vuosittain parlamentille ja neuvostolle tarkastuslausuma (ranskankieliseltä lyhenteeltään "DAS" eli Déclaration d'Assurance) tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta;
30. tähdentää, että tilintarkastustuomioistuin voi päättää oman harkintansa mukaisesti, minkä kriteerien ja menettelyn perusteella se antaa tarkastuslausumansa, eikä asiasta ole annettu säännöksiä;
31. muistuttaa, että alun perin tilintarkastustuomioistuimen tilintarkastuslausunto perustui yksinomaan tilastomenetelmään, joka koostui yleisen otoksen yksityiskohtaisesta tarkastamisesta ja todennäköisimmän virheesteen teknisestä mukautuksesta;

... ja siihen sisältyvät ongelmat

32. tekee seuraavassa yhteenvedon tietyistä tarkastuslausumaan sisältyvistä rajoituksista ja sen luonteesta, siinä määrin kuin nämä seikat on otettava huomioon tarkasteltaessa tarkastuslausumasta tehdyn arvion tuloksia ja näiden tulosten vaikutusta siihen, myönnetäänkö vastuuvapaus vai ei, sekä tarkastuslausumamenetelmän mahdollisista tulevista parannuksista:
 - a) tarkastuslausuma on osa tilintarkastustuomioistuimen tilintarkastusta; sellaisenaan tavoite on saada varmuus tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta; tyypillisiä tilintarkastuskysymyksiä ovat: "onko tilit esitetty todenmukaisina ja oikeudenmukaisesti?" ja "kuinka monta virhettä toimista löytyi?";
 - b) tarkastuslausuma on ainoastaan välillisesti osa varainkäytön tarkastusta⁽¹⁾, joka on laajempi, sillä siinä tutkitaan, onko varat käytetty optimaalisesti; tyypillisesti varainkäytön tarkastuksessa kysytään: "käytettiinkö varat viisaasti ja taloudellisuuden ja tehokkuuden periaatteiden mukaisesti?";
 - c) vaikka tarkastuslausuma voi osoittaa, että varat on käytetty 100-prosenttisen asianmukaisesti ja laillisesti, se ei osoita, onko rahoille saatu vastinetta, koska tarkastuslausumassa ei esitetä eikä voida esittää tätä kysymystä tai antaa siihen vastausta; toisin sanoen on mahdollista, että huolimatta varojen täysin asianmukaisesta ja laillisesta käytöstä rahoille ei ole saatu lainkaan vastinetta;

⁽¹⁾ Myös ns. moitteetonta varainhoitoa tai rahoille saatavaa vastinetta koskeva tilintarkastus.

- d) tällä hetkellä painopisteenä on määrärahojen käytön laillisuus ja asianmukaisuus, mikä ei tee lainsäätäjälle ja yleisölle helpoksi saada tietoa siitä, onko varat käytetty tehokkaasti;
- e) tarkastuslausumamenettely on luonnollinen seuraus poliittisen huomion keskittymisestä petosten ja sääntöjenvastaisuuksien vähentämisen "tarpeeseen", mutta se ei auta merkittävästi vähentämään tuhlausta;
- f) tiedotusvälineet tulkitsevat hyvin usein väärin nykyisen tarkastuslausuman ja esittävät kielteisen DAS:n todisteena siitä, että suunnilleen kaikkia yhteisön varoja käytetään väärin; tämä harhaanjohtava kuva voi vaikuttaa negatiivisesti kansalaisten asenteisiin muiden EU-asioiden, kuten perustuslain tai uusien rahoitusnäkymien, yhteydessä;
- g) tarkastuslausumamenettelyssä ei kyetä yksilöimään edistystä riittävästi: tarkastuslausuma on joko myönteinen tai kielteinen; menetelmää olisi kehitettävä pidemmälle, jotta saataisiin riittävästi tietoa siitä, mitä parannuksia jäsenvaltiot ovat toteuttaneet eri aloilla vuodesta toiseen;

Tarkastuslausuman nykyinen uudistus ...

- 33. toteaa, että viime vuosina tilintarkastustuomioistuin on osoittanut olevansa jossain määrin tietoinen esitetystä kritiikistä ja yrittänyt uudistaa tarkastuslausumaan liittyvää menettelyä laajentamalla arviointilähtökohtiaan;
- 34. panee merkille, että tällä kertaa yleinen tarkastuslausuma perustuu omia varoja ja rahoitusnäkymien kutakin toiminnallista lukua koskevien erityisarvioiden konsolidointiin ja että alakohtaiset arviot perustuvat nyt neljään lähteeseen:
 - a) valvontajärjestelmien arviointi;
 - b) tapahtumien yksityiskohtaiset tarkastukset;
 - c) komission pääjohtajien vuotuisten toimintakertomusten ja lausumien tarkastelu;
 - d) muiden tilintarkastuselinten vastaavien tulosten arviointi;

... on askel oikeaan suuntaan, vaikkakin vaatimaton askel

- 35. toteaa, että tarkastuslausuman yhteydessä keskeisenä kysymyksenä olisi oltava, antavatko yhteisön ja jäsenvaltioiden tasolla toteutetut valvontajärjestelmät komissiolle riittävän varmuuden tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta;
- 36. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta parantamaan entisestään yleisen tarkastuslausuman ja erityisarvioiden esitystapaa pyrkimällä jatkossakin kattavampaan varausten kuvaukseen sekä sisällyttämään siihen yksiselitteisempää ja eritellympää tietoa eri alojen ja jäsenvaltioiden heikkouksista, jotta riskianalyysin perusteella voidaan laatia toiminnallinen luettelo varauksista, joita voidaan jatkossa seurata;
- 37. otaksuu, että tilitapahtumia koskevan otoksen tarkastelun tavoitteena ei ole enää todennäköisimmän virheasteen laskeminen ja että uudessa lähestymistavassa tarkastamisen tuloksia tarkastellaan kolmesta muusta lähteestä saatujen tulosten rinnalla;
- 38. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan lisätietoja neljän tietolähteen suhteista alakohtaisten arviointien yhteydessä, jotta voidaan arvioida, poikkeako uusi lähestymistapa perusteiltaan aiemmasta;
- 39. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta selvittämään yksityiskohtaisesti, missä määrin se on pystynyt saamaan käyttöönsä muiden tarkastuselinten tilintarkastustuloksia ja miten nämä tulokset ovat vaikuttaneet tilintarkastustuomioistuimen päätöksiin; panee merkille, että vuosikertomuksessa ei viitata muiden tarkastuselinten tuloksiin; pitäisi erityisesti hyödyllisenä tietoa muiden tarkastuselinten kanssa eri jäsenvaltioissa tehdyn yhteistyön tuloksista ja vaikeuksista, koska näihin "muihin tarkastuselimiin" luetaan myös sellaiset kansalliset tilintarkastuselimet, jotka toimivat yhteisön toimielimistä täysin riippumattomina;

40. katsoo, että tarkastuslausuman nykyinen uudistus ei riitä edellä mainittujen rajoitusten ja puutteiden korjaamiseen, vaikka ollaankin menossa oikeaan suuntaan; on tyytyväinen siitä, että uusi lähestymistapa antaa jonkinlaisen käsityksen menojen asianmukaisuudesta aloittain, mutta pahoittelee, että menojen asianmukaisuutta jäsenvaltioittain ei käsitellä edelleenkaan riittävästi; on sitä mieltä, että tarkastuslausuma on edelleen väline, joka perustuu liikaa toimien ja yksittäisten virheiden arviointiin; katsoo sen vuoksi, että valvontajärjestelmien toiminnan arviointia olisi vahvistettava, jotta näihin järjestelmiin voitaisiin ehdottaa konkreettisia parannuksia ja jotta voitaisiin yksilöidä todettujen heikkouksien alkuperä;
41. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta kehittämään edelleen tarkastuslausumaa koskevaa kvalitatiivista lähestymistapaa, jotta voitaisiin ottaa riittävässä määrin huomioon useiden ohjelmien monivuotisuus ja vastaavat korvaavat valvontatoimet, kuten jälkikäteistarkastukset ja tilien tarkastamis- ja hyväksymismenettelyyn liittyvät korjaukset, jotka suojaavat EU:n talousarviota antamalla mahdollisuuden perusteettomien maksujen takaisinperintään; olisi tyytyväinen, jos tilintarkastustuomioistuin antaisi tästä olennaisesta asiasta erityiskertomuksen ja selvittäisi siten ennako- ja jälkitarastusten suhdetta;
42. korostaa, että korvaavat tarkastukset ovat toki tärkeä osa valvontajärjestelmiä mutta ne eivät korvaa valvontajärjestelmien, saati itse politiikan vajavaisuuksia;
43. pahoittelee tässä mielessä yhä lisääntyviä viittauksia ennakkoratkaisuihin yhteisön lainsäädännön tulkinnasta ja voimassaolosta; tähdentää, että yhteisön lainsäädännön heikkoudet on vältettävä, koska ne vaikuttavat kielteisesti unionin toimintakykyyn ja johtavat jäsenvaltiossa sovellettaessa ihmisten, elinten ja yritysten oikeudelliseen epävarmuudentilaan; panee merkille tilintarkastustuomioistuimen tutkimuksen puiteohjelmia koskevan kiistattoman lausunnon, jonka mukaisesti "maksujen laillisuuteen ja asianmukaisuuteen vaikuttavia olennaisia virheitä ... ilmenee jatkossakin, jos ohjelmien sääntöjä ei tarkisteta" (tarkastuslausuma, VI c kohta);
44. pyytää komissiota vähentämään virhemahdollisuutta yhteisön rahoituksen maksupyyntöissä varmistamalla, että yhteisön lainsäädännössä on selkeät ja toimivat säännöt kulujen kelpoisuudesta, ja vaatimaan, että sovelletaan ennaltaehkäiseviä ja oikeasuhtaisia hallinnollisia seuraamuksia, kun todetaan, että mainitut kulut on ilmoitettu liian suuriksi;

Yhtenäinen tarkastusjärjestelmä

45. muistuttaa pyytäneensä 10. huhtikuuta 2002 vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2000 antamansa päätöslauselman ⁽¹⁾ 48 kohdassa tilintarkastustuomioistuinta esittämään lausunnon "mahdollisuuksista ottaa käyttöön Euroopan unionin talousarvioon sovellettava yhtenäinen tarkastusmalli, jossa kaikki tarkastukset perustuvat aina edellisen tason tarkastuksiin, jotta vähennettäisiin tarkastusten kohteena olevien taakkaa ja saataisiin parannettua tarkastustoimien laatua murentamatta kuitenkaan kyseisten tarkastuselinten riippumattomuutta";
46. muistuttaa myös, että komissiota pyydettiin samassa päätöslauselmassa antamaan asiasta kertomus, jota se ei ole vielä antanut;
47. on tyytyväinen tilintarkastustuomioistuimen lausuntoon nro 2/2004 ⁽²⁾ "yhtenäisestä tarkastusmallista", jota se pitää tarkastuslausumasta käytävän keskustelun erittäin tärkeänä osana ja joka sen vuoksi ansaitsee lähemmän tarkastelun kaikkien asianosaisten osapuolten taholta; panee merkille, että lausunto ei koske pääasiassa ja tarkkaan ottaen "yhtenäistä tarkastusmallia", joka tarkoittaa, että yksi viranomainen toimittaa toimelle ainoastaan yhden tilintarkastuksen, vaan ennen kaikkea kyse on "yhteisön sisäisen valvonnan menettelyjen" kehittämisestä (3 kohta);
48. panee erityisellä mielenkiinnolla merkille tilintarkastustuomioistuimen suositukset koskien vaikuttavia ja tehokkaita sisäisen valvonnan menettelyjä:
- a) "sovelletaan yhteisiä periaatteita ja standardeja kaikilla hallinnon tasoilla niin toimielimissä kuin jäsenvaltioissakin" (57 kohta);

⁽¹⁾ EYVL L 158, 17.6.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 107, 30.4.2004, s. 1.

- b) sisäisen valvonnan menettelyjen avulla pitäisi saada ”riittävä” (ei absoluuttinen) ”varmuus toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta sekä taloudellisuuden, tehokkuuden ja vaikuttavuuden periaatteiden noudattamisesta” (57 kohta);
- c) ”tarkastuksista aiheutuvien kustannusten pitäisi vastata niistä saatavaa hyötyä sekä taloudelliselta että poliittiselta kannalta” (57 kohta);
- d) ”järjestelmän tulisi perustua loogiseen valvontaketjuun, jossa tarkastukset toimitetaan, dokumentoidaan ja raportoidaan yhtenäisen standardin mukaisesti, niin että kaikki menettelyn osapuolet voivat luottaa asianomaisiin tietoihin” (57 kohta) ⁽¹⁾;
49. kummastelee, miksi näitä suosituksia ei ole julkaistu jo paljon aiemmin ottaen huomioon perinteiseen tarkastuslausumamenettelyyn kymmenen viime vuoden ajan kohdistuneen jatkuvan kritiikin;
50. katsoo, että yhteisön sisäisen valvonnan järjestelmän ehdotettu rakenne voisi olla tärkeä väline valvontajärjestelmien parantamisessa ja niiden tehostamisessa ja se saattaisi siten edesauttaa kovasti kaivattua tarkastuslausumamenettelyn uudenaikaistamista;
51. korostaa, että yhteisövarojen käyttöä koskeva tilinpitovelvollisuus lähtee jäsenvaltiotasolta ja että kunkin jäsenvaltion korkeimman tason poliittisen ja hallintoviranomaisen (valtiovarainministeri) ilmoituksia, jotka on kuvattu 21–23 kohdassa, on sen vuoksi pidettävä yhteisön sisäisen valvonnan menettelyjen olennaisena osana;
52. panee merkille, että yhteisön sisäisen valvonnan menettelyt ovat – kuten nimestäkin voidaan päätellä – osa ”sisäistä valvontaa”, eivätkä ne liity ”ulkoisen tarkastuksen” toimialaan;
53. pahoittelee, ettei tilintarkastustuomioistuin ole esittänyt pitkälle meneviä ehdotuksia kansallisten tilintarkastuselinten osallistumisesta (moitteettoman julkishallinnon perustekijöitä olevien) avoimuuden ja vastuuvollisuuden vahvistamiseen jäsenvaltiotasolla, erityisesti koska tilintarkastustuomioistuimen tarkastustulokset osoittavat selvästi, että siellä sitä tarvitaan eniten;
54. panee tyytyväisenä merkille Alankomaiden ylimmän tilintarkastuselimen aloitteen julkaista vuosittain ”EU:n suuntauksia koskeva kertomus”, jossa se tarkastelee Euroopan unionin varainhoitoa ja esittää lausuntonsa yhteisön varojen käytön valvonnasta Alankomaissa ⁽²⁾; rohkaisee myös muita kansallisia tilintarkastuselimiä seuraamaan tätä esimerkkiä;
55. kehottaa komissiota aloittamaan keskustelut vastuuvapausviranomaisen ja neuvoston sekä tarkkailijana toimivan tilintarkastustuomioistuimen kanssa – kunnioittaen asianmukaisesti viimeksi mainitun elimen riippumattomuutta – ja laatimaan toimintasuunnitelman yhteisön sisäisen valvonnan menettelyjen täytäntöönpanosta mahdollisimman pian;
56. kehottaa komissiota varmistamaan vielä, että yksityiskohtaisissa ehdotuksissa, joissa esitetään komission tekemien toimintalinjoja koskevien ehdotusten oikeusperusta osana unionin poliittista hanketta vuoteen 2013 saakka, otetaan täysin huomioon ”yhteisön sisäisen valvonnan menettelyihin liittyvät tekijät” sekä 21–23 kohdassa mainittu kunkin jäsenvaltion korkeimman tason poliittisen ja hallintoviranomaisen (valtiovarainministeri) vuotuisten ilmoitusten periaate;
57. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta ilmoittamaan Euroopan parlamentin toimivaltaiselle valiokunnalle, ovatko komission ehdotukset yhteisön sisäisen valvonnan menettelyjen ja vuotuisten ilmoitusten periaatteiden mukaisia;

Pääjohtajien vuotuisten toimintakertomusten ja lausumien parantaminen

58. on tyytyväinen siihen, että tilintarkastustuomioistuin ”pane merkille, että komissio analysoi nyt ensimmäisen kerran sitä, kuinka suuri varmuus valvontajärjestelmien avulla voidaan saada tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta”, ja että se tällä tavoin ”kantaa toimielimenä vastuun talousarvion toteuttamisesta ... ottaessaan omakseen valtuutettujen tulojen ja menojen hyväksyjien kannanotot” (tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus varainhoitovuodelta 2003, 1.58 kohta);

⁽¹⁾ Ks. tilintarkastustuomioistuimen lausunto nro 2/2004.

⁽²⁾ <http://www.rekenkamer.nl/9282200/v/index.htm>

59. panee kuitenkin merkille tilintarkastustuomioistuimen toteamuksen, että (ks. 1.69 kohta, taulukko 1.2 sekä 5.57–5.62, 7.48, 8.36 ja 8.38 kohta) ”tiettyjen yksiköiden varainhoitovuodelta 2003 esittämät varaukset eivät laajuutensa vuoksi ole oikeassa suhteessa lausumissa ilmaistuihin varmuuteen tai varauksia ei ole riittävästi perusteltu ilmaistuihin varmuuteen nähden” ja että tapahtuneesta parannuksesta huolimatta ”pääjohtajien vuotuiset toimintakertomukset ja lausumat eivät vielä systemaattisesti muodosta hyödyllistä lähdettä ..., johon se voisi perustaa tarkastustensa päätelmät rahoitusnäkymien eri aloilla” (ks. 1.71 kohta ja taulukko 1.2);
60. kehottaa komissiota ottamaan edellä esitetyt tilintarkastustuomioistuimen huomautukset huomioon ja esittämään kussakin vuotuisessa toimintakertomuksessa toimenpiteet, joita on toteutettu tilien perustana olevien toimien virheriskien rajoittamiseksi, sekä arvion niiden tehokkuudesta; odottaa, että tällaiset toimenpiteet auttavat ymmärtämään riskejä yleisesti ja vahvistamaan riskien hallintaa komission pääosastoissa; huomauttaa kuitenkin, että tätä on tuettava yhteisellä, keskitetyllä riskien hallintamekanismilla;
61. kehottaa lisäksi komissiota lujittamaan entisestään vuotuisen toimintakertomukseen ja yhteenvedon liittyvää prosessia sekä antamaan lausumissaan varmuuden, johon tilintarkastustuomioistuin voi nojautua muotoillessaan oman tarkastuslausumansa; toteaa, että ensimmäiset toimet on toteutettu prosessin ymmärtämisen edistämiseksi ja vuotuisen toimintakertomuksen, varauksien ja lausumien tekemiseksi entistä tarkoituksenmukaisemmiksi; kehottaa komissiota kiinnittämään tarkkaan huomiota kertomusten parantamiseen entisestään ja vahvistamaan niihin sisältyvien huomautusten seuranta; pyytää komissiota erityisesti määrittelemään selvemmin vuotuisessa toimintakertomuksessa käytettävät rajoitukset, varaukset ja muut huomautukset, jotka voisivat merkitä poikkeuksia säännöistä;
62. pyytää komissiota muuntamaan vuotuisen yhteenvedon konsolidoiduksi tarkastuslausumaksi komission hallinnosta ja varainhoidon valvonnasta yleensä;
63. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta osoittamaan ne välttämättömät edellytykset, joiden pohjalta se voisi ottaa tarkastuslausumansa valmistelussa enemmän huomioon vuotuiset toimintakertomukset ja lausumat;
64. pyytää komissiota varmistamaan perusteellisilla koulutus- ja tiedotusohjelmilla, että kaikki komission virkamiehet ovat tietoisia tavoista, joilla he voivat raportoida kaikista rikkomusepäilyistä tai epäilyistä huonosta hallinnosta normaalin hierarkkisen prosessin kautta ja tarpeen mukaan ilmiantomenettelyjen kautta;

Lisäsuositukset

65. kehottaa komissiota tuottamaan ala- ja maakohtaisia virhetasojen arviointeja käyttäen hyväksi tämänhetkisten tilintarkastustensa tuloksia ja jäsenvaltioiden toteuttamaa valvontatyötä sekä analysoimaan jäsenvaltioiden esittämien tietojen laatua ja julkaisemaan tulokset vuotuisissa toimintakertomuksissa sekä niitä koskevassa yhteenvedossa, jotta saataisiin selkeä kuva jäsenvaltioiden hallintojärjestelmien laadusta yhteisömenojen koskevan tilinpitovelvollisuuden suhteen;
66. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta sisällyttämään tarkastuslausumansa huomautuksiin arvion komission ja yksittäisten jäsenvaltioiden esittämien tietojen oikeellisuudesta ja asiassa saavutetusta edistyksestä;
67. pyytää komissiota tarkistamaan varainhoitoasetusta, jotta parannetaan sen sovellettavuutta ja ymmärrettävyyttä ja lisätään tarkastusten tehokkuutta analysoimalla kriittisesti suunniteltujen tarkastusten määrää ja laatua;
68. muistuttaa yksittäisiä komission jäseniä siitä, että he ovat poliittisesti vastuussa sen varmistamisesta, että heidän toimivaltaansa kuuluvia pääosastoja hallinnoidaan hyvin, ja toistaa ehdotuksen, jonka mukaan kaikissa kabineteissa annetaan yhdelle neuvonantajalle erityisvastuu muun muassa kaikkien tarkastuskertomusten seurannasta (kuten Eurostatista 22. huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin päätöslauselmassa ⁽¹⁾ ehdotetaan), mikäli varhaiset varoitukset ongelmista on ennen jätetty huomiotta;

(¹) EUVL C 104 E, 30.4.2004, s. 1021.

69. panee merkille, että seuraamusten järjestelmällinen asettaminen jäsenvaltioille on johtanut siihen, että jäsenvaltiot eivät ole halukkaita paljastamaan toteutusongelmia; pyytää komissiota edistämään ja korostamaan enemmän varainhoidon valvonnan oppimista edistämällä jäsenvaltioiden välistä tiedonvaihtoa, esikuva-analyysiä, kansallisten tarkastajien osallistumista tarkastusryhmiin ja yhteisiä investointeja parempiin atk-järjestelmiin sekä toteuttamalla ennaltaehkäiseviä tarkastuksia, joissa keskitytään neuvojen antamiseen eikä niinkään seuraamusten asettamiseen;
70. odottaa komission antavan seurantakertomuksessaan yksityiskohtaista tietoa hyväksytyistä ja toteutetuista toimista tilintarkastustuomioistuimen varainhoitovuotta 2003 koskevaan vuosikertomukseen sekä kolmeen aiempaan vuosikertomukseen (2002, 2001, 2000) sisältyneiden huomautusten huomioon ottamiseksi ja niiden suositusten täytäntöönpanemiseksi; pyytää komissiota sisällyttämään seurantakertomukseensa yksityiskohtaisen luettelon suunnitelluista toimista ja aikataulusta niitä tapauksia varten, joissa toimia ei ole vielä hyväksytty ja/tai toteutettu;
71. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta antamaan vuosikertomuksen, jossa kuvataan sen omaa toimintaa, kykyä saavuttaa tulostavoitteet, yksikkökustannuksia, merkittäviä kehitysalueita ja muita toimielimen suorituskykyyn liittyviä olennaisia tekijöitä; panee merkille, että tällainen suorituskykyä koskeva kertomus olisi lisäksi erinomainen tapa julkaista tietoa tarkastuslausuman uudenaikaistamisesta ja tilintarkastustuomioistuimen tilintarkastustoimintojen muusta kehityksestä;
72. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tarkastelemaan lisäksi mahdollisuutta julkaista tarkastuskäsikirjansa ja tarkastuslausumamenettelyä koskevia tietoja www-sivuillaan;
73. on tyytyväinen siihen, että ”neuvosto aikoo ... jatkossa tehostaa tilintarkastus- ja varainhoidonvalvontakysymysten käsittelyä voidakseen entistä säännöllisemmin ja tehokkaammin seurata neuvoston vastuuvapaussuosituksen jatkotoimia” ⁽¹⁾;
74. pyytää tilintarkastustuomioistuinta järjestämään vuosittain delegoitujen menojen ”esikuva-analyysitarkastuksia” ja julkaisemaan ne erityiskertomuksina,
- joissa kaikki 25 jäsenvaltiota tarkastetaan saman ohjelman tai toiminnan osalta, ja
- joiden tulokset julkaistaan kaikkien jäsenvaltioiden osalta avoimesti, jotta vertailujen tekeminen on mahdollista,
- ja pyytää tilintarkastustuomioistuinta järjestämään tulevaisuudessa seurantatarkastuksia, jotta edistymistä voidaan seurata;
75. kehottaa neuvostoa toimimaan yhteistyössä parlamentin ja komission kanssa, jotta kokonaisvaltaisen valvonta- ja tilintarkastusjärjestelmän luomiselle voidaan antaa sen vaatima etusija ja poliittinen liikevoima siten, että perustetaan korkean tason asiantuntijaryhmä, joka
- kokoaa yhteen joukon kokeneita johtohenkilöitä EU:n toimielimistä, kansallisista tilintarkastusviranomaisista ja valtiovarainministeriöistä sekä asiantuntijoita kansainvälisistä tilintarkastuselimistä,
 - valmistelee luonnoksen toimintasuunnitelmaksi, joka tähtää yhtenäisten sisäisen valvonnan ja ulkoisen tilintarkastuksen käytäntöjen luomiseen ja jossa otetaan erityisesti huomioon yhteisen hallinnoinnin haasteet,
 - määrittää mahdolliset perustuslailliset, poliittiset ja hallinnolliset esteet, jotka olisi voitettava, jotta kansalliset tilintarkastuselimet voivat olla aktiivisia toimijoita prosessissa, jolla turvataan unionin talousarvion kautta kulkevien veronmaksajien varojen käytön asianmukaisuus,
 - raportoi neuvostolle, komissiolle ja parlamentille mahdollisimman pian;

⁽¹⁾ Neuvoston 9. maaliskuuta 2004 antaman suosituksen 8 kohta (Asiak. 6185/04 Budget 1). Ks. <http://register.consilium.eu.int/pdf/fi/04/st06/st06185.fi04.pdf>

76. pyytää neuvoston edustajia tiedottamaan kerran vuodessa asiasta vastaavalle valiokunnalle asiantuntijaryhmän töiden edistymisestä varmistaen sillä tavoin toimintojen menevän eteenpäin;
77. pitää välttämättömänä tutkia, kuinka kansalliset tilintarkastuselimet voisivat osallistua prosessiin aktiivisemmin, pitäen mielessä, että ne ovat riippumattomia elimiä eikä niillä aina ole riittävää asiantuntemusta EU:n lainsäädännöstä; kehottaa tilintarkastustuomioistuinta lähettämään arvion (jossa myös selvitetään, onko rahalle saatu vastinetta) Euroopan unionin ylimpien tarkastuselinten pääjohtajista ja tilintarkastustuomioistuimen presidentistä koostuvan EU-yhteyskomitean työn tuloksista sekä tilintarkastustuomioistuimen mielipiteen siitä, toisiko laajentuminen tälle elimelle uutta eloa;
78. katsoo lisäksi, että olisi ehkä tarpeen arvioida, pitäisikö tilintarkastustuomioistuimen tällä hetkellä raskasta ja hierarkkista rakennetta ja toimintatapaa uudistaa; muistuttaa, että tilintarkastustuomioistuimessa työskentelee tällä hetkellä 25 jäsentä ja 736 toimihenkilöä, joista 325 on ammatiltaan tilintarkastajia (ura-alueet A ja B), joista puolestaan 275 (ura-alueet A ja B) työskentelee tarkastusryhmissä ja 50 (ura-alue A) jäsenten kabineteissa;
79. pahoittelee sitä, että aikarajoitusten vuoksi se ei kykene kiinnittämään neuvoston suositukseen sen ansaitsemaa huomiota, ja kehottaa komissiota antamaan – ja neuvostoa hyväksymään – varainhoitoasetuksen 145 artiklan 1 kohtaan seuraavan muutosesityksen:
- ”Ennen vuoden $n + 2$ kesäkuun 30 päivää Euroopan parlamentti myöntää neuvoston määrääneemmistöllä antamasta suosituksesta komissiolle vastuuvapauden varainhoitovuoden n talousarvion toteuttamisesta.”
80. kehottaa puhemiestä seuraavassa Eurooppa-neuvostossa pitämässään puheessa puuttumaan tarpeeseen parantaa Euroopan unionin varainhoitoa jäsenvaltioitasolla;

B. ALAKOHTAINEN TARKASTELU

Omat varat

81. huomauttaa, että bruttokansantulon perusteella laskettujen omien varojen osuus kasvaa jatkuvasti ja kattaa pian kaksi kolmasosaa omista varoista; tukeekin tästä syystä tilintarkastustuomioistuimen suositusta (3.48 kohta), jonka mukaan komissio tarkastaa suoraan ja useammin taustalla olevia kansantalouden tilinpidon tietoja;

Maatalous, eläinten terveys ja petosten vastaiset toimet

Säännönvastaisten maksujen takaisinperintä

82. kehottaa jäsenvaltioita raportoimaan sääntöjenvastaisuuksista ajoissa joka kolmas kuukausi hyväksyen kuitenkin, että jäsenvaltiot voivat pyytää tähän yksittäistapauksissa poikkeusta; edellyttää, että jäsenvaltioiden tarkastuksesta vastaavat tahot ovat riittävästi mitoitettuja ja henkilöstö on koulutettua, ja edellyttää kaikkien jäsenvaltioiden, Saksa, Kreikka ja Espanja mukaan lukien, käyttävän sähköistä raportointijärjestelmää viimeistään heinäkuussa 2005; pyytää komissiota ilmoittamaan parlamentin toimivaltaiselle valiokunnalle asiassa tapahtuneesta edistymisestä viimeistään syyskuussa 2005;
83. toteaa, että komissio on vastuussa siitä, että se ei ole kyennyt perimään vuodesta 1971 syyskuuhun 2004 ulottuvalla kaudella takaisin vähintään 1 120 miljoonan euron summaa; pitää tilannetta kestävämmäksi ja katsoo, ja että jäsenvaltiot ja komissio ovat osoittaneet tässä asiassa valppauden puutetta; odottaa saavansa vuoden 2004 vastuuvapausmenettelyä silmällä pitäen ajoissa raportin siitä, miten ja milloin nämä rahat peritään takaisin; panee merkille, että parhaillaan tuomioistuimissa kiistellään 812 miljoonan euron summasta, joka joudutaan ehkä vielä lisäämään takaisinperittäviin määriin; edellyttää lisäksi maksajavirastolle onnistuneen perinnän johdosta maksettavan 20 prosentin palkkion tehokkuuden arviointia;
84. pyytää komissiota ehdottamaan yksinkertaisempia ja yhtenäisempiä perintäsääntöjä valmisteltaessa varainhoitoasetuksen tarkistamista; edellyttää tulevana kuulleksi tältä osin, ennen kuin komission ehdotus saa lopullisen muotonsa;
85. panee merkille, että komissio on maaliskuuhun 2005 mennessä saanut käsiteltä kaikki noin 4 000 kyseisenä kautena sattunutta sääntöjenvastaista tapausta (442 laajaa ja 3 500 vähemmän mittavaa tapausta);

86. on tyytyväinen komission aikeeseen tarkentaa "mustaa listaa", johon otetaan ne toimijat, joiden vuotuiset sääntöjenvastaiset maksut ylittävät 100 000 euron rajan;
87. vaatii, että komission on saavutettava mitattavissa olevaa edistystä arvioimalla realistisesti tulevia parannuksia ja raportoimalla edistymisestä säännöllisesti asiasta vastaavalle valiokunnalle;
88. pyytää komissiota parantamaan niiden yhteisen maatalouspolitiikan täytäntöönpanosta vastuussa olevien maksuvirastojen seurantaa; huomauttaa, että ennen liittymistä komissio hyväksyi uusien jäsenvaltioiden maksuvirastot; pyytää komissiota jatkamaan tätä käytäntöä ja esittämään parlamentille raportin komission mahdollisuudesta hyväksyä nykyisten jäsenvaltioiden maksuvirastot;

Nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmä

89. panee merkille, että tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmää varten kootut jäsenvaltioiden tietokannat eivät mahdollista tietojenvaihtoa, koska ei ole olemassa yhteisiä standardeja; pahoittelee, että tämä saattaa vaarantaa eläinten jäljitettävyyden rajojen ylitse;
90. toteaa, että komissio ei voi kehittää nykyisen asetuksen nojalla sitovia sääntöjä kansallisten tietokantojen yhteenkytkemistä varten; kehottaa komissiota tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukseen sisältyneiden huomioiden perusteella tekemään lainsäädäntöehdotuksen, jolla komission täytäntöönpanovaltaa lisätään siten, että se pystyy takaamaan kansallisten tietokantojen yhteensopivuuden;
91. kehottaa komissiota antamaan nykyisen lainsäädännön puitteissa tietoa ja neuvoja tietojen vaihdosta etenkin uusille jäsenvaltioille, jotka ovat parhaillaan kehittämässä omia kansallisia tietokantojaan;
92. toteaa, että nykyisen korvamerkkijärjestelmän korvaaminen sähköisellä tunnistusjärjestelmällä ei olisi ainoastaan eläimen hyvinvoinnin kannalta parempi järjestely vaan varmistaisi myös eläinten jäljitettävyyden jäsenvaltioiden välillä, mikäli sähköisten välineiden tiedot yhdenmukaistetaan; kehottaa komissiota tekemään käytännön ehdotuksia sähköisten tunnistusjärjestelmien käytöstä korvamerkkien sijasta; tähdentää, että ehdotuksessa täytäntöönpanovalta olisi annettava komissiolle, jotta voitaisiin luoda helpommin yhteiset standardit sähköisessä välineessä säilytettävälle tiedoille; katsoo, että sähköisen tunnistusjärjestelmän käyttöönottamiseen liittyvän teknologian on oltava asianmukaisella tasolla, ennen kuin sitä voidaan soveltaa;

Suu- ja sorkkataudin valvontatoimien hallinnointi ja valvonta

93. panee merkille, että yhteisöläinsäädäntö edellyttää, että komissio antaa parlamentille ja neuvostolle kolmen vuoden välein kertomuksen suu- ja sorkkataudin valvontatoimien toteuttamisesta ja siihen liittyvistä yhteisön menoista; pahoittelee, että komissio ei ole tähän mennessä täyttänyt velvoitettaan; vaatii komissiota antamaan tällaisen kattavan arvion joka kolmas vuosi vuodesta 2006 alkaen; katsoo, että tässä arvioissa olisi otettava huomioon yhteisön strategian kustannus-hyötyanalyysit;
94. tähdentää, että sen lisäksi, että valvotaan tarkkaan yhteisöläinsäädännön muodollista saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä, olisi valvottava sen todellista toteuttamista jäsenvaltiossa; kehottaa komissiota edistämään edelleen rokotteiden ja testausmenetelmien tutkimusta ja päivittämään tutkimuksen, joka koskee jäsenvaltioiden eläinlääkintäpalveluiden valmiuksia taata ajoissa tehokas tautien valvonta;
95. panee merkille, että viime vuosikymmenen aikana eläinkuljetusten määrä sisämarkkinoilla moninkertaistui, vaikka ongelmia eläinten liikkeiden jäljitettävyydessä ja eläinten kuljetusolosuhteissa ei ole vielä ratkaistu tyydyttävästi; kehottaa komissiota ottamaan lisäksi huomioon mahdollisuuden vähentää kuljetuksia käyttämällä enemmän paikallisia teurastamoita; kehottaa komissiota lisäksi toteuttamaan välittömiä toimia sairaiden tai loukkaantuneiden eläinten kuljetusten vähentämiseksi;

96. katsoo, että on olennaisen tärkeää korostaa maanviljelijöiden roolia taudin torjuntaa ja valvontaa koskevan yhteisön strategian yhteydessä; kehottaa komissiota antamaan neuvostolle ja parlamentille sellaisen lainsäädäntöehdotuksen, jossa jäsenvaltioiden maanviljelijöille taudin hävittämistoimista maksumat korvaukset maksetaan takaisin yhteisön varoista sillä edellytyksellä, että maanviljelijät noudattavat velvoitettaan ilmoittaa viipymättä uusista tautitapauksista;
97. toteaa, että rahoituskehystä on selvennettävä entisestään maanviljelijöiden tasapuolisen kohtelun ja korvauksen laskemista koskevan avoimuuden varmistamiseksi; huomauttaa todenneensa 17. joulukuuta 2002 antamassaan päätöslauselmassa suu- ja sorkkataudin torjumisesta vuonna 2001⁽¹⁾, että korvausvaatimusten hallinnollisen käsittelyn on oltava petosten estämiseksi oikeudenmukaista; kehottaa komissiota mukauttamaan eri tautien korvausmaksuja ja laatimaan korvauksen laskemista varten toimivat arviointiperusteet, kuten eläimen kulloinenkin markkina-arvo; tunnustaa, että taudin puhjetessa lihakarjaa, siitoseläimiä ja kantakirjaeläimiä varten ei ole olemassa selvästi määritettyä markkina-arvoa, vaan sellainen on olemassa ainoastaan teuraaksi valmista karjaa varten;
98. korostaa, että eläintautien hävittämiskulujen kattamiseen on edelleen käytettävä pääasiassa julkisia varoja, koska kansanterveys on koko yhteiskunnan edun mukaista, ja että myös maanviljelijät ovat veronmaksajia; panee merkille, että tietyissä jäsenvaltioissa maanviljelijät osallistuvat kansallisiin hävittämiskuluihin (jotka ovat tarpeen kokonaiskustannusten yhteisrahoittamiseksi) ja että toisissa jäsenvaltioissa maatalouden ei edellytetä osallistuvan kustannuksiin, mikä saattaa vahingoittaa maataloustuotteiden tasavertaisia kilpailuedellytyksiä Euroopan unionissa; muistuttaa, että parlamentin suu- ja sorkkatautia käsittelevä väliaikainen valiokunta on pyytänyt komissiota ehdottamaan, miten maanviljelijät voisivat osallistua yhteisön kustannuksiin; panee merkille eri jäsenvaltioiden toimet sekä komission vuonna 2003 tekemän tutkimuksen, jossa tarkastellaan tapoja kerätä maanviljelijöiden rahoitusosuus;

Raakatupakka-alan yhteinen markkinajärjestely

99. on tyytyväinen neuvostossa heinäkuussa 2004 hyväksytyyn yhteisen maatalouspolitiikan tupakkatuokien uudistukseen, jonka tavoitteena on eriyttää tupakkatuet siirtymällä vähitellen neljän vuoden siirtymäkauden aikana tupakkapalkkioista maanviljelijöiden tulotukeen;
100. kannattaa tilintarkastustuomioistuimen suositusta, jonka mukaan komission olisi pyrittävä takaamaan, että uudistusehdotuksia tuetaan riittävillä tiedoilla ja vaikutusarvioinneilla; kehottaa komissiota kiinnittämään erityistä huomiota tupakantuotannon merkitykseen epäsuotuisten alueiden työllisyydelle ja taloudelle;
101. panee merkille, että yhteisön tupakkatuotanto kattaa ainoastaan 30 prosenttia teollisuuden tarpeista; huomauttaa, että edellinen yhteisen markkinajärjestelyn uudistus on jo tuonut mukanaan mekanismeja eurooppalaisen tuotannon saattamiseksi Euroopan unionin sisäisten tarpeiden tasolle;
102. panee merkille, että nykyisen tuotannon ja tarjonnan epäsuhteen seurauksena suurin osa EU:ssa tuotetusta tupakasta menee vientiin; pahoittelee, että tällainen politiikka on ristiriidassa kehitysmaiden pienille, viennistä riippuvaisille tupakantuottajille annettavan yhteisön kehitysavun kanssa, koska EU:n tupakanvienti vähentää huomattavasti kehitysmaiden vientimahdollisuuksia; vaatii johdonmukaistamaan yhteisön maatalous- ja kehityspoliittista linjaa;
103. korostaa, että vaikka tupakanviljelyalueilla on myös vaihtoehtoisia viljelykasveja, maatilojen taloudellinen tasapaino riippuu laajalti tupakasta; palauttaa mieliin, että parlamentti tunnusti tämän yhteisen markkinajärjestelyn edellistä uudistusta koskevassa mietinnössään todetessaan, että on erittäin vaikeaa tarjota elinkeinovaihtoehtoja, joilla kyettäisiin luomaan vastaava määrä työpaikkoja kuin tupakantuotannolla; kehottaa komissiota jatkamaan toimiaan vaihtoehtoisten viljelykasvien viljelyn edistämiseksi ja käyttämään tupakka-alan rahastoa tärkeänä välineenä sekä EU:n tupakan laadunparannuksessa että vaihtoehtoisten viljelykasvien etsimisessä;
104. huomauttaa, että vaihtoehtoisia viljelykasveja koskevaa tutkimusta on laiminlyöty eikä tuottajia ole kannustettu siirtymään muuhun taloudelliseen toimintaan; ottaa huomioon, että yhteisön tupakka-alan rahastoa, jota rahoitetaan tuotantotuesta otettavalla maksulla ja jota hoitaa sekä maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto (50 prosenttia) että terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosasto (50 prosenttia), vajaakäytetään ja että suurin osa käyttämättä jääneistä 68 miljoonasta eurosta oli osoitettu terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosaston tiedotuskampanjoihin; huomauttaa, että vuodesta 2006 alkaen ei enää rahoiteta toimia tuotantomuodon vaihtamiseksi; pyytää toteuttamaan johdonmukaisempaa lähestymistapaa;

⁽¹⁾ EUVL C 31 E, 5.2.2004, s. 137.

105. katsoo, että jäsenvaltioiden on välttämättä noudatettava asiasta annettujen yhteisön säädösten mukaista ilmoitusvelvollisuuttaan, jotta tupakkamarkkinoita ja kyseisiä yhteisön maksuja voidaan todella valvoa; vaatii taloudellisia seuraamuksia niille jäsenvaltioille, jotka eivät kykene täyttämään näitä velvoitteita;
106. toteaa, että maanviljelijöille on ehdottomasti tiedotettava etukäteen heille vuoden 2006 uudistuksen jälkeen asetettavista uusista täydentävien ympäristöehtojen noudattamiseen liittyvistä velvoitteista, koska heille myönnettyjä tukia vähennetään tai ne lakkautetaan, jos he eivät noudata sääntöjä; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita täyttämään velvoitteensa ja määrittelemään nämä arviointiperusteet yksityiskohtaisesti hyvissä ajoin ennen uudistuksen voimaantuloa, jotta maanviljelijät ehtivät mukauttaa elinkeinotoimintansa uusiin sääntöihin;
107. panee merkille, että komission on toimitettava neuvostolle 31. joulukuuta 2009 mennessä kertomus vuoden 2006 uudistuksen toteuttamisesta; ilmoittaa olevansa kiinnostunut tästä kertomuksesta ja pyytää toimittamaan sen myös parlamentille;

Rakennetoimet

108. pahoittelee, että eräät jäsenvaltiot eivät ole pystyneet valvomaan ja hallinnoimaan vastuullaan olevia veronmaksajien rahoja, ja tuo esiin joidenkin jäsenvaltioiden tekopyhyden näiden syyttäessä komissiota siitä, ettei tämä ole kyennyt valvomaan sellaisia menoja, joista kyseiset jäsenvaltiot itse vastaavat;
109. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin ei löytänyt puutteita komission sisäisistä valvontajärjestelmistä ja totesi niissä parannuksia; pahoittelee sitä, että resurssien riittämättömyyden vuoksi paikan päällä tehtäviä tarkastuksia on tehty ainoastaan muutamille jäsenvaltioiden järjestelmille;
110. pyytää komissiota tiedottamaan parlamentille maista, jotka eivät ole kyenneet panemaan nopeasti täytäntöön valvontajärjestelmiinsä liittyviä sovittuja parannuksia ja jotka antavat edelleen epätäydellisiä 8 artiklan mukaisia lausumia;
111. kannustaa komissiota keskeyttämään väliaikaiset maksut jäsenvaltioille, jotka ovat syyllistyneet vakaaviin sääntöjenvastaisuuksiin tai joiden hallinnon valvontajärjestelmistä löydetään vakavia puutteita;

Interreg III

112. toteaa, että mitattavissa olevien tavoitteiden ja selkeästi määriteltyjen indikaattoreiden puuttumisen vuoksi on vaikea arvioida, missä määrin Interreg III -ohjelman tavoite – vahvistaa yhteisön taloudellista ja sosiaalista yhteenkuuluvuutta edistämällä rajat ylittävää, kansainvälistä ja alueiden välistä yhteistyötä ja yhteisön alueen tasapainoista kehitystä – on tavoitettu; katsoo sen vuoksi, että on vaikea arvioida, onko ohjelman tavoitteiden saavuttamisessa käytetty hyväksi tehokkaimpia välineitä;
113. kehottaa komissiota toteuttamaan lisätoimia määrittääkseen selkeät tavoitteet ja indikaattorit, joilla ohjelman vaikutusta pystytään mittaamaan ja joilla pystytään arvioimaan yhteisövaroista tällä alalla saatava lisäarvo; korostaa tarvetta toteuttaa selkeä ja vakavasti otettava arviointi, jossa osoitetaan eroavaisuudet yksityisen ja sosiaalisektorin kustannusten ja hyödyn välillä tai paikallisen ja yhteisön tason kustannusten ja hyödyn välillä, koska juuri nämä eroavaisuudet olivat ohjelman ensisijaisia perusteita;

Sisäiset politiikat

Ympäristö, kansanterveys ja turvallisuus

114. toteaa, että ympäristöä, kansanterveyttä ja elintarvikkeiden turvallisuutta koskevien budjettikohtien toteuttaminen on yleisesti tyydyttävällä tasolla;
115. on tyytyväinen toimenpiteisiin, joilla halutaan parantaa monivuotisten ohjelmien toteutusyhtiä; kehottaa komissiota kohdentamaan tarjouskilpailut paremmin ja antamaan tarjousten tekijöille enemmän tukea, jotta vältettäisiin lukuisten selvästi rahoitukseen oikeuttamattomien hankkeiden esittäminen;
116. korostaa, että varainhoitoasetuksen hallinnollisten ja rahoitukseen liittyvien säännösten noudattaminen ei saa johtaa tarpeettomiin viivästyksiin varojen myöntämisessä tai rahoitettavien hankkeiden valinnassa;

Tutkimus

117. toteaa, että eurooppalaisiin TK-puiteohjelmiin osallistumista koskevat säännöt ovat aivan liian monimutkaiset; pitää tilintarkastustuomioistuimen tavoitin tätä vakavana ongelmana komission ja ohjelmiin osallistujien kannalta; pahoittelee, että varsinkin pienillä organisaatioilla, joiden hallintorakenteet eivät ole kovin kehittyneitä, ja pk-yrityksillä on vaikeuksia hallita liiallisia sääntöjä ja vaatimuksia;
118. muistuttaa, että kuudennen puiteohjelman hallinnointi on jaettu useamman pääosaston kesken; panee merkille, että tilintarkastustuomioistuimen mukaan ohjelmien jakaminen osiin johtaa vastuun hajautumiseen ja toimenkuvien päällekkäisyyteen ja lisää koordinoinnin tarvetta;
119. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen suosituksen, että komission olisi arvioitava uudelleen yhteisön rahoitustuen määrän asettamista koskevat säännöt, kuitenkin niin, että säilytetään asianmukainen valvonta; edellyttää, että parlamentti otetaan arviointiin mukaan jo sen alkuvaiheista lähtien, onhan se puiteohjelmien lainsäädäntökehyksen ja osallistumisääntöjen toinen säätäjä;
120. panee merkille, että Lissabonin toimintasuunnitelma johtaa todennäköisesti siihen, että seitsemännen puiteohjelman talousarviomäärärahat kasvavat; tähdentää, että talousarvion huomattava kasvu edellyttää sekä osanottajilta että komissiolta hallintomenettelyjen todellista yksinkertaistamista;
121. panee huolestuneena merkille tilintarkastustuomioistuimen tekemän johtopäätöksen, että ”jälkitarkastusten analyysi osoitti jälleen kerran, että virheiden esiintyvyys oli suuri”, mihin olivat syynä pääasiassa menoilmoituksiin sisältyvät liian suurina ilmoitetut määrät, joita ei ollut havaittu komission sisäisen valvonnan järjestelmien avulla; odottaa tarkastustodistusten käyttöönoton mahdollisin muutoksin, kuten tilintarkastustuomioistuin suositaa, johtavan lopulta mittavien jälkitarkastusten tarpeen vähenemiseen;
122. kehottaa komissiota tekemään asianmukaiset johtopäätökset menoluokkien määrän vuoksi syntyneistä tilinpäätösten avoimuuteen liittyvistä puutteista viidennessä puiteohjelmassa ja varmistamaan, etteivät vastaavat ongelmat toistu tulevilla ohjelmissa;
123. pyytää komissiota ryhtymään seitsemättä puiteohjelmaa koskevassa ehdotuksessa todelliseen yksinkertaistamiseen esimerkiksi
- vähentämällä interventiomekanismien määrää,
 - vähentämällä erilaisten sopimusmallien määrää,
 - ottamalla käyttöön yhteisen laskutusjärjestelmän, jolla ratkaistaan ongelma, joka liittyy liialliseen laskuttamiseen osanottajien taholta;
124. korostaa, ettei riitä, että osanottajat noudattavat muodollisia sääntöjä ja menettelyjä, vaan rahoille on myös saatava vastinetta; kannustaa komissiota arvioimaan tieteellisten tulosten ja vaikutusten laatua jälkikäteen;
125. pyytää komissiota kehittämään menettelyjään siten, että hankehakemusten valmistelukulut laskevat perusteltavissa olevalle tasolle;
126. kehottaa komissiota laatimaan uudelleen osallistumista koskevat säännöt ottaen standardimenettelynä käyttöön meneillään olevien hankkeiden tieteellisten ja teknisten väliarviointien saannin; pyytää komissiota yksilöimään soveliaan väliarviointielimen; kehottaa tilintarkastustuomioistuinta julkaisemaan näitä uusia sääntöjä koskevan lausunnon;
127. panee huolestuneena merkille tilintarkastustuomioistuimen havaitsemat viipeet komission antaessa kuudennen puiteohjelman mallisopimuksia ja tukikelpoisuusperusteita koskevia ohjeita sekä pannessa täytäntöön sisäisen valvonnan standardeja ja kehittäessä yhteistä tietotekniikkajärjestelmää, minkä vuoksi lainsäädäntökehyksen aikaisemmasta hyväksymisestä ja sopimusrakenteen yksinkertaistamisesta ei enää ollut vastaavaa hyötyä; odottaa komission ottavan kokemuksesta opikseen ja välttävän vastaavia viipeitä tulevaisuudessa;

128. kannustaa lisäksi komissiota sisällyttämään seitsemänten puiteohjelmaan tehokkaammat hallintorakenteet
- luomalla edellytykset sille, että komission resurssit (mm. hankkeita hallinnoivat virkamiehet, tietotekniikka) ja rahoitettujen hankkeiden määrä vastaavat paremmin toisiaan, jolloin pystytään takamaan asianmukainen tieteellinen valvonta, joka rajoittuu nykyään muutamaan päivään hanketta kohden,
 - yksilöimällä ja perustamalla asianmukaisen tieteellisten arviointien valvontaelimen,
 - kehittämällä integroidun tietokannan, johon sisältyy yhteinen sovellus ehdotuksia, sopimuksia ja hankkeiden hallintaa varten;
129. pitää myönteisenä komission aikomusta perustaa seitsemännen puiteohjelman yhteyteen takausjärjestelmä, jotta eurooppalaiset tutkimushankkeet ja infrastruktuurit saisivat paremmin lainarahoitusta erityisesti Euroopan investointipankilta; kannustaa komissiota ottamaan ehdotetussa järjestelmässä huomioon pk-yritysten erityistarpeet ja harkitsemaan mahdollisuutta ulottaa nämä järjestelmät myös Eureka-hankkeisiin;

Sisämarkkinat

130. toteaa, että sisämarkkinoiden ja palvelujen pääosastolta saatujen tietojen mukaan sisäiset uudelleenjärjestelyt estivät hyödyntämästä kaikkia käytettävissä olevia määrärahoja ja eräitä ulkoisia selvityksiä ei edes voitu antaa tehtäväksi;
131. on yleisesti ottaen tyytyväinen terveys- ja kuluttajansuoja-asioiden pääosaston budjettikohtien määrärahojen korkeaan hyödyntämistaseseen, sillä vuoden 2003 talousarviossa käyttöön asetettujen määrärahojen käyttöaste oli 99,3 prosenttia;
132. katsoo, että verotuksen ja tulliliiton pääosastoon kuuluvien budjettikohtien määrärahojen käyttöastetta – 86,61 prosenttia – voidaan kyllä luonnehtia tyydyttäväksi, mutta ei missään tapauksessa erinomaiseksi;
133. pitää huolestuttavana yleistä suuntausta, jossa uuden varainhoitoasetuksen rajoittavat säännökset viivästyttävät kuluttajia koskevien ohjelmien sopimuksetekomenettelyjä ja menettelyn byrokraattisuus vähentää tuntuvasti mahdollisten hakijoiden osallistumishalukkuutta;

Liikenne

134. toteaa, että vuoden 2003 talousarvion lopullisesti hyväksytyssä ja tarkistetussa versiossa myönnettiin liikennepolitiikkaan yhteensä 661,8 miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoja oli käytettävissä yhteensä 609,3 miljoonaa euroa; toteaa lisäksi, että määrät jakaantuivat seuraavasti:
- 610,6 miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoina ja 572 miljoonaa euroa maksumäärärahoina Euroopan laajuista liikenneverkkoa varten (TEN-T),
 - 16,6 miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoina ja 13,3 miljoonaa euroa maksumäärärahoina liikenneturvallisuuteen,
 - 15,0 miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoina pelkästään Marco Polo -ohjelmaan,
 - 8,4 miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoina ja 9,55 miljoonaa euroa maksumäärärahoina kestävään liikkuvuuteen,
 - 7,4 miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoina ja 6,35 miljoonaa euroa maksumäärärahoina liikennevirastoja varten;
135. pitää myönteisenä, että Euroopan laajuista liikenneverkkoa (TEN-T) koskevien maksusitoumus- ja maksumäärärahojen käyttöaste on noussut siten, että kummankin käyttöaste on lähes 100 prosenttia, ja odottaa jäsenvaltioiden tämän johdosta kohdentavan sekä julkisen että yksityisen sektorin resursseja hankkeiden päätökseen saattamisen vauhdittamiseen;

136. pitää huolestuttavana, että komissio hyväksyi vuonna 2003 usein Euroopan laajuista liikenneverkkoa koskevia väli- ja loppumaksuja, vaikka rahoitusmääräyksissä asetettuja erityisiä ennakkoehtoja ei ollut täytetty, ja muistuttaa, että tilintarkastustuomioistuin on huomauttanut komissiolle kyseisistä heikkouksista jo vuoden 2001 ja 2002 vuosikertomuksissa;
137. ottaa huomioon, että TEN-T:tä koskevat maksamatta olevat määrät (RAL) eivät vuoden 2003 aikana maksumäärärahojen korkeasta käyttöasteesta huolimatta vähentyneet vaan nousivat hieman yhteensä 1 154 miljoonaan euroon;
138. pitää huolestuttavana, että muiden liikennettä koskevien budjettikohtien maksusitoumusmäärärahojen käyttöaste laski 93 prosentista 83 prosenttiin; ottaa huomioon, että liikenteen turvallisuutta koskevien maksusitoumusmäärärahojen käyttöaste oli erityisen alhainen – 65 prosenttia – ja maksumäärärahojenkin käyttöaste jäi 72 prosenttiin; ottaa huomioon, että vuonna 2002 vastaavat osuudet olivat 99 prosenttia ja 58 prosenttia; katsoo, ettei tällaista käyttöastetta eikä etenäkään maksumäärärahojen käyttöasteen suoranaista romahtamista voida hyväksyä, koska kyseessä on liikennettä koskevassa valkoisessa kirjassa päätavoitteeksi yksilöity kokonaisuus;

Kulttuuri ja koulutus

139. pitää tervetulleina toimenpiteitä, jotka komissio on tähän mennessä toteuttanut ratkaistakseen Sokrates- ja Nuoriso-ohjelman ensimmäistä sukupolvea vaivanneet suunnittelun ja hallinnon heikkoudet; pitää tervetulleina parannettuja suunnittelu- ja hallintomenettelyjä, jotka sisältyvät vastikään annettuihin ehdotuksiin, jotka koskevat elinikäisen oppimisen ohjelman ja Nuoriso-ohjelman uutta sukupolvea;
140. panee merkille, että komissiolla on vaikea tehtävä, kun se pyrkii sovittamaan yhteen vaatimukset, joiden mukaan tämän tyyppisistä ohjelmista tukea hakeville aiheutuvan hallinnollisen taakan on oltava mahdollisimman kevyt, ja toisaalta varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen sisältämän velvoitteen varmistaa moitteeton varainhoito;
141. korostaa olevansa vakuuttunut siitä, että suhteellisuuden olisi oltava keskeinen periaate elinikäistä oppimista koskevan ohjelman ja Nuoriso-ohjelman uuden sukupolven hallinto- ja kirjanpitovaatimuksissa; korostaa, että varainhoitoasetuksen soveltamissäännöistä on hyödyllistä voida poiketa kohdistetusti siten, että mahdollistetaan
- kiinteämääräisten tukien laajempi käyttö, joka mahdollistaa yksinkertaisemmat hakemuslomakkeet ja sopimukset,
 - yhteisrahoituksen laajempi hyväksyminen luontaisuuksina, jolloin edunsaajiin kohdistetaan lievempiä kirjanpitovelvoitteita,
 - edunsaajien taloudellisen ja operatiivisen kapasiteetin dokumentoinnin yksinkertaistaminen;
142. korostaa pitävänsä tärkeänä, että elinikäistä oppimista koskevia ohjelmia ja Nuoriso-ohjelmia koskevat väli- ja loppukertomukset julkaistaan tulevaisuudessa ajallaan;

Vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuva alue

143. pitää myönteisenä, että vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvan alueen talousarvion (osasto B5-8) toteuttamisessa on edistytty jonkin verran varainhoitovuoteen 2002 verrattuna; panee kuitenkin merkille, että erityisesti maksumäärärahojen toteuttamisaste on yksi komission alhaisimmista (68 prosenttia vuonna 2003, kaikissa sisäisissä politiikoissa 79 prosenttia), kun taas maksusitoumusmäärärahojen toteuttaminen on nyt saavuttanut sisäisten politiikkojen keskiarvon; kehottaa oikeus-, vapaus- ja turvallisuusasioiden pääosastoa edelleen parantamaan talousarvion toteutusta tulevina varainhoituvuosina;
144. panee merkille huomautukset, jotka tilintarkastustuomioistuin esitti vuotta 2003 koskevassa vuosikertomuksessaan komission sisäisestä valvontaympäristöstä ja jotka perustuvat analyysiin, jossa käsitellään neljää neljästätoista pääosastosta, jotka panevat sisäisiä politiikkoja täytäntöön, muun muassa tuolloin oikeus- ja sisäasioiden pääosastona tunnettua yksikköä; kehottaa oikeus-, vapaus- ja turvallisuusasioiden pääosastoa noudattamaan tilintarkastustuomioistuimen suosituksia;

145. panee huolestuneena ja pahoitellen merkille tilintarkastustuomioistuimen vuotta 2003 koskevassa vuosikertomuksessa esittämät huomautukset pakolaisrahaston toteuttamisesta; pyytää komissiota takaamaan tyydyttävän valvontaympäristön kansallisella ja Euroopan tasolla, kun otetaan huomioon uusiin rahoitusnäkyelmiin liittyvä alaa koskevien meno-ohjelmien rakennemuutos, joka johtaa yhteistyössä toteutettavan hallinnoinnin lisääntymiseen;
146. on huolissaan siitä, että komissio ei ole vielä antanut lausuntoa Eurojust-varainhoitoasetuksen luonnoksesta Eurojustin päätöksen edellyttämällä tavalla, vaikka Eurojust lähetti sen komissiolle marraskuussa 2003;

Sukupuolten välinen tasa-arvo

147. on samaa mieltä komission kanssa talousarvion 2003 poliittisista prioriteeteista, sikäli kuin laajentamisen ja hallinnon valmistautumisen siihen katsotaan olevan Euroopan unionin absoluuttisia prioriteetteja; palauttaa mieliin asettavansa suuren merkityksen tarpeelle lisätä naisten osallistumista työmarkkinoilla laajentuneessa Euroopan unionissa Lissabonin ja Barcelonan huippukokousten tavoitteiden valossa, jotta voidaan edistää erityisesti uusien valtioiden naisten sosio-taloudellista asemaa, sekä tarpeelle määritellä vastaavat varat talousarviota suunniteltaessa;
148. muistuttaa, että EY:n perustamissopimuksen 3 artiklan 2 kohdan nojalla naisten ja miesten välisen tasa-arvon edistäminen on Euroopan unionin keskeinen periaate ja horisontaalinen tavoite kaikissa yhteisön toimissa ja politiikoissa; pyytää jälleen, että sukupuolten tasa-arvo otetaan asianmukaisesti huomioon pysyvänä ensisijaisena tavoitteena talousarviota suunniteltaessa sen periaatteen mukaisesti, että sukupuolten välinen tasa-arvo otetaan huomioon talousarviossa;
149. panee tyytyväisenä merkille huomattavan edistymisen vuoden 2003 talousarvion toteutuksessa rakennerahastojen tavoitteiden ja ohjelmakauden suhteen eli sen, että maksujen toteutusaste (89 prosenttia) oli huomattavasti korkeampi kuin vuonna 2002 (71 prosenttia); kiinnittää erityisesti huomiota siihen, ettei varoja saaneista sukupuolten välisen tasa-arvon edistämistoimista anneta mitään tietoja; pyytää komissiota korjaamaan tilanteen pikaisesti;
150. pitää selvänä, että talousarvion määrärahojen käyttö heijastuu naisiin ja miehiin eri tavalla, koska edelleen on olemassa sukupuolten välisiä itsepintaisia eroja; panee merkille, ettei varainhoitovuoden 2003 talousarviotiedoissa mainita juuri lainkaan sukupuolten välisen tasa-arvon valtavirtaistamisen periaatteen (gender mainstreaming) mukaisesti sukupuolten tasa-arvon edistämistoimiin osoitettujen varojen määrää tai vaikutuksia; pyytää komissiota toimittamaan parlamentille viipymättä asiaankuuluvat tiedot;

Ulkoiset toimet

Ulkoisen avun hallintojärjestelmän uudistaminen

151. tähdentää, että komissiolla oli uudistuksen suhteen suuria toiveita jo sen käynnistysvaiheessa vuonna 2000 ja komissio onkin ilmoittanut sen olleen menestyksekkäs; panee merkille ja hyväksyy ja 22. ja 23. marraskuuta 2004 kokoontuneen neuvoston päätelmät, joissa neuvosto antaa Euroopan komissiolle kiitosta edistymisestä yhteisön avun hallinnoinnin ja oikea-aikaisen toimittamisen parantamisessa ja kannustaa jatkamaan työtä täytäntöönpanon laadun ja tehokkuuden parantamiseksi; tukee varauksetta hajauttamista mutta toteaa, että suurten lisäkulujen vastineeksi on saatava käytännön tuloksia; on sen vuoksi tyytyväinen siihen, että vuoden 2004 työohjelmansa ja ulkoasiainvaliokunnan vuoden 2002 vastuuvapaudesta antaman lausunnon mukaisesti tilintarkastustuomioistuin aikoo toteuttaa arvion hajauttamisen tuloksista edustustoissa; odottaa, että arvioon sisältyy ainakin hajauttamista koskeva kustannus-hyötyanalyysi;
152. panee merkille, että ulkosuhteiden pääosaston toimintakertomuksessa vuodelta 2003 todetaan kyllä, että hajauttamista on arvioitava uudestaan, mutta tällä tarkoitetaan nähtävästi vain henkilöstötarpeita; kiinnittää sen tähden erityisesti huomiota siihen, että neuvosto on kehottanut komissiota tekemään vuosikertomuksesta erillisen EU:n ulkoisen tuen laadunarvioinnin ja esittämään sen ennen heinäkuuta 2005;

153. korostaa, että varainhoidon riskien arviointia koskevia tiedotuksen asianmukaisia hallinnointijärjestelmiä ja edustustojen toiminnan valvontajärjestelmiä ei edelleenkään ole olemassa, minkä ulkosuhteiden pääosasto on itsekin myöntänyt vuotuisessa toimintakertomuksessaan 2003 ja minkä syyksi esitetään henkilöresurssien puutetta; korostaa, että vaikka komission vilpittömyys ja sen ehdotukset tilanteen korjaamiseksi ovat tervetulleita, ehdotukset on pantava täytäntöön mahdollisimman pian, ja kehottaa komissiota laatimaan asiasta välikertomuksen ennen heinäkuuta 2005;
154. on huolestunut siitä, että tilintarkastustuomioistuin havaitsi täytäntöönpanosta vastaavia organisaatioita hyväksytyjen hankkeiden osalta tarkastaessaan huomattavan määrän sääntöjenvastaisia toimia (vuosikertomuksen 7.38 ja 7.39 kohdat); panee merkille, että komissio on vastauksessaan samaa mieltä tilintarkastustuomioistuimen kanssa siitä, että tarjouskilpailu- ja hankintamenettelyjen noudattaminen hankkeiden hallinnointiyksiköissä ja kansalaisjärjestöissä on edelleen ongelmallista; edellyttää, että yhteisön ulkopuolelle suunnattavasta tuesta vastaavat komission jäsenet esittävät 1. syyskuuta 2005 mennessä toimintasuunnitelman näiden ongelmien saamiseksi kuriin;
155. kiinnittää huomiota siihen, että EU:n politiikkojen johdonmukaisuuden parantaminen edistäisi EU:n määrärahojen käytön tehokkuutta;

Tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus

156. toteaa tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksesta yleisesti, että olisi hyödyllistä, jos tilintarkastustuomioistuin voisi antaa selvemmän kuvan havaittujen sääntöjenvastaisuuksien aiheuttamista todellisista vahingoista;
157. toteaa, että on tarpeen löytää tasapaino toisaalta kansalaisjärjestöjä koskevien raportointi- ja menettelyvaatimusten ja toisaalta sen välille, mitkä ovat niiden mahdollisuudet noudattaa näitä velvoitteita säännönmukaisesti, ja pitäisi tärkeänä, että tilintarkastustuomioistuin tutkii, miten nämä toiveet voitaisiin sovittaa paremmin yhteen;
158. kysyy, onko komissio yrittänyt verrata eri kansainvälisten avunantajien tehokkuutta; jos ei, ehdottaa, että näin tehtäisiin mahdollisimman pian;

Latinalaisen Amerikan solidaarisuusrahasto

159. kiinnittää huomiota siihen, että parlamentti on useissa yhteyksissä tukenut ajatusta Latinalaisen Amerikan solidaarisuusrahastosta; panee merkille, että rahasto on saanut paljon kannatusta mutta siihen olisi yhdistettävä kyseisten maiden poliittisen ja taloudellisen johdon suurempi sosiaalinen sitoumus; korostaa erityisesti, että niiden maiden, joissa tulot jakautuvat erityisen epätasaisesti, olisi kannettava vastuu tilanteen korjaamisesta; korostaa, että EU:n olisi säilytettävä näitä maita koskevat sosiaaliset tavoitteensa sekä antamalla apua että kannustamalla kyseisiä maita tekemään itse enemmän ja että näiden kahden osa-alueen välille olisi löydettävä tyydyttävä tasapaino;
160. edellyttää komission antavan parlamentille (kirjallisen) selvityksen aina, kun se jättää täyttämättä talousarvion selvitysosassa olevan määräyksen;

Kehitys

161. pitää kehitysyhteistyöpolitiikkaa olennaisena osana unionin ulkopoliittikkaa ja ottaa huomioon, että sen tavoitteena on köyhyyden poistaminen sosiaalisia perusrakenteita ja koulutus- ja terveydenhuoltorakenteita vahvistamalla, köyhän väestönosan tuotantomahdollisuuksia lisäämällä sekä myöntämällä tukea kyseisille maille, jotta ne voivat kehittää paikallisia edellytyksiä ja lisätä kasvua; painottaa, että vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttaminen olisi suuri askel eteenpäin tämän tavoitteen saavuttamisessa;
162. tunnustaa komission pyrkimykset keskittää kehitysyhteistyö vuosituhannen kehitystavoitteiden saavuttamiseen, muun muassa kymmenen pääindikaattorin määrittelyyn; kehottaa komissiota tehostamaan näitä pyrkimyksiään ja suosittaa, että 35 prosenttia Euroopan unionin kehitysyhteistyövaroista käytetään vuosituhannen tavoitteiden saavuttamiseen;

163. tunnustaa, että yhteisön avun vaikutuksia vuosituhannen tavoitteiden saavuttamiseen on vaikea arvioida, koska tuenantajia on useita; pahoittelee, että komissio ei ole pyrkinyt laatimaan asianmukaista menetelmää näiden vaikutusten arvioimiseksi vaan pelkästään mittaa kehitysmaiden edistymistä vuosituhannen tavoitteiden saavuttamisessa; pahoittelee, että komission vastaukset kehitys yhteistyövaliokunnan kysymyksiin ovat hyvin epämääräisiä erityisesti, kun on kyse vuosituhannen tavoitteiden saavuttamisesta komission toteuttamissa kehitystoimissa;
164. pitää komission kertomusten esittämisessä tapahtuneita parannuksia myönteisinä ja tunnustaa, että vuoden 2004 vuosikertomus EY:n kehitys yhteistyöpolitiikasta ja ulkomaanavusta (KOM(2004) 0536 ja SEC(2004) 1027) on parempilaatuinen;
165. päättää, että parlamentissa käydään jatkossa vuosittain keskustelu EY:n kehitys yhteistyöpolitiikkaa ja ulkomaanapua koskevasta komission vuosikertomuksesta;
166. pitää myönteisenä, että yleisestä talousarviosta ja Euroopan kehitysrahastosta virallisen kehitysavun puitteissa rahoitettujen sosiaalisiin palveluihin ja infrastruktuuriin tarkoitettujen menojen osuus, joka vuonna 2003 oli yhteensä 8 269 miljoonaa euroa, kasvoi 31,4 prosentista (vuonna 2002) 34,7 prosenttiin (vuonna 2003);
167. ei voi hyväksyä, että vain 198 miljoonaa euroa (2,4 prosenttia) varattiin peruskoulutukseen ja 310 miljoonaa euroa (3,8 prosenttia) perusterveydenhuoltoon; vaatii komissiota lisäämään määrärahoja näille aloille ja pyytää, että 20 prosenttia Euroopan unionin kehitys yhteistyömenoista kohdennetaan peruskoulutukseen ja terveydenhuoltoon kehitysmaissa;
168. pitää myönteisenä komission roolia keskustelussa tuenantajien antaman avun koordinoinnista ja menettelyjen yhdenmukaistamisesta; pahoittelee edistymisen puutetta kansainvälisellä tasolla ja jäsenvaltioiden vastahakoisuutta; vaatii komissiota tehostamaan toimiaan kehitys yhteistyötoimien päällekkäisyyden välttämiseksi ja täydentävyyden lisäämiseksi;
169. katsoo, että komission tuki uusien jäsenvaltioiden valmistelemiseksi osallistumaan EU:n kehitys yhteistyöpolitiikkaan oli riittämätöntä; kehottaa komissiota tukemaan uusia jäsenvaltioita ja ehdokasvaltioita niiden kehitys yhteistyöpolitiikan kehittämisessä ja kehitys yhteistyötä koskevan tietoisuuden lisäämisessä;

Liittymistä edeltävä tuki

Phare

170. kiittää komissiota sen tähänastisista ponnisteluista, joilla se on tukenut ehdokasmaiden toteuttamaa rakennerahastojen hallinnointia Phare-ohjelman kautta;
171. on kuitenkin huolissaan siitä, että uusissa jäsenvaltioissa ei varmistettu useiden Phare- ja Ispa-ohjelmista vastaavien virastojen akkreditointiprosessin päätökseen saattamista ennen liittymistä; vaatii, että komissio kuitenkin pyrkii välttämään samaa virhettä Romanian, Bulgarian ja muiden myöhemmin liittyvien maiden kanssa;
172. panee kuitenkin merkille, että "tekemällä oppii" -periaatteen kannalta Phare-ohjelman arvo on rajoittunut, koska hallinnoituid ohjelmat eroavat merkittävästi Euroopan aluekehitysrahaston ja Euroopan sosiaalirahaston ohjelmista, joiden valmistelemiseen ne alunperin tarkoitettiin, ja että toimielinrakenteen kehittämistä on vielä liittymisen jälkeenkin kannustettava huomattavassa määrin rakennerahastojen hallinnoinnin tukemiseksi; on huolissaan ehdokasmaiden kyvystä käyttää rakennerahastojen tukea liittymisen jälkeen;
173. on sen vuoksi periaatteessa tyytyväinen rakennerahastojen hallinnon valmisteluun tarkoitettua uutta yhteistä välinettä koskevaan ehdotukseen edellyttäen, että siitä ei tule liian monimutkainen; korostaa tarvetta kehittää asianmukainen valvontajärjestelmä, mutta vaatii komissiota kuitenkin varmistamaan, että uusi väline on mahdollisimman yksinkertainen, jotta täytäntöönpano ei vaarantuisi;

Sapard

174. toteaa, että Sapardin, joka oli ensimmäinen täysin hajautettu liittymistä valmisteleva tuki, päämäärät olivat erinomaiset, vaikka niitä ei täysin saavutettukaan; on tyytyväinen Sapard-ohjelman tuloksiin, jotka eivät pelkästään kannustaneet ehdokasmaiden talouskehitystä vaan myös rohkaisivat ihmisiä uuteen, rationalistisempaan hankekohtaiseen ajatteluun; toteaa, että ”tekemällä oppii” -menetelmän kannalta ohjelma tuotti hyvää tulosta siinä mielessä, että se antoi hakijamaiden viranomaisille välitöntä kokemusta yhteisön varojen hallinnoinnista; katsoo, että ohjelmasta kaiken kaikkiaan saatu kokemus on lisäarvo tulevien yhteisön ohjelmien toteuttamiselle; kehottaa komissiota parantamaan vielä tarpeiden ennakoarviointiaan, jotta lisäarvo kasvaisi entisestään;
 175. toteaa, että ohjelman täytäntöönpanossa käytetty hajautettu hallinnointijärjestelmä toimii yleisesti ottaen hyvin, mutta kehottaa komissiota parantamaan sitä vielä ottamalla oppia tähän mennessä esille tulleista ongelmista, tukemalla hakijamaita enemmän ongelmatapauksissa ja toteuttamalla lisää ohjelmaan liittyviä jatkotoimia;
 176. panee merkille, että muun muassa monimutkaiset menettelyt ja oikeudellisen aseman epävarmuus johtivat siihen, että varoista suuri osa jäi käyttämättä, ja on pettynyt siihen, että viiden täytäntöönpanovuoden jälkeen ainoastaan puolet määrärahoista päätyi (lopullisille) edunsaajille, kuten 15. joulukuuta 2004 saaduista tiedoista käy ilmi; on kuitenkin tyytyväinen siihen, että Sapard-varoja ei menetetä määräaikojen vuoksi; korostaa joka tapauksessa komissiolle, että missään olosuhteissa maksujen toivottu nopeuttaminen ei saisi johtaa ohjelman sääntelyn ja valvonnan laiminlyömiseen;
 177. panee merkille, että suurin osa Sapard-varoista käytettiin hankkeisiin, jotka lisäsivät tuotantoa, ja vaatii, että uusissa ohjelmissa huomiota kiinnitetään enemmän laatuun sekä ympäristö- ja terveysnormeihin;
 178. toteaa, että tilinpäätös hoidettiin paremmin kuin Pharen tapauksessa, mutta vaatii silti lisäparannuksia yhteisön varojen tuhlauksen estämiseksi;
 179. antaa komissiolle kiitosta toimista, joita se toteutti Maltan ja Kyproksen valmistelemiseksi liittymiseen erityisin taloudellisin avustuksin maiden liittymistä valmistelevan strategian yhteydessä; pitää kuitenkin valitettavana, että sekä Malta että Kypros jätettiin keskeisten liittymistä valmistelevien rahoitusvälineiden eli Pharen, Sapardin ja Ispan ulkopuolelle, ja että niillä oli näin ollen rajallisemmat mahdollisuudet valmistautua yhteisön varojen hallinointiin.
-

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka I – Euroopan parlamentti**

(2005/531/EY, Euratom)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0015/2005),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimielinten vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 275 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 179 a artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen 147 artiklan 1 kohdan, jonka nojalla kaikkien yhteisön toimielinten on toteutettava kaikki aiheelliset toimenpiteet toimiakseen vastuuvapauden myöntämistä koskevaan Euroopan parlamentin päätökseen liitettyjen huomautusten mukaisesti,
 - ottaa huomioon 21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja 74 artiklan 3 kohdan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0063/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuimen varainhoitovuodelta 2003 antaman vuosikertomuksen 9.15 kohdassa todetaan, että ”tarkastetut toimet olivat yleisesti ottaen lailliset ja asianmukaiset”,
- B. ottaa huomioon, että vastuuvapausmenettelyssä sovelletaan 1. tammikuuta 2003 lähtien menettelysääntöjä, jotka on annettu 25. kesäkuuta 2002 hyväksytyssä varainhoitoasetuksessa ja 23. lokakuuta 2002 muu­tu­tu­ssa parlamentin työjärjestyksessä,
- C. ottaa huomioon, että parlamentin työjärj­es­ty­stä muutettiin 23. lokakuuta 2002 siten, että vastuuvapaus myönnetään puhemiehelle eikä pääsihteerille,
1. myöntää puhemiehelle vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheen liitettyssä päätöslauselmassa;

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja oheisen päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle ja Euroopan oikeusasiamiehelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka I – Euroopan parlamentti

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0015/2005),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimielinten vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 275 artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 179 a artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen 147 artiklan 1 kohdan, jonka nojalla kaikkien yhteisön toimielinten on toteutettava kaikki aiheelliset toimenpiteet toimiakseen vastuuvapauden myöntämistä koskevaan Euroopan parlamentin päätökseen liitettyjen huomautusten mukaisesti,
 - ottaa huomioon 21 päivänä joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja 74 artiklan 3 kohdan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0063/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuimen varainhoitovuodelta 2003 antaman vuosikertomuksen 9.15 kohdassa todetaan, että ”tarkastetut toimet olivat yleisesti ottaen lailliset ja asianmukaiset”,
- B. ottaa huomioon, että vastuuvapausmenettelyssä sovelletaan 1. tammikuuta 2003 lähtien menettelysääntöjä, jotka on annettu 25. kesäkuuta 2002 hyväksytyssä varainhoitoasetuksessa ja 23. lokakuuta 2002 muutetussa parlamentin työjärjestyksessä,
- C. ottaa huomioon, että parlamentin työjärjestyksestä muutettiin 23. lokakuuta 2002 siten, että vastuuvapaus myönnetään puhemiehelle eikä pääsihteerille,
- D. katsoo, että vastuuvapauden myöntämistä varainhoitovuodelta 2002 koskevan 21. huhtikuuta 2004 hyväksytyyn päätöslauselmaan ⁽⁶⁾ noudattamista olisi seurattava ja siihen sisältyvien suositusten täytäntöönpanoa olisi arvioitava,

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁶⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 160.

1. panee merkille Euroopan parlamentin seuraaviin summiin perustuvat tilinpäätöstiedot vuodelta 2003:

(euroa)

Määrärahojen käyttö	Varainhoitovuoden 2003 määrärahat		Varainhoitovuodelta 2002 siirretyt määrärahat	
	Määrärahat 2003	Käyttötarkoitukseen sidotuista tuloista saadut määrärahat	Varainhoitoasetuksen (1) 9 artiklan 1 ja 4 kohta	Varainhoitoasetuksen (1) 9 artiklan 2 ja 5 kohta
Käytettävissä olevat määrärahat	1 086 644 375	34 878 401	100 300 973	3 302 900
Tehdyt sitoumukset	1 075 556 058	29 685 828	—	—
Suoritetut maksut	862 078 203	3 248 540	88 288 685	3 302 900
Vuodelle 2004 siirretyt määrärahat				
— Varainhoitoasetuksen (2) 9 artikla	213 477 855	—	—	—
— Varainhoitoasetuksen (2) 10 artikla	—	5 192 573	—	—
Peruuntuvat määrärahat	11 088 317	—	12 012 288	—

Tase 31. joulukuuta 2003: 1 407 572 773

(1) Varainhoitoasetus 21. joulukuuta 1977.

(2) Varainhoitoasetus 25. kesäkuuta 2002.

2. ottaa huomioon, että vuonna 2003 parlamentin talousarvion otetuista määrärahoista sidottiin 98,98 prosenttia, joten peruuntumisaste oli 1,02 prosenttia, ja että talousarvion täytäntöönpanoaste oli edellisvuosien tapaan erittäin korkea;
3. muistuttaa kuitenkin (kyseenalaistamatta parlamentin omaksumaa politiikkaa, joka perustuu pikeminkin kiinteistöjen ostamiseen kuin niiden vuokraamiseen), että korkea täytäntöönpanoaste johtuu osittain vuonna 1992 vakiintuneeksi käytännöksi omaksutuista keräilysiirroista, joilla vuoden lopussa käytettävissä olevat määrärahat siirretään kiinteistöjä ja etenkin lainapääoman ennakkomaksuja koskeviin budjettikohtiin tulevien korkomaksujen vähentämiseksi;
4. myöntää, että enin osa parlamentin kiinteistönhankintaohjelmasta on jo toteutettu; kehottaa budjetivallan käyttäjää kuitenkin varmistamaan, että talousarvioennusteet ovat mahdollisimman hyviä ja että talousarvioesitykseen siirretyt määrät kuvaavat parlamentin todellisia tarpeita sen sijaan, että jouduttaisiin turvautumaan muista, asiaan liittymättömistä budjettikohdista tehtäviin järjestelmällisiin siirtoihin;
5. katsoo, että kiinteistöjä koskevista lainapääoman takaisinmaksuista olisi sovitava osana talousarviostrategiaa erillisessä budjettikohdassa, kun talousarvio vahvistetaan vuonna N-1;
6. katsoo, että valtuutettuja tulojen ja menojen hyväksyjä olisi pyydettävä tekemään vuosittaisissa toimintakertomuksissaan selkoa siitä, miksi niiden budjettikohdissa on käytettävissä määrärahoja keräilysiirtoihin;
7. panee merkille, että vuonna 2003 Euroopan parlamentin tulot olivat 98 545 334 euroa (2002: 67 256 006 euroa);

Tilinpäätöksen ja sen liitteenä olevan varainhoitovuoden taloushallintoa koskevan selvityksen esittely ja sisältö

8. katsoo, että vuoden 2003 tilinpäätöksen liitteenä oleva varainhoitovuoden taloushallintoa koskeva selvitys antaa hyödyllisen kuvan tarkasteltavana olevan varainhoitovuoden päärahoitustapahtumista, ja ottaa huomioon siinä olevan ytimekkään tiivistelmän pääjohtajien toimintakertomuksista;

9. pitää myönteisenä, että varainhoidon pääosasto on julkaissut selvityksensä varainhoitovuoden 2003 talousarvio- ja varainhallinnosta Intranet-sivuillaan; pitää lisäksi myönteisenä pääsihteerin ehdotusta ⁽¹⁾, että vuosittain laadittaisiin lyhyt, helposti saatavilla oleva ja kiinnostusta herättävä asiakirja, jolla annetaan yleisölle lisätietoja parlamentin talousarviohallinnosta;

Vuoden 2002 vastuuvapauden myöntämistä koskevan päätöslauselman seuranta

10. kiittää pääsihteerä 21. huhtikuuta 2004 annetussa vuoden 2002 vastuuvapauden myöntämistä koskevassa päätöslauselmassa pyydettyjen selvitysten toimittamisesta hyvissä ajoin ennen seuraavan vastuuvapauden myöntämismenettelyn käynnistymistä;
11. muistuttaa, että varainhoitoasetuksen 147 artiklan 1 kohdassa edellytetään toimielinten pyrkivän kaikin tavoin toimimaan vastuuvapauden myöntämistä koskevaan Euroopan parlamentin päätökseen liitettyjen huomautusten mukaisesti; päättää, että samaa velvoitetta on sovellettava itse parlamenttiin ja erityisesti sen eri elimiin;
12. korostaa odottavansa, että hyvän hallinnointi- ja ohjausjärjestelmän periaatteita sovelletaan sekä poliittisella että hallinnollisella tasolla;

Uuden varainhoitoasetuksen täytäntöönpano

13. korostaa, että vuonna 2003 toimielimen useimpien hallintotehtävien yhteydessä varauduttiin mukautumaan varainhoitoasetuksen uusiin vaatimuksiin, ottamaan käyttöön uusia järjestelmiä, toimintamalleja ja työmenetelmiä, suunnittelemaan koulutusohjelmia ja määrittämään uusia vastuualueita; ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin kiitti parlamenttia tehokkuudesta uusia rakenteita käyttöön otettaessa;
14. muistuttaa vuonna 2003 toteutetun varainhoitouudistuksen pääperiaatteista, eli hajauttamisesta ja hyväksyvien yksiköiden täyden vastuun omaksumisesta, keskitettyjen varainhoidon valvontatehtävien lakkauttamisesta sekä keskitetyn varainhoidon yksikön perustamisesta ja sisäisen tarkastajan nimittämisestä;
15. ottaa huomioon, että alustavien kokemusten perusteella uuden varainhoitoasetuksen säännösten tiukka noudattaminen parlamentin kaltaisessa toimielimessä, jolla on hallittavanaan pelkästään hallinnollinen talousarvio, näyttää johtaneen eräissä tapauksissa liian monimutkaisiin järjestelmiin ja rahoitusjärjestelyihin;
16. katsoo, että tämä havainto osoittaa, että valvontajärjestelmän kehittämistä on vielä jatkettava pyrkien asettamaan tavoitteet, yksilöimään niiden saavuttamista koskevat riskit sekä kehittämään valvontaa kyseisten riskien hallitsemiseksi; suosittelee, että parlamentin viranomaiset korostavat mahdollisia puutteita ja oikaisevat ne varainhoitoasetusta uudelleen arvioitaessa;
17. muistuttaa, että parlamentti hyväksyi joulukuussa 2002 uuden varainhoitoasetuksen soveltamiseen tarvittavia perusasiakirjoja, kuten talousarvion täytäntöönpanoa koskevat uudet sisäiset säännöt, sisäisen tarkastuksen yksiköitä, tulojen ja menojen hyväksyjä ja tilinpitäjää koskevat toimenkuvaukset, sisäisen valvonnan vähimmäissäännöt sekä ennakkovalvonnasta vastaavan henkilöstön johtosäännön, ja mukautti talousarvion tulojen ja menojen hallinnointiin käytettyä tietojärjestelmää (Finord) uusiin sääntöihin;
18. ottaa kuitenkin huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi, etteivät tulojen ja menojen hyväksyjät voineet ottaa käyttöön täysin toimivia valvontajärjestelmiä heti varainhoitoasetuksen voimaantuloapäivästä (1. tammikuuta 2003), mutta parlamentti kykeni kuitenkin käynnistämään vuoden 2003 aikana sisäisen valvonnan vähimmäissääntöjen sekä varainhoidon keskusyksikön ja sisäisen tarkastajan tehtävien toteuttamisen ⁽²⁾;
19. korostaa, että – kuten parlamentti totesi vastatessaan tilintarkastustuomioistuimen jälkikäteistarkastusten puutetta kohtaan esittämään arvosteluun – täysimittaisen jälkikäteistarkastuksen tarvetta tutkitaan sen mukaan, miten kyseiset tulojen ja menojen hyväksyjät itse arvioivat riskejä ja valvontaa ⁽³⁾;

⁽¹⁾ Pääsihteerin vastaus parlamentin 21. huhtikuuta 2004 antaman päätöslauselman 9 kohtaan.

⁽²⁾ Tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus 2003, 9.7 ja 9.8 kohta.

⁽³⁾ Vastaus tilintarkastustuomioistuimen vuoden 2003 vuosikertomuksen 9.9 kohtaan.

20. pitää huolestuttavana tilintarkastustuomioistuimen havaintoa, että tiettyjen sisäisen valvonnan vähimmäissääntöjen, kuten arkaluonteisia tehtäviä ja säännönvastaisuuksista ilmoittamista koskevien sääntöjen, täytäntöönpano oli vasta alkuvaiheessa ⁽¹⁾;
21. toteaa, että etukäteistarkastusta koskevien operaatioiden jatkuvuudesta ja asianmukaisesta valvonnasta huolehtiminen on hajautettuihin rahoitustarkastuksiin siirtymisestä lähtien merkinnyt etukäteistarkastuksia tekevän henkilöstön määrän huomattavaa lisäämistä;
22. myöntää lopuksi, että siirtyminen lyhyessä ajassa erittäin pitkälle keskitetystä järjestelmästä hajautettuun lähestymistapaan ja sisäisen valvonnan menettelyihin oli yksi vuoden 2003 suurimmista haasteista; toteaa tyytyväisenä, että parlamentti oli – hallintonsa ponnistelujen ansiosta – eräs harvoista pienemmistä toimielimistä, jotka kykenivät hyväksymään tarvittavat muut tekstit ennen uuden varainhoitoasetuksen voimaantuloa 1. tammikuuta 2003;

Vuosittaiset toimintakertomukset

23. korostaa, että vuosi 2003 oli ensimmäinen varainhoitovuosi, jolta pääjohtajien edellytettiin laativan vuosittaiset toimintakertomukset, ja että pääsihteeri on välittänyt ne puhemiehelle ja talousarvion valvontavaliokunnalle yhdessä allekirjoitetun lausuman kanssa; ottaa huomioon, että pääsihteeri antoi lausumassa tyydyttävät takeet siitä, että parlamentin talousarvio on toteutettu moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisesti ja että käyttöön otettu valvontajärjestelmä antaa riittävät takeet toimien oikeellisuudesta ja säännönmukaisuudesta;
24. ottaa huomioon, ettei yksikään valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä sisällyttänyt varauksia lausumiinsa, mutta kahdessa toimintakertomuksessa esitettiin havaintoja i) pätevän varainhoitohenkilöstön puutteesta (tiedotuksen pääosasto) ja ii) tarpeesta muuttaa määräyksiä, jotta tietyt jäsenten korvauksia koskevat näkökohdat mukautettaisiin varainhoitoasetukseen, ja löytää ratkaisu poliittisten ryhmien rahoitukseen (varainhoidon pääosasto);
25. ottaa lisäksi huomioon, että pääsihteeri myönsi lausumassaan, että sisäiseltä tarkastajalta siihen mennessä (16. maaliskuuta 2004) saadut sisäisen valvontajärjestelmän arviointia koskevat selonteot osoittivat, että järjestelmässä oli heikkouksia, jotka oli poistettava;
26. pitää myönteisenä, että pääsihteeri on liittänyt lausumaansa yksityiskohtaisen toimintasuunnitelman toimintakertomuksissa yksilöityjen puutteellisuksien oikaisemiseksi;
27. pyytää pääsihteeriä ilmoittamaan osana tämän päätöslauselman seurantaan talousarvion valvontavaliokunnalle varainhoitovuotta 2003 koskevan lausumansa liitteenä olevassa toimintasuunnitelmassa määritettyjen toimien täytäntöönpanon edistymisestä;
28. toteaa, että toimintakertomusten kattavuus, pituus, muoto ja yksiköiltä saatujen tietojen mukaan ottamiseen sovellettu lähestymistapa vaihtelevat huomattavasti; kehottaa pääsihteeriä yhdenmukaisesti toimintakertomusten sisällön ja rakenteen, kuten tilintarkastustuomioistuin ehdottaa vuoden 2003 vuosikertomuksen 9.16 kohdassa, jotta pääosastoja voidaan vertailla paremmin; ottaa kuitenkin huomioon, että monessa toimintakertomuksessa todetaan, että on hankalaa saada palvelukseen pätevää varainhoitohenkilöstöä;
29. ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen (vuoden 2003 vuosikertomuksen 9.16 kohta), että vuosittaisissa toimintakertomuksissa olisi annettava tarkemmat tiedot tehtyjen tarkastusten tuloksista;
30. katsoo vuoden 2003 toimintakertomusten perusteella, että tulojen ja menojen hyväksyjän allekirjoittamien lausumien todellisen arvon paremman ymmärtämisen kannalta olisi suotavaa hyväksyä standardoitu formaatti, jossa erotetaan selkeästi toisistaan pääjohtajan huomautusta edellyttävät asiat (kyseenalaistamatta tarkastuslausumaa) ja muut, vakavammat asiat, jotka antavat aiheen varaamaan;

⁽¹⁾ Tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus 2003, 9.8 kohta.

Sisäinen tarkastus

31. muistuttaa, että sisäisen tarkastajan vuosikertomus ja pääsihteerin ja pääjohtajien lausuma ja toimintakertomukset ovat merkittävässä asemassa sekä tilintarkastustuomioistuimen tekemässä arvioinnissa että parlamentin vastuuvapauden myöntäjän ominaisuudessa tekemässä arvioinnissa;
32. katsoo, että sisäisen valvonnan käsitteen katsotaan vastedes antavan riittävät takeet tärkeimpien valvontatavoitteiden saavuttamisesta, eli:
 - sovellettavien lakien, asetusten ja päätösten noudattamisesta,
 - toimien taloudellisuuteen, vaikuttavuuteen ja tehokkuuteen pyrkimisestä,
 - riskien yksilöinnistä ja hallinnasta,
 - petosten ja virheiden ehkäisemisestä ja havaitsemisesta,
 - laadukkaasta talousarviokirjanpidosta ja asianmukaisten tietojen tallentamisesta;
33. katsoo, että hallinnon olisi asetettava ensisijaiseksi tavoitteekseen sisäisen tarkastajan sisäisen valvonnan järjestelmää koskevan arviointinsa perusteella antamien suositusten täytäntöönpano seuraavilla aloilla:
 - maksusitoumusten käynnistämistä ja etukäteistarkastuksista vastaavan henkilöstön riittävän määrän ja pätevyyden varmistaminen,
 - varainhoidosta ja valvonnasta vastaavan henkilöstön, koulutusvaatimusten erityinen korostaminen kaikissa yksiköissä,
 - toiminnan ohjelmasuunnittelu ja riskinhallinta,
 - seuranta- ja raportointivälineet,
 - yhden keskeisen yhteyspisteen nimeäminen siten, että hyväksyvät yksiköt voisivat tarpeen mukaan pyytää siltä neuvoja ja lausuntoja etenkin hankintoja koskevissa asioissa,
 - sisäistä valvontaa ja varainhoitoa koskevien menettelyjen dokumentointi kaikissa yksiköissä ja niistä tiedottaminen henkilöstölle,
 - toimet, joilla pyritään varmistamaan hankintoja ja lainoja koskevien sääntöjen noudattaminen,
 - ulkoisten konsulttien käyttämistä koskevat käytäntösäännöt sekä sopimusperusteisten tehtävien luonnetta koskevan määritelmän kohentaminen,
 - arkaluonteisten tehtävien hoitajia (esim. tiivistä yhteistyötä tavaroiden ja palvelujen toimittajien kanssa tekevät virkamiehet) koskevan luettelon laatiminen sekä täsmällisten ohjeiden laatiminen kyseisten tehtävien määrittämistä ja yksilöimistä varten,
 - parlamentin yksiköiden olisi laadittava keskitetysti mallisopimukset, joihin sisällytetään parlamentin oikeudellisen ja taloudellisen aseman turvaavia lausekkeitä, ja saatettava ne säännöllisesti ajan tasalle, jotta niitä voidaan käyttää toimittajien kanssa toteutettavissa toimissa;

Hallinto- ja sääntelyjärjestelmä

34. toistaa 8. huhtikuuta 2003 ⁽¹⁾ ja 21. huhtikuuta 2004 antamissaan päätöslauselmissa esittämänsä näkemyksen, että ”vastuuvapausmenettelyä ei pitäisi soveltaa ainoastaan parlamentin pääsihteerin ja hallinnon hallintotoimiin vaan myös toimielimen hallintoelinten, nimittäin puhemiehen, puhemiehistön ja puheenjohtajakokouksen, tekemiin päätöksiin”;

⁽¹⁾ EUVL L 148, 16.6.2003, s. 62.

35. kehottaa puhemiehistöä ja asiasta vastaavaa valiokuntaa reagoimaan 21. huhtikuuta 2004 annetun päätöslauselman 16 ja 17 kohdassa esitettyyn pyyntöön ehdotuksista sen määrittelemiseksi, mitä parlamentin hallintoelinten jäsenten poliittinen vastuu käytännössä tarkoittaa taloudellisilta vaikutuksiltaan merkittävien toimivaltuuksien ja päätösten yhteydessä;
36. muistuttaa 21. huhtikuuta 2004 annetun päätöslauselman 11–17 kohdasta, joissa käsitellään parlamentin hallintoelinten vastuuvuorollisuutta; korostaa lisäksi, että tämä on ensimmäinen uuden työjärjestyksen mukainen vastuuvapauden myöntämistä koskeva mietintö, joka on suunnattu pikemminkin poliittisen vallan käyttäjälle kuin tavalliselle hallintoviranomaiselle; pyrkii jatkossa kohentamaan talousarvion valvontavaliokunnan ja puhemiehistön jäsenten ja kvestorien välistä viestintää ja vuoropuhelua;
37. korostaa, että parlamentin varainhoidon seurannassa käytetään yhä useampia valvontaelimiä, -menettelyjä ja -mekanismeja, joihin kuuluvat parlamentin vastuuvapauden myöntämistä koskeva mietintö, niihin vastineeksi laaditut hallinnon selvitykset, vuosittainen talousarviomenettely, sisäisen tarkastajan vuosikertomukset ja alakohtaiset kertomukset, tarkastuspaneeli, tilintarkastustuomioistuin, taloudellisten väärinkäytösten tutkintaelin, Euroopan petostentorijuntaviraston (OLAF) kertomukset ja pääjohtajien toimintakertomukset, jolloin päällekkäisyyksien ja toiston vaara kasvaa;
38. epäilee nykyisen seurannan laajuuden ja valvontakoneiston monimutkaisuuden oikeasuhteisuutta, kun otetaan huomioon tilintarkastustuomioistuimen johtopäätös, jonka mukaan hallintomenojen alaan liittyvät yleiset riskit ovat vähäiset ⁽¹⁾;
39. katsoo, että aikanaan saattaa olla asianmukaista yhdistää valvontamenettelyjä ja järjestää ne uudelleen; pyytää pääsihteeriä välittämään selvityksen eri valvontatoimien mahdollisista yhdistämistavoista, jotta asiasta voitaisiin tehdä selkeitä päätelmiä;
40. kehottaa pääsihteeriä takaamaan kokonaisvaltaisen lähestymistavan riskien hallintaan ja arviointiin ja näin takaamaan moitteettoman varainhoidon ja hallinnon;

Poliittiset ryhmät (tilinpäätöksen ja menettelyjen uudelleenarviointi – budjettikohta 3701)

41. muistuttaa, että budjettikohtaa 3701 koskevien sääntöjen ⁽²⁾ 2.7.3 kohdassa edellytetään, että puhemiehistö ja talousarvion valvontavaliokunta käsittelevät poliittisten ryhmien tarkastettuja tilinpäätöksiä parlamentin työjärjestyksessä niille myönnetyn toimivallan mukaisesti;
42. toistaa, että poliittiset ryhmät ovat itsenäisesti vastuussa parlamentin talousarviosta niille myönnetyn kiintiön hallinnosta ja käytöstä ja että budjettikohdan 3701 määrärahojen (noin 3 prosenttia parlamentin koko talousarviosta) käyttöä koskevat ehdot eivät kuulu toimielimen sisäisen tarkastuksen yksikön toimivaltaan;
43. ottaa huomioon, että parlamentilla on ollut hankaluuksia uuden varainhoitoasetuksen tiettyjen säännösten soveltamisessa, koska sen talousarvio on pääasiassa hallinnollinen, ja että hankaluudet ilmenevät vastaavasti myös poliittisten ryhmien tasolla; myöntää kuitenkin, että budjettikohtaa 3701 koskevat säännöt on pyritty saattamaan mahdollisimman hyvin varainhoitoasetuksessa olevia vaatimuksia vastaaviksi;
44. ottaa huomioon, että poliittiset ryhmät ja hallinto ovat perustaneet työryhmän tarkastelemaan poliittisten ryhmien talousarvioiden erityisasemaa varainhoitoasetuksen säännösten ja soveltamissääntöjen suhteen; kannustaa poliittisia ryhmiä käyttämään tarvittaessa työryhmää säännöllisenä yhteydenpitofoorumina hallintoon, jotta ne pysyisivät ajan tasalla rahoitus- ja kirjanpito-uudistuksista;
45. pitää myönteisenä, että poliittiset ryhmät ovat päättäneet julkaista talousarvion toteuttamista koskevat sisäiset säännöt parlamentin verkkosivuilla, ja kehottaa panemaan päätöksen pikaisesti täytäntöön; kehottaa puhemiehistöä kehittämään asianmukaisen ratkaisun, jonka avulla sitoutumattomien jäsenten selvitykset ja kirjanpito voidaan asettaa avoimuusperiaatteen mukaiseen seurantaan ja joka rinnastuu laajoilta osin poliittisten ryhmien nykyisin soveltamaan menettelyyn;

⁽¹⁾ Tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus 2003, 9.6 kohta.

⁽²⁾ Puhemiehistön 30. kesäkuuta 2003 tekemä päätös.

46. muistuttaa, että vuonna 2003 alamomentin 3701 määräraha jakautuivat puhemiestistön 10. helmikuuta 2003 tekemän päätöksen mukaisesti seuraavalla tavalla:

(euroa)

Käytettävissä oleva määrä yhteensä	37 948 000
Sitoutumattomat jäsenet	1 224 035
Ryhmien käytettävissä oleva määrä	36 723 965

Ryhmä	Jäseniä	Kohdennettu määrä yhteensä 1.1.2003	Siirretty vuodelta 2002	Menojen luonne vuonna 2003	Käyttöaste %	Siirretty vuodelle 2004
PPE	232	13 966 693	4 775 841	16 245 714	116,32	2 726 654
PSE	175	10 666 548	4 573 736	12 540 087	117,56	3 154 599
ELDR	54	3 348 157	1 079 435	3 354 625	100,19	1 088 560
Verts/ALE	45	2 881 352	952 607	2 945 673	102,23	980 067
GUE/NGL	50	3 234 999	1 081 653	3 583 515	110,77	1 093 911
UEN	22	1 443 719	383 067	1 459 137	101,07	369 109
EDD	17	1 182 497	465 517	1 225 090	103,60	533 015
YHTEENSÄ	595	36 723 965	13 311 856	41 353 841	112,61	9 945 915

47. ottaa huomioon, että pääsihteeri on ehdottanut vakiomallin kehittämistä ensinnäkin ryhmien ulkopuolisten tarkastajien toimeksiantoasiakirjoja varten ja toiseksi kunkin ryhmän tilinpäätökseen sisällytettävää lisätietojen antamiseen tarkoitettua puheenjohtajan kirjettä varten, jolloin lopputuloksena saattaisi olla standardoitu vuosittaisesta toiminnasta annettava kertomus, joka koskee ryhmän talousarvion toteuttamista tarkasteltavana varainhoitovuotena (!); pyytää puhemiestistöä ottamaan nämä ehdotukset huomioon, kun se tarkistaa budjettikohtaa 3701 koskevia sääntöjä seuraavan kerran;

Jäsenten korvaukset

48. muistuttaa, että siihen saakka kunnes Euroopan parlamentin jäsenten asemaa koskevat säännöt on hyväksytty, kaikki jäsenet saavat:
- kansallisten parlamenttien tai hallitusten maksamaa peruspalkkaa, joka vastaa kansallisen parlamentin jäsenille maksettavaa palkkaa ja johon sovelletaan kyseisen valtion verotusmääräyksiä,
 - korvauksia, jotka Euroopan parlamentti maksaa suoraan kvestorien ja puhemiestistön hyväksymien sääntöjen mukaisesti kattaakseen parlamentaaristen tehtävien hoitamisesta aiheutuvat kustannukset;
49. muistuttaa, että palkkojen erot ovat kasvaneet laajentumisen seurauksena ja että asiaan on pikaisesti löydettävä ratkaisu, jossa kaikkia Euroopan parlamentin jäseniä kohdellaan oikeudenmukaisesti ja jossa noudatetaan kansallista lainsäädäntöä ja kansallisia määräyksiä;
50. tukee tässä yhteydessä Euroopan unionin tämänhetkisen puheenjohtajavaltion aloitetta sopimuksen tekemiseksi jäsenten asemaa koskevista säännöistä, joilla otettaisiin käyttöön Euroopan parlamentin jäsenten yhtenäinen palkkio;
51. ottaa huomioon, että parlamentin puhemiestistö aikoo ottaa yhteyttä neuvostoon sopiakseen jäsenten asemaa koskevien sääntöjen ehdoista; kehottaa kaikkia osapuolia saattamaan asian päätökseen mahdollisimman pian, jotta parlamentin palkkausjärjestelmää koskevat arvailut ja epävarmuus saataisiin päättyämään;

(!) Pääsihteerin vastaus 21. huhtikuuta 2004 annetun päätöslauselman 42 kohtaan.

52. pitää valitettavana, että jäsenten korvausjärjestelmän uudelleenarvioinnissa ja uudistamisessa ei ole juurikaan edistytty edellisen vastuuvapauden myöntämistä koskevan mietinnön antamisen jälkeen; muistuttaa, että puhemiehistö teki 28. toukokuuta 2003 päätöksen asian osittaisesta ratkaisemisesta, mutta se kytkettiin jäsenten asemaa koskevien yhtenäisten sääntöjen hyväksymiseen; uskoo, että selkeä, avoin ja oikeudenmukainen järjestelmä voidaan kehittää myös ilman jäsenten asemaa koskevia yhtenäisiä sääntöjä;
53. katsoo, että jäsenten, jotka vapaaehtoisesti maksavat korvaukset tai todelliset kustannukset ylittävän osuuden takaisin hallinnolle tai jotka haluavat itselleen maksettavan vain todelliset kustannukset esimerkiksi matkoista, olisi hoidettava takaisinmaksu jäsenten kuluja ja korvauksia koskevissa säännöissä selkeästi vahvistettujen määräysten mukaisesti;

Yleiset kulukorvaukset

54. pyytää kvestoreita tarkistamaan korvausten maksamista koskevat yleiset säännöt, jotta voidaan selvittää, onko sääntöjä muutettava tietotekniikan tarjoamien uusien mahdollisuuksien hyödyntämiseksi mahdollisimman suuressa määrin;

Sihteeristökorvaukset

55. huomioon, että puhemiehistö hyväksyi 13. joulukuuta 2004 sihteeristökorvauksia koskeviin sääntöihin tarkistuksia⁽¹⁾, joilla pyrittiin muun muassa parantamaan sääntöjen ja varainhoitoasetuksen vaatimusten välistä yhdenmukaisuutta;
56. toteaa varainhoitoasetuksen 79 artiklan ja menojen hyväksymistä koskevien soveltamissääntöjen⁽²⁾ 98 ja 104 artiklan edellyttävän, että menojen hyväksyjä tarkistaa anojan oikeuden korvaukseen liiteasiakirjojen avulla; muistuttaa hallintoa tarpeesta vaatia laskujen tai maksueritelmiä esittämistä edellytyksenä palvelusopimusten alaisten maksujen suorittamiselle (jäsenten kuluja ja korvauksia koskevien sääntöjen 14 artiklan 6 kohta);
57. kehottaa puhemiehistöä ehdottamaan parlamentaarisen työryhmän tulosten pohjalta sääntöjä, jotka lisäävät sihteeristökorvauksen käytön avoimuutta; painottaa kuitenkin, että tässä yhteydessä on otettava huomioon sopimusvapauden periaatteet;
58. pahoittelee, että puhemiehistön 13. joulukuuta 2004 tekemällä päätöksellä muutetaan jäsenten kuluja ja korvauksia koskevien sääntöjen 14 artiklan 5 kohdan ja 7 kohdan d alakohdan sisältöä (vahvistettu puhemiehistön 9. helmikuuta 2004 tekemällä päätöksellä) niin, että palvelusopimuksen nojalla työskenteleviin avustajiin ja henkilöihin liittyviä sopimus- ja sosiaaliturvavelvoitteita koskevat säännöt ovat jälleen kerran epäselvät; kehottaa puhemiehistöä tarkistamaan 13. joulukuuta 2004 hyväksyttyä tekstiä;

Matkakorvaukset

59. muistuttaa, että puhemiehistö hyväksyi 28. toukokuuta 2003 hahmotelman uusista jäsenten kuluja ja korvauksia koskevista säännöistä, joissa määrittäisiin matkakustannusten korvaamisesta todellisten kustannusten mukaisesti mutta joiden edellytyksenä oli, että jäsenten asemaa koskevat säännöt tulisivat voimaan;
60. muistuttaa, että tietyillä reiteillä todelliset kulut ovat joskus korkeampia kuin hallinnon määrittämät enimmäisrajat, mikä johtuu kilpailevien lentoyhtiöiden puutteesta näillä reiteillä, ja vaatii todellisten kustannusten korvaamista näissä tapauksissa;

Vapaaehtoinen eläkejärjestelmä

61. ottaa huomioon, että uusimmassa, 31. joulukuuta 2003 toteutetussa vakuutusmatemaattisessa laskelmassa todettiin, että rahaston siihenastiset tulevat saatavat olivat 41 795 982 euroa suuremmat kuin rahaston varat ja että vakuutusmatemaattinen rahoitustaso oli vuoden 2003 lopulla 76,4 prosenttia⁽³⁾;

⁽¹⁾ Jäsenten kuluja ja korvauksia koskevien sääntöjen 14–16 artikla (PE 113.116).

⁽²⁾ Komission asetus (EY, Euratom) N:o 2342/2002 (EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1).

⁽³⁾ Lähde: Eläkerahasto (voittoa tavoittelematon yhdistys) – vuosikertomus ja tilinpäätös vuodelta 2003.

62. muistuttaa tilintarkastustuomioistuimen todenneen, että eläkejärjestelmälle olisi laadittava selkeät säännöt Euroopan parlamentin sekä eläkejärjestelmän jäsenten taloudellisista sitoumuksista ja vastuista siltä varalta, että vakuutusmatemaattisen laskelman tuloksena ilmenee vastuuvajaus ⁽¹⁾; pitää tarpeellisena selvittää täsmällisesti, millaisessa vastuussa parlamentti on eläkerahastoon kytkeytyvistä tulevista rahoitusvelvoitteista; uskoo lisäksi, että jäsenten eläkerahastoon suorittamat maksusuodet olisi perittävä henkilökohtaisista varoista eikä parlamentin korvausjärjestelmästä;
63. ottaa huomioon hallinnon vastauksen, että puhemiehistölle esitetään ehdotuksia, joiden tarkoituksena on määritellä parlamentin ja Luxemburgiin sijoittautuneen voittoa tavoittelemattoman yhdistyksen, jota johtaa valittu johtokunta, valtuudet ja vastuualueet ⁽²⁾;
64. ottaa lisäksi huomioon, että rahaston edellyttämän rahoituksen taso saadaan selvitettyä vuoden 2005 alussa toteutettavan vakuutusmatemaattisen laskelman tulosten perusteella; katsoo kuitenkin, että heti jäsenten asemaa koskevien sääntöjen hyväksymisen jälkeen tulisi perustaa uusi ja erillinen eläkeväline, jonka suhteen kaikki jäsenet ovat tasa-arvoisessa asemassa, ja että kyseisestä päivästä lähtien kaikki parlamentin talousarviosta vapaaehtoiseen eläkerahastoon suoritettavat maksut on lopetettava;
65. pitää huolestuttavana tilintarkastustuomioistuimen näkemystä, että nykyiselle järjestelmälle on luotava riittävä oikeusperusta (puhemiehistön päätös ei riitä) mahdollisimman nopeasti, jos sen toimintaa aiotaan jatkaa, ja että lisäeläkejärjestelmään suoritettavan parlamentin rahoitusosuuden olisi perustuttava johdetun oikeuden säädökseen, joka on hyväksytty perustamissopimuksen 190 artiklan 5 kohdan mukaisesti ⁽³⁾;

Julkiset hankinnat

66. muistuttaa, että varainhoitoasetuksessa ja soveltamissäännöissä, jotka tulivat voimaan 1. tammikuuta 2003, muutettiin julkisia hankintoja koskevien sopimusten suunnittelemiseen, julkaisemiseen ja myöntämiseen sovellettavia menettelyjä ja lakkautettiin hankintoja ja sopimuksia käsittelevä neuvoo-antavan komitea, jonka kuuleminen oli ollut pakollista sopimuksen arvon ylittäessä 50 000 euroa;
67. ottaa huomioon, että parlamentin tulojen ja menojen hyväksyjät voivat nyt halutessaan pyytää neuvoja uudelta julkisia hankintoja käsittelevältä yksiköiden väliseltä neuvoo-antavalta ryhmältä entisen hankintoja ja sopimuksia käsittelevän neuvoo-antavan komitean sijasta; ottaa lisäksi huomioon, että pääsihteeri on – reagoidakseen aiempiin vastuuvapauden myöntämisestä annettuihin päätöslauselmiin – korvannut hankintoja ja sopimuksia käsittelevän neuvoo-antavan komitean sopimustoiminnasta antaman vuosittaisen kertomuksen kertomuksella, joka perustuu tulojen ja menojen hyväksyjien vuonna 2003 tehdyistä sopimuksista antamiin seuraaviin tietoihin:

Sopimustyyppi	Määrä	Prosenttiosuus	Arvo euroina	Prosenttiosuus
Palvelut	118	53 %	304 647 212	65 %
Tavarantoimitukset	57	25 %	11 810 813	2 %
Urakat	41	18 %	21 502 447	5 %
Rakennukset	8	4 %	131 531 314	28 %
YHTEENSÄ	224	100 %	469 491 786	100 %

Menettelytyyppi	Määrä	Prosenttiosuus	Arvo euroina	Prosenttiosuus	Arvo euroina keskimäärin
Avoin	70	32 %	312 467 812	92 %	4 463 826
Rajoitettu	78	36 %	5 856 513	2 %	75 084
Neuvottelu	68	32 %	19 636 147	6 %	288 767
YHTEENSÄ	216	100 %	337 960 472	100 %	1 564 632

⁽¹⁾ Tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus 2002, 9.20 kohta, ja lausunto nro 5/99, 22 kohta.

⁽²⁾ Tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus 2003, taulukko 9.3.

⁽³⁾ Tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus 2002, 9.17 ja 9.18 kohta.

68. pitää myönteisenä, että huomattava osuus vuoden 2003 sopimuksista tehtiin avoimen tarjouskilpailun perusteella;
69. ottaa huomioon, että sisäinen tarkastaja tarkastaa paraikaa koko toimielimen hankintajärjestelyjä ja antanee lopullisen kertomuksen vuoden 2005 alkupuoliskolla; pyytää pääsihteeriä tiedottamaan asianmukaisella tavalla talousarvion valvontavaliokunnalle kertomuksen sisällöstä, kun sisäinen kuuleminen on saatettu päätökseen;
70. kannustaa hallintoa toteuttamaan toimia perustaakseen varainhoitoasetuksen 95 artiklassa tarkoitetun sopimuksia koskevan keskustietokannan, jonka odotetaan pääsihteerin kertomuksen ⁽¹⁾ mukaisesti olevan toimintakelpoinen vuoden 2005 lopulla;
71. pitää myönteisenä, että yli 50 000 euron arvoisia sopimuksia koskevien neuvottelumenettelyjen lukumäärä ja arvo vähenivät vuonna 2003 tuntuvasti vuoden 2002 lukuihin verrattuna;
72. ottaa huomioon, että hallinto on huolissaan seuraavista seikoista:
- tarjouskilpailumenettelylle asetettu 1 050 euron kynnyks (vähäarvoiset sopimukset), joka merkitsee epäasianmukaista hallintotaakkaa,
 - direktiivissä 2004/18/EY ⁽²⁾ vahvistettuun määräaikaan mennessä sähköisesti tehtävät hankinnat (sähköisesti esitettäviä tarjouspyyntöjä koskevien tietojen vaihtaminen), kun otetaan huomioon, että sähköisten tietojen turvaaminen, luottamuksellisuus ja yhtenäisyys on varmistettava;
73. odottaa, että asiasta vastaavat valiokunnat ottavat kyseiset asiat huomioon esittämällä tarvittaessa tarkistuksia, kun varainhoitoasetusta, sen soveltamissääntöjä ja Euroopan parlamentin talousarvion toteuttamista koskevia sisäisiä sääntöjä arvioidaan tulevaisuudessa uudelleen;

Rakennukset

74. toteaa, että parlamentin ja Ranskan viranomaisten pitkäaikainen kiista Strasbourgissa sijaitsevan LOW-rakennuksen lopullisesta ostohinnasta saatiin vuoden 2003 lopulla ratkaistua ja että kaupasta sovittiin vuonna 2004;
75. palauttaa mieliin, että useammalla kuin yhdellä toimipaikalla toimiminen aiheuttaa huomattavia lisäkustannuksia parlamentin talousarvioon; huomauttaa, että Euroopan parlamentin toimipaikkojen sijainti kolmessa valtiossa aiheuttaa vuosittain 200 000 000 euron kustannukset;

Jäsenten kassan tapaus

76. toteaa ⁽³⁾, että 4 136 125 Belgian frangin poikkeamaan nykyisen kassatilanteen ja vuoden 1982 vastaavien tilien välillä liittyvien vastuukysymysten selvittämiseksi on käynnistetty henkilöstösääntöjen 22 artiklassa määrätty menettely; ottaa huomioon, että kurinpitolautakunta kokoontui ensimmäisen kerran 17. maaliskuuta 2003 ja että se on nyt saattanut työnsä päätökseen, ja pyytää pääsihteeriä tiedottamaan asiasta vastaavalle valiokunnalle tilanteen kehittymisestä;

Ympäristö

77. pitää myönteisenä, että ympäristöhallintoon erikoistuneilla konsulteilla on teetetty parlamentin sisäisestä ympäristöpolitiikasta tutkimus, joka toimitetaan piakkoin puhemiehistölle, jotta toimielimessämme otettaisiin käyttöön ympäristöhallintojärjestelmä ⁽⁴⁾; kehottaa pääsihteeriä julkaisemaan – puhemiehistössä käytävien keskustelujen jälkeen – tutkimuksen parlamentin verkkosivuilla;

⁽¹⁾ Pääsihteerin kertomus vuonna 2003 tehdyistä sopimuksista.

⁽²⁾ EUVL L 134, 30.4.2004, s. 114.

⁽³⁾ Lähde: Kysymys 40, kysymykset PE 338.137.

⁽⁴⁾ Pääsihteerin vastaus parlamentin 21. huhtikuuta 2004 antaman päätöslauselman 69 kohtaan.

78. panee merkille, että monet viralliset asiakirjat jaetaan edelleen jäsenille lukuisina paperikopioina huolimatta siitä, että ne ovat saatavissa sähköisessä muodossa verkossa; kehottaa kvestorikollegiota etsimään ekologisesti tasapainoista ratkaisua asiakirjojen toimittamiseen paperimuodossa;
79. kehottaa ottamaan käyttöön sähköisen allekirjoitusjärjestelmän, jossa jäsen voi allekirjoittaa sellaiset asiakirjat kuin tarkistukset ja parlamentin kysymykset tarvitsematta käyttää paperimuodossa olevia asiakirjoja;
80. kehottaa puhemiestä ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimiin kielipalvelujen henkilöstön palkkaamisen nopeuttamiseksi, jotta varmistetaan kaikkien jäsenten oikeus käyttää äidinkieltään siten, että tulkkaus järjestetään heidän kielisiensä ja heidän kielistään;
81. muistuttaa, että Euroopan oikeusasiamies teki kantelun nro 260/2003 johdosta 23. tammikuuta 2004 päätöksen, jossa Euroopan parlamenttia arvosteltiin hallinnollisesta epäkohdasta, koska se ei ollut toteuttanut tarvittavia toimia huolehtiakseen tupakointia koskevien sisäisten määräysten noudattamisesta;
82. toteaa, että vaikka puhemies hyväksyi 13. heinäkuuta 2004 tupakointia koskevat tarkistetut määräykset, niitä ei ole pantu täytäntöön kokonaisuudessaan, joten Euroopan oikeusasiamies saattaa antaa parlamentille lisähuomautuksen; kehottaa puhemiestä toteuttamaan pikaisia toimia vähentääkseen tupakansavun määrää kiinteistöissä ja suojellakseen siten rakennusten kaikkia käyttäjiä;
83. korostaa, että kaikilla työnantajilla on lakisääteinen velvollisuus huolehtia siitä, että työntekijöillä on turvallinen ja terveellinen työympäristö; toteaa, että puhemiestön määräyksissä⁽¹⁾ myönnetty poikkeus, jolla sallitaan työhuoneissa tupakoiminen, johtaa siihen, että tupakansavu pilaa rakennusten ja käytävien sisäilmaa sietämättömän paljon, mikä vaarantaa kaikkien rakennuksissa olijoiden terveyden; ottaa huomioon, että toimitilalla on kolmella toimipaikalla rakennuksia, joihin sovelletaan kansallisia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä; kehottaa kvestorikollegiota määrittämään selvästi tupakointialueen, jossa on hyvä ilmanvaihto, jotta voitaisiin rajoittaa tupakoimattomille aiheutuvaa haittaa;
84. kehottaa pääsihteeriä teettämään selvityksen kolmella toimipaikalla työskentelevän henkilöstön asenteista ottaakseen selvää, haluavatko useimmat parlamentin työntekijät kieltää jo ennen vuoden 2007 määräaikaa tupakoinnin kaikissa niissä parlamentin rakennuksissa, joissa on parlamentin työntekijöiden työhuoneita;
85. ottaa huomioon pääsihteerin toimittamat tiedot, joissa arvioidaan mahdollisuutta varustaa parlamentin kokoussalit ja valiokuntien kokoushuoneet langattomalla tekniikalla tietokoneita ja muita tarkoituksenmukaisia laitteita varten⁽²⁾; ottaa huomioon pääsihteerin varoituksen, että langattomista läheystyksistä aiheutuva elektromagneettinen säteily saattaa aiheuttaa terveysriskejä, jos se ylittää tietyt raja-arvot; pyytää lisäselvitystä langattoman tekniikan terveysnäkökohdista 1. päivään heinäkuuta 2005 mennessä;
86. pitää myönteisenä tietoa siitä, että ylimääräinen internet-yhteys toteutetaan kaikkien jäsenten työhuoneissa huhti-toukokuusta 2005 alkaen, mikä helpottaisi merkittävästi Mac-tietokoneiden yhteysongelmia; korostaa kuitenkin, että pitäisi tehdä nykyistä enemmän, jotta muiden tunnettujen järjestelmien käyttäjät voisivat kirjautua parlamentin sisäiseen verkkoon;
87. kehottaa tekemään Euroopan parlamentin tietokonejärjestelmille, verkoille, yhteyksille, laitteille sekä ohjelmille säännöllisesti perusteellisen turvallisuusanalyysin sen takaamiseksi, että parlamentin ”sähköinen ympäristö” on turvallinen.

(1) Puhemiestön päätös, tehty 13 päivänä heinäkuuta 2004.

(2) Lähde: Pääsihteerin 21. elokuuta 2003 päivätty vastauskirje parlamentin 14. toukokuuta 2003 antaman talousarvio-päätöslauselman 22 kohtaan.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka II – neuvosto**

(2005/532/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0016/2005),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimieliinten vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston sisäistä tarkastusta koskevan kertomuksen vuodelta 2003,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 275 ja 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 50 artiklan, 86 artiklan 4 kohdan sekä 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0066/2005),
1. myöntää neuvoston pääsihteerille vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja oheisen päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle ja Euroopan oikeusasiamiehelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset, jotka ovat osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka II – neuvosto

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0016/2005),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimielinten vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston sisäistä tarkastusta koskevan kertomuksen vuodelta 2003,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 275 ja 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 50 artiklan, 86 artiklan 4 kohdan sekä 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0066/2005),
1. panee tyytyväisenä merkille, että tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksessa varainhoitovuodelta 2003 on erillinen neuvostoa koskeva jakso; panee merkille neuvoston yhteenvedon vuonna 2003 toteutetuista sisäisistä tarkastuksista; pitää tervetulleena neuvoston ja parlamentin välisen tiedonvaihdon parantamista kyseisten toimielinten vastuuvapausmenettelyn yhteydessä käymän epävirallisen vuoropuhelun kautta; toteaa, että näiden seikkojen myötä neuvoston talousarvioon liittyvän vastuuvapausmenettelyn avoimuus on lisääntynyt;
 2. panee merkille neuvoston aikomuksen toimittaa selvityksiä ja toteuttaa uuden varainhoitoasetuksen noudattamiseksi vielä tarvittavat toimet vuoden 2004 loppuun mennessä, kuten tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksessa todettiin, ja pyytää neuvostoa toimittamaan Euroopan parlamentille luettelon ongelmista, joita varainhoitoasetuksen täytäntöönpanossa on ilmennyt;
 3. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen siitä, että neuvosto teki oikeudellisista palveluista sopimukset ilman tarjouskilpailumenettelyä, vaikka niiden arvo ylitti tarjouskilpailumenettelyä edellyttävän kynnyksarvon; panee merkille, että neuvosto hyväksyy täysin kyseisen huomautuksen ja on aloittanut tarjouskilpailumenettelyn tehdäkseen mainituntyyppisiä oikeudellisia palveluja koskevan puitesopimuksen; tähdentää, että on tärkeää noudattaa varainhoitoasetuksen julkisia hankintoja koskevia sääntöjä;
 4. pyytää neuvostoa toimittamaan vastuuvapausviranomaiselle vuosittain toimintakertomuksen 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen 60 artiklan 7 kohdan mukaisesti, kuten kaikki muut toimielimet, myös Euroopan parlamentti, ovat tehneet;

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

5. on sitä mieltä, että yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan (YUTP) määrärahojen käytön ja hallinnoinnin selkeyttäminen neuvostossa lisääisi avoimuutta; vaatii neuvostoa erottamaan talousarviossaan YUTP:n valmistelukulut omaksi kohdaksi, kuten tilintarkastustuomioistuin suositteli erityiskertomuksessaan nro 13/2001; tähdentää, että komission asemaa YUTP:hen liittyvien toimien toteuttamisessa on selkeytettävä tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksessa nro 13/2001 esitettyjen suositusten mukaisesti; kannattaa komission asemaa YUTP:n toteuttamisessa koskevien selkeiden toimintaperiaatteiden ja järjestelyjen sisällyttämistä uuteen toimielinten väliseen sopimukseen talousarviosta;
6. pahoittelee sitä, että aikarajoitusten vuoksi se ei kykene kiinnittämään neuvoston vastuuvapaus-suositukseen sen ansaitsemaa huomiota, ja kehottaa komissiota antamaan – ja neuvostoa hyväksymään – seuraavan varainhoitoasetuksen 145 artiklan 1 kohdan muutosesityksen:

”Ennen vuoden n +2 kesäkuun 30 päivää Euroopan parlamentti myöntää neuvoston määräenemmistöllä antamasta suosituksesta komissiolle vastuuvapauden varainhoitovuoden n talousarvion toteuttamisesta.”

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka IV – yhteisöjen tuomioistuin**

(2005/533/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0017/2005),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimielinten vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 275 ja 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 50 artiklan, 86 artiklan 4 kohdan sekä 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0066/2005),
1. myöntää yhteisöjen tuomioistuimen kirjaajalle vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja oheisen päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle ja Euroopan oikeusasiamiehelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset, jotka ovat osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka IV – tuomioistuin

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0017/2005),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimielinten vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 50 artiklan, 86 artiklan 4 kohdan sekä 145, 146 ja 147 artiklan,
- ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0066/2005),

Euroopan tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus

1. panee merkille, että Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen talousarvio oli 150 599 614 euroa, joista oli 31. joulukuuta 2003 mennessä sidottu 99,34 prosenttia (149 598 960,09 euroa) ja käytetty 93,32 prosenttia (146 842 346,23 euroa);
2. panee tyytyväisenä merkille, että tilintarkastustuomioistuin arvioi nyt ensimmäisen kerran erikseen kunkin toimielimen sisäistä valvontaympäristöä ja julkaisi huomautuksensa vuosikertomuksen erillisinä lukuna;
3. panee merkille, että eräitä varainhoitoasetuksen tärkeimpiä vaatimuksia (valvonnan vähimmäissäännöt, taloushallinnon toimijoiden johtosääntö, sisäisen tarkastajan tehtäväkentän määrittäminen) ei pantu vuonna 2003 kokonaisvaltaisesti täytäntöön;
4. myöntää tässä yhteydessä, että yhteisöjen tuomioistuin kuitenkin hyväksyi tammikuussa 2003 uudet sisäiset varainhoitosääntönsä, ja on mielekkäämpää toimittaa yksityiskohtaiset normit ja kuvaukset vasta sitten, kun uudesta järjestelmästä on saatu käytännön kokemusta; toteaa, että tilintarkastustuomioistuimen edellyttämät asiakirjat annettiin maaliskuussa 2004;
5. pitää huolestuttavana yhteisöjen tuomioistuimen toteamusta, jonka mukaan ”toimielimellä oli uusien säännösten soveltamiseksi käytössään vain hyvin rajallinen määrä henkilöitä, joilla oli perusteelliset tiedot varainhoidon järjestelmistä ja säännöksistä”;

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

6. on niin ikään huolissaan siitä, että sisäinen tarkastaja ei voinut toteuttaa varainhoitovuoden 2003 työohjelmaansa henkilöstön puutteen vuoksi; on tyytyväinen siihen, että yhteisöjen tuomioistuin on valmis toimittamaan parlamentille jäljennöksen sisäisen tarkastajan vuoden 2004 työohjelmasta; pyytää yhteisöjen tuomioistuinta korjaamaan henkilöstön puutteen sille osoitettujen määrärahojen puitteissa ja viipymättä; katsoo, että sisäisen tarkastuksen toteuttamismahdollisuus on luonnollinen ja pakollinen osatekijä kaikessa hyvässä hallinnossa;
7. panee merkille, että yhteisöjen tuomioistuin on erottanut toisistaan tilintarkastustuomioistuimen huomautusten mukaisesti ennakkotarkastuksen ja sisäisen tarkastuksen tehtävät;
8. panee merkille, että yhteisöjen tuomioistuin neuvotteli voimassa olevien säännösten vastaisesti ohjelmiston käyttöön tarvittavien paikallisisenssien hankintaa koskevasta sopimuksesta rajoitetuin menettelyin julkaisematta asiasta ilmoitusta etukäteen; toteaa, että tuomioistuin on myöntänyt virheensä;

Vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seuranta

9. pitää edelleen huolestuttavana oikeustapausten jatkuvaa ruuhkautumista vuonna 2003, vaikka vuotta 2004 koskevat tuomioistuimen alustavat luvut osoittavat lievää parannusta ⁽¹⁾:

Euroopan yhteisöjen tuomioistuin:

	2000	2001	2002	2003	2004
ratkaistut asiat	526	434	513	494	665
saapuneet asiat	503	504	477	561	531
vireillä olevat asiat	873	943	907	974	840

pane merkkille, että tärkeimpiä aihepiirejä olivat ympäristö- ja kuluttaja-asiat, maatalous, lainsäädännön lähentäminen, sosiaalipolitiikka ja verotus; asioiden keskimääräinen käsittelyaika oli kaksi vuotta;

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin:

	2000	2001	2002	2003	2004
ratkaistut asiat	344	340	331	339	361
saapuneet asiat	398	345	411	466	536
vireillä olevat asiat	786	792	872	999	1 174

pane merkkille; että tärkeimpiä aihepiirejä olivat kumoamiskanteet, henkilöstöasiat ja immateriaali-oikeudet; asioiden keskimääräinen käsittelyaika oli puolitoista vuotta;

on tyytyväinen seuraaviin parannuksiin:

- tuomioita annettiin pienemmällä jaostojen kokoonpanoilla,
- julkisasiamiesten lausunnot vähenivät,
- luotiin virkamiestuomioistuin (26 prosenttia ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen käsittelemistä asioista),
- esittelevän tuomarin suullista käsittelyä varten laadittuja kertomuksia yksinkertaistettiin;

odottaa, että yhteisöjen tuomioistuin asettaa tulostavoitteita ja laatii niitä koskevia toimintasuunnitelmia supistaakseen jatkossa asioiden käsittelyaikaa;

⁽¹⁾ Ks. vuosikertomus 2003; vuoden 2004 alustavat tiedot on saatu yhteisöjen tuomioistuimen hallinnolta.

10. aikoo nostaa tämän asian keskeiselle sijalle vuoden 2004 vastuuvapausmenettelyn yhteydessä;
11. on tyytyväinen jäsenten virka-autojen käyttöä koskeviin tuomioistuimen toimiin 31. maaliskuuta 2004 tehdyn hallinnollisen päätöksen mukaisesti; panee merkille, että uudet määräykset ovat avoimet ja ovat parantaneet tilannetta; panee merkille, että hallintotaakan vähentämiseksi tuomioistuin maksaa matkamääräyksillä hyväksytyjen matkojen lisäksi myös kustannukset 15 000 kilometriin saakka ja että auton virkamatkakäyttö kirjataan kuljettajan ajopäiväkirjaan;
12. panee merkille, että edellä mainitun päätöksen 6 artiklassa määrätään, että kun jäsen käyttää virka-autoa muihin kuin 5 artiklassa (jossa puhutaan virallisten tehtävien suorittamiseksi toteutetuista matkoista, joista on annettu matkamääräys, tai matkoista, jotka perustuvat vuotuisen 15 000 kilometrin kiintiöön) tarkoitettuihin matkoihin, hän vastaa kaikista kustannuksista (tiemaksut, polttoaine ja mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat puitesopimuksessa määrätyn 45 000 kilometrin vuosirajan ylittymisestä); katsoo, että tällainen virka-auton yksityiskäyttö on peitelty luontoisetu, jollaista parlamentti pitää epäasiallisena;

Tulojen ja menojen hyväksyjän vuotuinen toimintakertomus ja sisäisen tarkastajan vuosikertomus

13. panee merkille yhteisöjen tuomioistuimen kirjaajan vastauksen, jonka mukaan hän ei kykene toimitamaan 86 artiklan 4 kohdan mukaista kertomusta eikä sisäisen tarkastajan kertomusta, koska ne eivät ole valmiita ⁽¹⁾; tulee sen vuoksi kiinnittämään näihin kahteen asiakirjaan erityisesti huomiota vuoden 2004 vastuuvapausmenettelyn yhteydessä;
14. panee merkille, että tulojen ja menojen hyväksyjä toimitti vuotuisen toimintakertomuksen 2003 vasta heinäkuussa 2004, eikä se sisällä tarkastuslausumaa; huomauttaa, että vuotuinen toimintakertomus olisi toimitettava ajoissa tilintarkastustuomioistuimen tilintarkastusta varten ja siihen olisi sisällytettävä allekirjoitettu tarkastuslausuma näkyvänä osoituksena taloudellisesta vastuusta;

Muita huomioita

15. onnittelee yhteisöjen tuomioistuinta vuonna 2003 toteutetuista kattavista laajentumisvalmisteluista, joista kerrotaan työryhmän kertomuksessa; jatkaa toimenpiteiden seurantaan vuoden 2004 vastuuvapausmietinnössään;
16. pyytää yhteisöjen tuomioistuinta arvioimaan uuden varainhoitoasetuksen vaikutusta sen hallintoon ja lainkäyttöön hyvissä ajoin ennen vuosien 2005 tai 2006 tarkistusta, joka pitäisi toimittaa Euroopan parlamentille käsittelyä varten;
17. panee merkille, että koska yhteisöjen tuomioistuin suostui 19. tammikuuta 2005 käytyjen keskustelujen yhteydessä vastaamaan ylimääräisiin kirjallisiin kysymyksiin, vastaukset on mahdollista ottaa huomioon vielä vuoden 2003 vastuuvapausmenettelyn yhteydessä.

⁽¹⁾ Vastaus kysymykseen nro 3.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka V – tilintarkastustuomioistuin**

(2005/534/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0018/2005),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimieliinten vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 275 ja 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 50 artiklan, 86 artiklan 4 kohdan sekä 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0066/2005),
1. myöntää tilintarkastustuomioistuimelle hyväksyvänä viranomaisena vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja oheisen päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle ja Euroopan oikeusasiamiehelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset, jotka ovat osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka V – tilintarkastustuomioistuin

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0018/2005),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimieliinten vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 50 artiklan, 86 artiklan 4 kohdan sekä 145, 146 ja 147 artiklan,
- ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0066/2005),

Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus

1. panee merkille, että Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen talousarvio oli 77 076 689 euroa, joista oli 31. joulukuuta 2003 mennessä sidottu 96,83 prosenttia (74 634 579,94 euroa) ja käytetty 89,58 prosenttia (69 045 709,53 euroa);
2. panee tyytyväisenä merkille, että tilintarkastustuomioistuin arvioi nyt ensimmäisen kerran erikseen kunkin toimieliimen sisäistä valvontaympäristöä ja julkaisi huomautuksensa vuosikertomuksen erillisinä lukuna;
3. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin on laatinut johtosääntöjä, joissa määritellään yksityiskohtaisesti taloushallinnon toimijoiden tehtävät, oikeudet ja velvollisuudet, ja että joulukuussa 2003 hyväksyttiin valvonnan vähimmäissäännöt;
4. panee merkille ulkoisen KPMG Audit -tilintarkastusyhtiön tilintarkastustuomioistuinta koskevat huomiot: ”Käsityksemme mukaan oheisena olevat kirjanpitotiedot ja tilinpäätös antavat varainhoitoasetuksen ja sen säännösten soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen samoin kuin yleisesti hyväksytyjen kirjanpidon periaatteiden sekä Euroopan tilintarkastustuomioistuimen sisäisten sääntöjen mukaisesti oikean ja riittävän kuvan Euroopan tilintarkastustuomioistuimen varoista ja taloudellisesta tilanteesta 31 päivänä joulukuuta 2003 sekä tilintarkastustuomioistuimen taloudellisesta tuloksesta ja tuloista ja menoista samana päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta.”;
5. kehottaa toimittamaan parlamentille jäljennöksen tilintarkastustuomioistuimen kiinteistöpolitiikkaa koskevasta arviointikertomuksesta sen valmistuttua;

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

Vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seuranta

6. muistuttaa, että vuoden 2002 vastuuvapausmietintöön sisältyi huomautuksia tarkastuslausumasta ja tilintarkastusta koskevista menettelyistä; näiden huomautusten seuranta jatketään komission vuoden 2003 vastuuvapautta koskevassa mietinnössä;
7. tuo esiin, että Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) Eurostat-tutkintaa ei ole vielä saatettu päätökseen; vaatii, että tilintarkastustuomioistuin suunnittelee nykyisten valvontajärjestelmien kattavan tilintarkastuksen, kunhan OLAF päättää tutkintansa;
8. toistaa vuoden 2002 vastuuvapautta koskevan 21. huhtikuuta 2004 antamansa päätöslauselman⁽¹⁾ 21 ja 22 kohdassa antamansa suosituksen siitä, että tilintarkastustuomioistuimen laajentumisen jälkeen kunkin sen 25 jäsenestä pitäisi ottaa erityinen vastuu vähintään yhden komission pääosaston tarkastuksesta, jotta voidaan varhaisessa vaiheessa yksilöidä ja estää epätoivottavat tilanteet kuten Eurostat-tapaus;
9. on tyytyväinen siihen, että vuoden 2005 työohjelman mukaan tilintarkastustuomioistuin tarkastaa yhteisön tilinpitoluettelot, BKTL:n ja sen laadun;
10. panee tyytyväisenä merkille, että tilintarkastustuomioistuin on tarkastellut Euroopan talous- ja sosiaalikomitean uutta ohjesääntöä; panee merkille, että ohjesäännön määräyksillä ei ole välittömiä rahoitusvaikutuksia; on vakuuttunut siitä, että tilintarkastustuomioistuin ottaa asian esiin vuotta 2004 koskevassa tarkastuksessa;
11. panee merkille, että Euroopan talous- ja sosiaalikomitea hyväksyi lokakuussa 2003 luetteloa koskevat yksityiskohdat ja menetelmät; kehottaa tilintarkastustuomioistuinta sen tähden toimittamaan luettelolle tilintarkastuksen valmistellessaan vuosikertomusta 2004;
12. panee tyytyväisenä merkille, että tilintarkastustuomioistuin on toimittanut 16. joulukuuta 2004 tekemänsä päätökset yhteistyöjärjestelyistä (jäsenet, henkilöstö ja tarkastustietojen saanti) Euroopan petostentorjuntaviraston kanssa; pitää valitettavana, että nämä päätökset on tehty melko myöhään;
13. on tyytyväinen jäsenten virka-autojen käyttöä koskeviin tilintarkastustuomioistuimen toimiin 15. kesäkuuta 2004 tehdyn hallinnollisen päätöksen mukaisesti; panee merkille, että uudet määräykset ovat avoimet ja ovat parantaneet tilannetta; panee merkille, että hallintotaakan vähentämiseksi tilintarkastustuomioistuin maksaa matkamääräyksillä hyväksytyjen matkojen lisäksi myös kustannukset 15 000 kilometriin saakka ja että auton virkamattakäyttö kirjataan kuljettajan ajopäiväkirjaan;
14. panee merkille, että edellä mainitun päätöksen 5 artiklassa määrätään, että kun jäsen käyttää virka-autoa muihin kuin 4 artiklassa (jossa puhutaan virallisten tehtävien suorittamiseksi toteutetuista matkoista, joista on annettu matkamääräys, tai matkoista, jotka perustuvat vuotuisen 15 000 kilometrin kiintiöön) tarkoitettuihin matkoihin, hän vastaa kaikista kustannuksista (tiemaksut, polttoaine ja mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat puitesopimuksessa määrätyn 45 000 kilometrin vuosirajan ylittymisestä); katsoo, että tällainen virka-auton yksityiskäyttö on peitelty luontoisetu, jollaista parlamentti pitää epäasiallisena;

Tulojen ja menojen hyväksyjän vuotuinen toimintakertomus ja sisäisen tarkastajan vuosikertomus

15. toteaa, että tilintarkastustuomioistuin on lähettänyt talousarvion valvontavaliokunnalle yksisivuisen kertomuksen (varainhoitoasetuksen 86 artiklan 4 kohdan mukaisesti); olettaa, että tämä kertomus tarjoaa selkeän kuvan nykyisestä valvontaympäristöstä ja seuraavana vuonna tehtävistä parannuksista;
16. kehottaa tulojen ja menojen hyväksyjää sisällyttämään vuosikertomukseensa allekirjoitetun tarkastuslausuman;

⁽¹⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 144.

17. haluaa itselleen jäljennöksen sisäisen tarkastajan vuosikertomuksesta; on tietoinen siitä, että tilintarkastustuomioistuimen mielestä kyseessä on sisäinen asiakirja; korostaa kuitenkin, että sisäisen tarkastajan kertomus tarjoaa normaalisti vastuuvapauden myöntäjälle selvän kuvan valvontaympäristöstä ja seuraavaksi vuodeksi suunnitelluista parannuksista; tähdentää, että useimmat muut toimitukset luotavat talousarvion valvontavaliokunnan kykyyn käsitellä asiakirjaa luottamuksellisenä;
18. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin on ottanut käyttöön atk-tukiohjelmiston, jolla on tarkoitus parantaa tilintarkastusprosessin suunnittelua ja standardisointia, laadunvalvontaa prosessin kaikissa vaiheissa, dokumentointia, tulosten esittämistä ja kertomusten laatimista, etätyöskentelyä ja tiedonhallintaa;
19. panee merkille, että vuonna 2003 virkamies- ja asiantuntijavaihtoon tarkoitetuista määrärahoista käytettiin vain 50 prosenttia, koska sovellettavat varainhoitosäännökset muuttuivat; katsoo, että vuosi 2003 voitaisiin tästä syystä katsoa siirtymävuodeksi;
20. katsoo, että olisi ehkä tarvetta analysoida, pitäisikö tilintarkastustuomioistuimen nykyistä, ylempiin ura-alueisiin painottuvaa rakennetta ja toimintaa uudistaa; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuimessa on tätä nykyä 736 työntekijää, joista 325 työskentelee tilintarkastajina (ura-alueet A ja B), näistä 275 (ura-alueet A ja B) tilintarkastusryhmissä ja 50 (ura-alue A) jäsenten kabineteissa;
21. panee tyytyväisenä merkille, että tilintarkastustuomioistuin on toimittanut syyskuussa 2003 kertomuksen kiinteistöpolitiikastaan talousarvion valvontavaliokunnalle; toivoo saavansa tietoja tässä yhteydessä saavutetusta edistymisestä vuoden 2004 vastuuvapausmenettelyn yhteydessä;

Muita huomioita

22. onnittelee tilintarkastustuomioistuinta jäsenvaltioiden ja hakijamaiden tilintarkastuselinten välille (laajentumisvalmistelujen yhteydessä) rakennetusta verkostosta; pyytää tilintarkastustuomioistuinta raportoimaan parlamentin toimivaltaiselle valiokunnalle hyvissä ajoin ennen vuoden 2004 vastuuvapausmenettelyä, miten seuraavat asiat ovat edistyneet:
 - tilintarkastustuomioistuimen ja kansallisten tarkastuselinten keskinäisen työnjakojärjestelmän parantaminen, etenkin mitä tulee oikeuteen tutustua kansallisiin tarkastustietoihin,
 - tilintarkastusmenetelmien yhdenmukaistaminen yhteensopivuuden vahvistamiseksi, etenkin kansallisten tarkastuslausumien ja tilintarkastusmenetelmien suhteen, sekä
 - tarkastusten tehokkuuden parantaminen tarkastelemalla suunniteltujen tarkastusten määrää ja laatua syvällisesti;
23. on tyytyväinen, että tilintarkastustuomioistuin on valmis toimittamaan kirjalliset vastaukset kysymyksiin ajoissa vuoden 2003 vastuuvapausmenettelyä silmällä pitäen;
24. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta toimittamaan vuosikertomuksesta jäljennökset talousarvion valvontavaliokunnan puheenjohtajalle ja komission vastuuvapauden esittelijälle etukäteen ja tarvittaessa luottamuksellisinä; haluaa lisäksi tietää hyvissä ajoin vuoden aikana odotettavissa olevista erityiskertomuksista pystyäkseen tarkastelemaan niitä asianmukaisesti;
25. pyytää tilintarkastustuomioistuinta arvioimaan uuden varainhoitoasetuksen vaikutusta sen hallintoon hyvissä ajoin ennen vuosien 2005 tai 2006 tarkistusta;
26. pyytää tilintarkastustuomioistuinta sisällyttämään vuotuiseen toimintakertomukseensa tietoja kyvystään saavuttaa tuotantotavoitteet, yksikkökustannuksista, merkittävistä kehitysalueista ja muista sen toimintaan vaikuttavista tärkeistä tekijöistä; panee merkille, että tällainen toimintakertomus olisi myös erinomainen tapa julkaista tietoja tarkastuslausuman uudistamisesta ja muusta tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslähestymistavan kehityksestä.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka VI – Euroopan talous- ja sosiaalikomitea**

(2005/535/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0019/2005),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimieliinten vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 275 ja 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 50 artiklan, 86 artiklan 4 kohdan sekä 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0066/2005),
1. myöntää Euroopan talous- ja sosiaalikomitean pääsihteerille vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja oheisen päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle, alueiden komitealle ja Euroopan oikeusasiamiehelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteer

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset, jotka ovat osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka VI – Euroopan talous- ja sosiaalikomitea

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0019/2005),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimieliinten vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 50 artiklan, 86 artiklan 4 kohdan sekä 145, 146 ja 147 artiklan,
- ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0066/2005),

Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus

1. panee merkille, että Euroopan talous- ja sosiaalikomitean talousarvio oli 81 166 960 euroa, josta oli 31. joulukuuta 2003 mennessä sidottu 98,12 prosenttia (79 642 494 euroa) ja käytetty 92,77 prosenttia (73 889 949,11 euroa);
2. panee tyytyväisenä merkille, että tilintarkastustuomioistuin arvioi nyt ensimmäisen kerran erikseen kunkin toimieliimen sisäistä valvontaympäristöä ja julkaisi huomautuksensa vuosikertomuksen erillisinä lukuna;
3. panee merkille, että ennen vuotta 2004 kaikkia valvontaympäristön asianmukaista toimintaa koskevia määräyksiä ei ollut olemassa;
4. panee merkille talous- ja sosiaalikomitean selityksen, jonka mukaan etusijalle on asetettava sääntelykehityksen perustekijöiden (esimerkiksi talous- ja sosiaalikomitean sisäisten varainhoitosääntöjen) kehittäminen sekä taloushallinnon toimijoiden nimittäminen; toteaa, että sisäiset varainhoitosäännöt hyväksyttiin 8. tammikuuta 2003;
5. panee merkille, että hankintamenettelyjen alalla vuonna 2003 ei täytetty kaikkia varainhoitoasetuksen vaatimuksia; kehottaa tilintarkastustuomioistuinta varmistamaan ilmoitetut parannukset vuoden 2004 tarkastuskertomuksessaan;
6. on tyytyväinen vuoden 2004 alussa toteutettuun henkilöstöhallinnon ja palkanlaskentajärjestelmän uudistukseen;
7. on tyytyväinen siihen, että talous- ja sosiaalikomitea luopui viimein vuoden 2004 alusta ennakkomaksujärjestelmästä jäsenille maksettavien korvausten yhteydessä;

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

8. muistuttaa talous- ja sosiaalikomiteaa, että se vakuutti viime vuoden vastuuvapausmenettelyn yhteydessä julkisesti, että matkakulukorvauksissa ei ilmene enää säännönvastaisuuksia ⁽¹⁾; kritisoi siksi talous- ja sosiaalikomiteaa, koska tilintarkastustuomioistuin on löytänyt todisteita, joiden mukaan kolmessa tapauksessa matkakorvaukset maksettiin jäsenille kaksinkertaisina komitean omien sääntöjen mukaiseen määrään nähden; panee merkille, että talous- ja sosiaalikomitea on tällä välin selvittänyt matkakorvaussääntöjä; kehottaa tilintarkastustuomioistuinta seuraamaan asian kehitystä vuoden 2004 tarkastuskertomuksessaan;
9. panee merkille, että Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) on saanut päätökseen tutkinnan, joka koski syytöksiä komiteoiden matkakorvausjärjestelmän mahdollisesta väärinkäytöstä yhden jäsenen toimesta; katsoo, että OLAF on löytänyt todisteita ”kaksinkertaisista korvauksista” ja toimittanut siksi havaintonsa Belgian yleiselle syyttäjälle; ottaa huomioon, että talous- ja sosiaalikomitea on koko tutkinnan ajan toiminut täysimääräisesti yhteistyössä OLAFin kanssa; ottaa huomioon, että OLAF ei asettanut talous- ja sosiaalikomitean varainhoidon hallintojärjestelmää kyseenalaiseksi;

Vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seuranta

10. panee merkille, että sisäisen tarkastajan kertomuksesta ei ilmennyt Belliard-rakennukseen liittyviä epäselvyyksiä; siinä annettiin tunnustusta komiteoiden arvokkaalle kiinteistöhankeelle ja vahvistettiin hankintakustannusten edullisuus ⁽²⁾; yksittäisten töiden hallinnoinnissa sen sijaan havaittiin heikkouksia;
11. panee tyytyväisenä merkille talous- ja sosiaalikomitean valmiuden toimittaa tietoja sisäisen tarkastajan suosituksen aiheuttamista jatkotoimista; ottaa lisäksi huomioon, että talous- ja sosiaalikomitea toimittaa parlamentin asiasta vastaavalle valiokunnalle Belliard-rakennusta koskevan 9. väliraportin;

Tulojen ja menojen hyväksyjän vuotuinen toimintakertomus ja sisäisen tarkastajan vuosikertomus

12. on tyytyväinen siihen, että talous- ja sosiaalikomitea toimitti tulojen ja menojen hyväksyjän vuosikertomuksen, jonka liitteenä oli allekirjoitettu tarkastuslausuma;
13. on tyytyväinen siihen, että talous- ja sosiaalikomitea lähetti talousarvion valvontavaliokunnalle yhteenvedon sisäisen tarkastajan vuosikertomuksesta; panee tässä yhteydessä merkille, että sisäinen tarkastaja on
 - laatinut varainhoitoasetuksen määräysten toteuttamista koskevan ”muistilistan”,
 - suositellut taloushallinnon toimijoiden nimittämismenettelyn kehittämistä,
 - suositellut neljännesvuosittaisten menosuunnitelmien käyttöönottoa,
 - suositellut rahoitusta ja sopimuksia koskevien kattavien tiedostojen käyttöönottoa,
 - suositellut, että intranetissä julkaistaan kattava rahoitus- ja oikeuskehys varainhoidon helpottamiseksi,
 - laatinut erityiset suositukset talousarviotoimia toteuttaville yksiköille, mukaan luettuna toimintasuunnitelmat vuodelle 2004;
14. jatkaa toimenpiteiden seurantaan vuoden 2004 vastuuvapausmietinnössään;

Muita huomioita

15. kehottaa talous- ja sosiaalikomiteaa nostamaan entisestään julkista profiiliaan kansalaisyhteiskuntaa edustavana elimenä; kehottaa talous- ja sosiaalikomiteaa käyttämään kehityksen arvioinnissa tarvittavia menettelyjä;
16. onnittelee talous- ja sosiaalikomiteaa vuonna 2003 toteutetuista kattavista laajentumisvalmisteluista; jatkaa toimenpiteiden seurantaan vuoden 2004 vastuuvapausmietinnössään;
17. pyytää talous- ja sosiaalikomiteaa arvioimaan uuden varainhoitoasetuksen vaikutusta sen hallintoon ja poliittiseen työhön hyvissä ajoin ennen vuosien 2005 tai 2006 tarkistusta ja raporttoimaan arvioinnin tuloksista Euroopan parlamentille.

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit 21.4.2004, P5_TA(2004) 0342.

⁽²⁾ Vastaus kirjalliseen kysymykseen nro 3.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka VII – alueiden komitea**

(2005/536/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0020/2005),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimielinten vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 275 ja 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 50 artiklan, 86 artiklan 4 kohdan sekä 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0066/2005),
1. myöntää alueiden komitean pääsihteerille vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja oheisen päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaaliskomitealle, alueiden komitealle ja Euroopan oikeusasiamiehelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset, jotka ovat osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka VII – alueiden komitea

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0020/2005),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimielinten vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 50 artiklan, 86 artiklan 4 kohdan sekä 145, 146 ja 147 artiklan,
- ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0066/2005),

Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus

1. panee merkille, että alueiden komitean talousarvio oli 38 999 436 euroa, joista oli 31. joulukuuta 2003 mennessä sidottu 97,29 prosenttia (37 942 172,12 euroa) ja käytetty 86,58 prosenttia (32 851 597 euroa);
2. panee tyytyväisenä merkille, että tilintarkastustuomioistuin arvioi nyt ensimmäisen kerran erikseen kunkin toimielimen sisäistä valvontaympäristöä ja julkaisi huomautuksensa vuosikertomuksen erillisinä lukuna;
3. panee merkille, että alueiden komitea ei noudattanut tiettyjä valvontajärjestelmiä koskevia sääntöjä:
 - se ei hyväksynyt kirjanpitäjiä koskevaa peruskirjaa,
 - se ei hyväksynyt valvonnan vähimmäissääntöjä,
 - se ei tehnyt riskianalyysiä ottaakseen käyttöön parhaiten soveltuvat valvontamenettelyt,
 - virkamiehiin ja muuhun henkilöstöön sovellettavissa henkilöstösäännöissä määriteltyjä korvauksia ja etuuksia koskevien oikeuksien seuranta oli puutteellista;

paneekin merkille, että alueiden komitean sisäiset varainhoitosäännöt hyväksyttiin 29. tammikuuta 2003 ja kirjanpitäjien perussääntö toukokuussa 2004;

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

4. myöntää, että varainhoitoasetuksen toteuttamisessa olevat viiveet selittyvät osittain sillä, että vuonna 2003 alueiden komitean varainhoitoyksikkö avusti Euroopan petostentorjuntavirastoa sisäisessä tutkinnassa;
5. korostaa, että alueiden komitea sai vasta vuonna 2000 Amsterdamin sopimuksen kautta entistä enemmän varainhoitoon ja budjettihallintoon liittyvää itsemääräämisoikeutta;
6. toteaa, että alueiden komitea hyväksyi vuonna 2003 joitakin valvontasääntöjä; toteaa kuitenkin, että kattavaa asiakirjaa, jossa esitettäisiin valvonnan vähimmäissääntöjen järjestelmä, ei edelleenkään ole olemassa; haluaa asiakirjasta itselleen jäljennöksen, sitten kun se on hyväksytty;
7. kehottaa alueiden komiteaa varmentamaan järjestelmällisesti virkamiesten oikeudet;
8. panee merkille, että alueiden komitea on julkistanut tekemiään sopimuksia Internet-sivuillaan;

Vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seuranta

9. korostaa, että vuoden 2001 vastuuvapausmenettelyssä todettiin seuraavaa: "ilmeni kuitenkin järjestelmällistä epäpätevyyttä ja piittaamattomuutta tarjouskilpailujen ja varainhoidon perusmääräyksistä, mukaan luettuna petollisten menettelyjen ja valetarjousten piirteitä" ⁽¹⁾;
10. panee merkille, että uusi pääsihteeri aloitti hallinnollisen tutkinnan OLAFin tutkinnan tulosten jälkeen, vaikka hallinnollisen tutkinnan tuloksia ei välitetty talousarvion valvontavaliokunnalle ajoissa vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyä ajatellen; panee merkille, että pääsihteeri totesi kertomuksensa, että tutkimuksessa oli todettu yksittäisiä puutteita ja epäammattimaista toimintaa sekä hallinnollisia heikkouksia, mutta että mitään näistä havainnoista ei voitu pitää riittävän vakavana kurinpitomenettelyn käynnistämiseksi ketään kyseisistä virkamiehistä kohtaan; panee merkille, että yhtäkään hallinnollisen tutkinnan kohteena ollutta virkamiestä ei ole ylennetty kertomuksen päätökseen saattamisen jälkeen ⁽²⁾;
11. panee merkille, että entiselle pääsihteerille myönnettiin Euroopan parlamentin nimenomaisen toivomuksen vastaisesti aluksi palkatonta virkavapautta ja sen jälkeen varhaiseläke syyskuusta 2004 lähtien;
12. korostaa jälleen tukevansa sisäistä tarkastajaa, joka kiinnitti talousarvion valvontavaliokunnan huomion alueiden komitean sääntöjenvastaisuuksiin, sekä luottavansa kyseisen henkilön henkilökohtaiseen ja ammatilliseen rehellisyyteen; on vakuuttunut siitä, että alueiden komitea on samaa mieltä, kuten voidaan todeta alueiden komitean puheenjohtajan sisäiselle tarkastajalle 26. marraskuuta 2003 osoittamasta kirjeestä, jossa puheenjohtaja toteaa olevansa tyytyväinen sen suhteen, että pääsihteerin sijainen on ilmoittanut avustavansa tarkastajaa tämän pätevässä ja asianmukaisessa tehtävien hoidossa ja että alueiden komitean jäsenet ja henkilöstö antavat täyden tukensa ja toimivat yhteistyössä; panee lisäksi merkille, että alueiden komitean pääsihteeri korosti kirjallisessa viestissään esittelijälle, että sisäisellä tarkastajalla on ollut myönteinen rooli tiettyjen komitean hallinnon puutteiden esilletuomisessa; katsoo, että nämä tapahtumat ovat olleet lähtökohta hallinnon uudistuksille, jotka alueiden komitea aloitti vuoden 2003 viimeisinä kuukausina korjatakseen havaitut puutteet erityisesti varainhoidon alalla;
13. myöntää, että uuden pääsihteerin alaisuudessa alueiden komitea on ponnistellut uutterasti hallintonsa tehostamiseksi käynnistämällä hallinnollisen uudistuksen ja että parlamentille on tiedotettu edistyksestä säännöllisesti; panee tyytyväisenä merkille tähän asti tapahtuneet ponnistelut;

Tulojen ja menojen hyväksyjän vuotuinen toimintakertomus ja sisäisen tarkastajan vuosikertomus

14. panee merkille, että alueiden komitea on käyttänyt 117 693 euroa viiteen ulkopuoliseen tutkimukseen; on tyytyväinen lisätietoihin siitä, miten tutkimukset käytetään hyväksi komitean työn yhteydessä;
15. panee merkille, että sille ei ole toimitettu alueiden komitean kertomusta varainhoitoasetuksen 86 artiklan 4 kohdan mukaisesti eikä sisäisen tarkastajan vuosikertomusta; toteaa, että sisäisen tarkastajan toimeen ei valittu seuraajaa vuoden 2004 loppupuolen aikana, ja avointa virkaa koskeva ilmoitus julkaistiin kaksi kertaa; pyytää saada tietoja tämän rekrytointiprosessin tuloksesta;

⁽¹⁾ EUVL L 57, 25.2.2004, s. 8.

⁽²⁾ Alueiden komitean puheenjohtajan kirje 6.5.2004 talousarvion valvontavaliokunnan puheenjohtajalle ja esittelijälle.

Muita huomioita

16. on tyytyväinen siihen, että alueiden komitea arvioi säännöllisesti poliittisen työnsä vaikutusta; pyytää toimittamaan parlamentille vuotuiset vaikutusarvioinnit vastuuvapausmenettelyn yhteydessä;
 17. on edelleen huolissaan alueiden komitean poliittisen valvonnan järjestelmästä; kehottaa alueiden komiteaa
 - tarkastelemaan mahdollisuutta muodostaa virallisesti (ryhmien) puheenjohtajakokous poliittiseksi johtoryhmäksi,
 - arvioimaan (yli 50-jäsenisen) työvaliokunnan tehokkuutta,
 - jatkamaan ponnisteluja talous- ja hallintoasiain komission tehokkuuden hyväksi, koska virtaviivaistettu kokoonpano edustaa merkittävää parannusta alkuperäiseen verrattuna, ja raportoimaan näistä parlamentin toimivaltaiselle valiokunnalle ajoissa ennen vuoden 2004 vastuuvapausmenettelyä;
 18. onnittelee alueiden komiteaa vuonna 2003 toteutetuista kattavista laajentumisvalmisteluista; jatkaa toimenpiteiden seurantaan vuoden 2004 vastuuvapausmietinnössään;
 19. pyytää alueiden komiteaa arvioimaan uuden varainhoitoasetuksen vaikutusta sen hallintoon ja poliittiseen työhön hyvissä ajoin ennen vuosien 2005 tai 2006 tarkistusta ja raportoimaan arvioinnin tuloksista Euroopan parlamentille.
-

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka VIII – oikeusasiamies**

(2005/537/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0021/2005),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimielinten vastaukset ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 275 ja 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 50 artiklan, 86 artiklan 4 kohdan sekä 145, 146 ja 147 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0066/2005),
1. myöntää Euroopan oikeusasiamiehelle vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja oheisen päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, Euroopan talous- ja sosiaaliskomitealle, alueiden komitealle ja Euroopan oikeusasiamiehelle sekä huolehtimaan niiden julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset, jotka ovat osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003, pääluokka VIII – oikeusasiamies

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2003 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon varainhoitovuoden 2003 tulostilin ja taseen (C6-0021/2005),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2003 ja toimielinten vastaukset ⁽²⁾,
- ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti ⁽³⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan sekä 275 ja 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 50 artiklan, 86 artiklan 4 kohdan sekä 145, 146 ja 147 artiklan,
- ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 71 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0066/2005),

Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus

1. panee merkille, että oikeusasiamiehen talousarvio oli 4 438 653,00 euroa, josta oli sidottu 91,29 prosenttia (4 052 488 euroa) ja käytetty 87,65 prosenttia (3 551 999,59 euroa);
2. panee merkille, että oikeusasiamiehen selityksen mukaan vuoden 2003 talousarvion toteutuksen alhainen taso johtui aiemman oikeusasiamiehen eläkkeelle jäämistä ja uuden oikeusasiamiehen valintaa seuranneesta siirtymäkaudesta;
3. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin ei tehnyt talousarvion toteuttamiseen liittyviä huomautuksia; kysyy sen vuoksi, miten tilintarkastustuomioistuin aikoo arvioida oikeusasiamiehen talousarvion toteutusta vastaisuudessa;
4. panee kuitenkin merkille, että Euroopan parlamentti antoi myönteisen lausunnon Euroopan oikeusasiamiehen työstä oikeusasiamiehen vuosikertomuksen perusteella ⁽⁶⁾; huomauttaa, että 75 prosenttia nostetuista kanteista ei kuulunut oikeusasiamiehen toimivaltaan, ja että oikeusasiamies käsittelee vain 363 kantelua, vaikka niiden kokonaismäärä oli 2 611;

Vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seuranta

5. on tyytyväinen oikeusasiamiehen kirjeessään 13. joulukuuta 2004 talousarvion valvontavaliokunnalle toimittamiin lisätietoihin;
6. panee merkille hallinto- ja varainhoitotukea koskevaan Euroopan parlamentin ja oikeusasiamiehen väliseen puitesopimukseen liittyvät asiakirjat; panee lisäksi merkille, että parlamentti vastaa talousarviotoimen aloittamisesta osastossa I (henkilöstö);

⁽¹⁾ EUVL L 54, 28.2.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 294, 30.11.2004, s. 99.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁶⁾ Hyväksytyt tekstit 18.11.2004, P6_TA(2004) 0065.

7. muistuttaa, että oikeusasiamies etsi edullista matkustustapaa säännöllisiin lentomatkoihinsa Frankfurtiin ja Zürichiin; toteaa, että Euroopan parlamentti ja oikeusasiamies ovat sopineet, että parlamentti antaa oikeusasiamiehen käyttöön ylimääräisen virka-auton kuukausittaista kulukorvausta vastaan; pyytää tietoja lopullisesta ratkaisusta;

Tulojen ja menojen hyväksyjän vuotuinen toimintakertomus ja sisäisen tarkastajan vuosikertomus

8. on tyytyväinen siihen, että oikeusasiamies on vapaaehtoisesti toimittanut tulojen ja menojen hyväksyjän ja sisäisen tarkastajan vuosikertomukset, mukaan luettuna tarkastuslausuma;
9. panee merkille, että oikeusasiamiehen toimisto on kehittänyt ohjelmiston tapausten hallinnointia varten erään belgialaisen oikeusasiamiehen käyttämän järjestelmän mallin mukaisesti;
10. panee merkille, että varainhoitoasetuksen toteuttaminen on rasittanut valtavasti oikeusasiamiehen hallintoa; onnittelee oikeusasiamestä sen määräysten nopeasta täytäntöönpanosta omassa toiminnassaan ja pyytää oikeusasiamestä toimittamaan Euroopan parlamentille luettelon ongelmista, joita varainhoitoasetuksen täytäntöönpanossa on ilmennyt;
11. pyytää oikeusasiamestä raportoimaan ennen vuoden 2004 vastuuvapausmenettelyä, miten taloushallinnon toimijoiden täydennuskoulutuksessa on edistytty;
12. on tyytyväinen sisäisen tarkastajan selkeään kertomukseen nro 4/2002, jossa todetaan, että ensimmäiset havainnot eivät osoittaneet oikeusasiamiehen talousarvion toteuttamisessa mitään merkittävää riskialtista sektoria ⁽¹⁾; toteaa, että lisäksi on tehty toimintasuunnitelmia, joiden perusteella valvontaympäristöä voidaan vahvistaa entisestäänkin.

⁽¹⁾ Sisäisen tarkastajan kertomus nro 4/2002, s. 5.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,
vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle talousarvion
toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

(2005/538/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan jälleenrakennusviraston varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6864/2005 – C6-0076/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan jälleenrakennusvirastosta annetun asetuksen (EY) N:o 2667/2000 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1646/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja ulkoasiainvaliokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
1. myöntää Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 41, 17.2.2005, s. 35.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 16.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan jälleenrakennusviraston varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6864/2005 – C6-0076/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan jälleenrakennusvirastosta annetun asetuksen (EY) N:o 2667/2000 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1646/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja ulkoasiainvaliokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi edellä mainitussa kertomuksessa, että Euroopan jälleenrakennusviraston tilit eivät anna oikeata kuvaa viraston varallisuudesta ja taloudellisesta tilanteesta,
- B. ottaa huomioon, että virasto esitti tiettyjä varauksia (kansallisille ja kansainvälisille) yhteisön ulkopuolisille elimille myönnettyjen varojen suhteen mutta että tilintarkastustuomioistuin totesi kuitenkin, että viraston tilinpäätökseen sisältyvät tilien perustana olevat toimet ovat lailliset ja asianmukaiset,
- C. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin esitti tiettyjä varauksia joidenkin tositteiden tarkoituksenmukaisuuden suhteen,
- D. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin esitti tiettyjä varauksia hankintoihin liittyvissä sopimuksissa käytettävän menettelyn suhteen,
- E. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti myönsi tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen perusteella 21. huhtikuuta 2004 viraston johtajalle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2002 ja samassa yhteydessä se muun muassa
- kehotti virastoa noudattamaan pikaisesti tilintarkastustuomioistuimen ja parlamentin suositusta luotettavan välineen käyttöönotosta yleisessä kirjanpidossa kaikissa toimintakeskuksissa ja luopumaan taulukkolaskentaohjelmien käytöstä yleisessä kirjanpidossa,
 - odotti, että virasto vastaa pikaisesti tilintarkastustuomioistuimen pyyntöön selvittää niiden varojen asema, joita virasto antaa erikoistuneiden elinten käyttöön luotonantoa koskevien ohjelmien rahoittamiseksi erityisaloilla, ja että virasto löytää asianmukaisen tavan esittää näitä varoja koskevat tiedot tilinpäätöksissään,
 - kehotti komission sisäisen tarkastuksen yksikköä tarkastelemaan tätä asiaa mahdollisten järjestelmän puutteiden toteutukseksi ja antamaan tarvittavat suositukset näiden ongelmien poistamiseksi,

⁽¹⁾ EUVL C 41, 17.2.2005, s. 35.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 16.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 1.

1. panee merkille seuraavat määrät Euroopan jälleerakennusviraston tileillä varainhoitovuosina 2003 ja 2002:

Tulostili ja tase varainhoitovuosilta 2003 ja 2002

(1 000 euroa)

	2003	2002
Tulot		
Komissiolta saatu tuki	275 280	462 804
Rahoitusluotot	3 955	5 978
Muut tulot	1 517	495
Vastikevarat	379	497
Ulkopuolisten osapuolten rahoitusosuudet	28 034	500
Tulot yhteensä (a)	309 164	470 274
Menot		
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>		
Maksut	17 027	17 771
Siirretyt määrärahat	306	206
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>		
Maksut	5 261	6 211
Siirretyt määrärahat	1 215	2 037
<i>Toiminta – talousarvion III osasto</i>		
Maksut	69 565	138 512
Siirretyt määrärahat	265 352	293 106
Menot yhteensä (b)	358 725	457 844
Varainhoitovuoden tulos (a – b) (1)	– 49 560	12 430
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	– 112 908	– 73 127
Komission puolesta suoritettavat maksut	– 5 231	– 25 407
Komission lukuun suoritettavat maksut	– 515	0
Edellisiltä varainhoitovuosilta siirrettyjen määrärahojen vapautukset	30 649	5 463
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt ja peruuntuneet määrärahat N–1 (I ja II osastot)	146	135
Siirretyt vuoden 2001 lisämäärärahat	0	– 32 423
Uudelleen maksettavat rahoitustuotot	– 3 955	0
Vastikevarojen mukautukset	400	0
Kurssierot	23	22
Varainhoitovuoden saldo	– 140 951	– 112 908

(1) Laskettu 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 15 artiklan periaatteiden mukaisesti (EYVL L 130, 31.5.2000, s. 1).

Huom. Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista.

2. panee merkille, että vuonna 2003 Euroopan jälleerakennusviraston hallinnoimien hankkeiden kokonaisarvo oli 1,9 miljardia euroa, joista sopimusten piirissä oli 81 prosenttia ja joista oli maksettu avustusohjelmille 67,5 prosenttia rahaston neljän toimintakeskuksen (Belgrad, Podgorica, Pristina ja Skopje) kautta ja että Euroopan jälleerakennusviraston kokonaisbudjetti vuodelle 2003 oli 358,6 miljoonaa euroa, joista suurin osa oli tarkoitettu avustusohjelmille, ja että Euroopan jälleerakennusviraston vuonna 2003 yhteisöltä saamista 327,8 miljoonan euron suuruisista uusista määrärahoista 62,3 miljoonaa euroa oli osoitettu Kosovoon, 200 miljoonaa euroa Serbiaan, 12 miljoonaa euroa Montenegroon ja 33,5 miljoonaa euroa entiseen Jugoslavian tasavaltaan Makedoniaan;

Talousarvion toteutus

3. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen huomioiman viraston talousarviokäytännön, jonka johdosta on hyväksynyt ja joka ei noudata jaksotettujen määrärahojen periaatetta, minkä johdosta varainhoitovuoden kirjanpitoluoto ei mitenkään kuvasta viraston todellista taloudellista tilannetta ja osoittaa suurelta osin keinotekoista tappiota, joka 31. joulukuuta 2003 oli 140,95 miljoonaa euroa;
4. panee merkille viraston vastauksista, että se on nyt ryhtynyt toimenpiteisiin selvittääkseen toimintonsa varainhoidon esittämistä, mikä johtaa konsolidoituun tulostiliin ja taseeseen koko ajanjaksolta vuoden 2004 osalta; odottaa näin ollen, että ongelma on ratkaistu vuoden 2004 vastuuvapausmenettelyyn mennessä;
5. kannustaa komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta vahvistamaan yhteistyötä Euroopan jälleerakennusviraston kanssa tällä alalla, jotta voidaan taata sen talousarvion toteutuksen tehokkuus;

Tilinpäätökset

6. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen toistuvat huomautukset puutteista viraston kirjanpitojärjestelmässä ja etenkin siitä, että liikekirjanpito oli edelleen yhdenkertainen;
7. panee tyytyväisenä merkille viraston vastauksen, jossa se toteaa korjanneensa täysin tilintarkastustuomioistuimen mainitseman puutteet ja käyttävänsä parhaillaan yleistä kirjanpitojärjestelmää, jossa noudatetaan kahdenkertaista kirjanpitoa ja jossa on kirjanpidon työväline SI2;
8. pyytää komissiota ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimiin, jotta kaikki virastot voivat mahdollisimman pian käyttää komission uutta kirjanpitojärjestelmää, joka otettiin käyttöön 1. tammikuuta 2005;
9. ihmettelee sitä, että tilintarkastustuomioistuin ei ole vielä saanut vastausta pyyntöön selvittää niiden varojen asema, joita virasto antaa erikoistuneiden elinten käyttöön luotonantoa koskevien ohjelmien rahoittamiseksi erityisaloilla, ja kehottaa virastoa löytämään asianmukaisen tavan esittää näitä varoja koskevat tiedot tilinpäätöksissään;
10. on kuullut virastolta, että näistä varoista on jäljellä ainoastaan pieni saldo ja että se oli kulutettu lähes täysin vuoden 2004 lopulla; kehottaa viraston johtajaa antamaan täydellisen raportin asiasta vastavalle valiokunnalle tällaisten luotonantoa koskevien ohjelmien toteutuksesta ja tehokkuudesta mahdollisimman pikaisesti;
11. panee merkille, että virasto on tällä välin lisännyt kirjanpitohenkilöstöään ja -välineitään, ja toivoo, että vuonna 2004 tehdyt parannukset tekevät lopun tilintarkastustuomioistuimen toistuvista kielteisistä huomautuksista tämän aiheen osalta;
12. panee tyytyväisenä merkille, että jälleerakennusvirasto suoritti maksut avustushjelmille vuonna 2003 keskimäärin 9 päivässä;
13. panee merkille viraston toimintaan liittyvät erityisolosuhteet ja antaa tunnustusta viraston saavutuksille tehtäviensä suorittamisessa; pyytää komissiota antamaan virastolle tarvittavaa tukea, jotta varmistetaan sen täysimääräinen mukauttaminen uusiin menettelyihin ja vaatimuksiin komissiossa (laajentumisen seurauksena);
14. panee merkille, että tarjousjärjestelmässä on vuoden 2003 jälkeen toteutettu merkittäviä muutoksia, joiden pitäisi taata kunkin tarjouksen avoin käsittely;
15. panee tässä suhteessa tyytyväisenä merkille viraston johtajan pikaisen toiminnan säännönvastaisuuksien tultua ilmi yhden keskeisen infrastruktuurisopimuksen teossa, mukaan lukien vastuuhenkilön automaattinen erottaminen määräajaksi ja asiakirjojen toimittaminen OLAFille; rohkaisee sekä viraston johtajaa että komissiota samoin kuin tilintarkastustuomioistuinta jatkamaan tätä välittömän toiminnan menettelyä ja kohentamaan tarvittavaa riskianalyysiä erityisesti korkean riskin aloilla;

16. toteaa OLAFin löytäneen vahvaa näyttöä siitä, että tarjouskilpailussa menestynyt yritys sai apua viraston työntekijältä, joka oli erotettu määräaikaaisesti infrastruktuurisopimuksen tapauksessa epäiltynä avunannosta tarjousasiakirjojen laatimisessa ⁽¹⁾; korostaa, että nykyisten tarjouskilpailusääntöjen mukaan tarjouksentekijän pelkkä yritys saada menettelyä koskevia luottamuksellisia tietoja johtaa hänen sulkemiseensa pois menettelystä;
17. ei ymmärrä, miksi komission toimittamien tietojen mukaan (komission jäsenten Michelin ja Ferrero-Waldnerin kysymyksiin 3. joulukuuta 2004 antamat kirjalliset vastaukset) tapausta koskevaa OLAFin lopullista kertomusta ei voitu toimittaa viraston johtokunnan jäsenille; odottaa, että tämä tilanne korjataan välittömästi, jotta viraston ylin päätöksentekuelin voi muodostaa kokonaiskuvan tapahtuneesta;
18. kehottaa Euroopan jälleerakennusviraston johtajaa vastaisuudessa soveltamaan varainhoitoasetuksen 103 artiklaa johdonmukaisesti ja pidättäytymään sellaisten sopimusten täytäntöönpanosta, joiden myöntämismenettelyssä on ilmennyt vakavia virheitä, säännönvastaisuuksia tai petoksia;
19. pyytää viraston johtajaa, vastuussa olevaa komission jäsentä, tilintarkastustuomioistuinta ja OLAFin johtajaa ilmoittamaan Euroopan parlamentille mahdollisimman pikaisesti tällaisista toimista ja havainnoista;
20. panee merkille komission sisäisen tarkastuksen yksikön raportin Euroopan jälleerakennusviraston toimista, jota Euroopan parlamentti pyysi virastoa koskevassa vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyssä;

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

21. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen pyynnön vähentää tulojen ja menojen hyväksyjien määrää (heitä oli 56 vuoden 2003 lopulla) ja tunnustaa viraston toimet, joilla valtuutettujen ja edelleenvaltuutettujen tulojen ja menojen hyväksyjien määrä oli rajattu helmikuuhun 2004 mennessä kahteenkymmeneen, minkä pitäisi mahdollistaa asianmukainen varojen toteutus samoin kuin paikallistalossa suunniteltujen toimien tehokas toteutus;
22. panee tyytyväisenä merkille viraston johtajan osallistumisen kuulemistilaisuuteen vuoden 2003 vastuuvapausmenettelyn yhteydessä, mikä johti useiden asioiden selvittämiseen, mitä tulee viraston saavutuksiin viraston tehtävien toteutuksessa; edellyttää, että virasto ryhtyy kaikkiin tarvittaviin toimiin täysin moitteettoman varainhoitojärjestelmän saavuttamiseksi;
23. katsoo, että viraston johtajan vierailu talousarvion valvontavaliokunnassa ja myöhemmin ulkoasiainvaliokunnassa oli hyödyllinen, sillä ne auttoivat selvittämään eräitä kysymyksiä ja tarjosivat selityksen eräisiin tilanteisiin, jotka olivat antaneet Euroopan parlamentille todellisen huolenaiheen, erityisesti kysymys, joka koski tehtävien jakoa alueella sijaitsevien komission "hajautettujen" edustustojen ja viraston toimintakeskusten välillä;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

24. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu määrä malleja ainakin tulevien "säätelyvirastojen" osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionalisella tasolla; korostaa myös, että ennen kuin komissio määrittelee edellytykset säätelyvirastojen käytölle olisi laadittava toimielinten välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;
25. panee merkille komission kannan ⁽²⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksiköille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäkökymien sisällä tai rinnakkain niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä ⁽³⁾;

⁽¹⁾ OLAFin viides toimintakertomus kesäkuun 2004 lopussa päättyneeltä 12 kuukauden ajanjaksolta (esimerkkitapaus engl. versio s. 34).

⁽²⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille "Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013", liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽³⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

26. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden välein) yleisanalyysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
- tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiasta virastojen ja komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;
 - arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin politiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
 - määritellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;
27. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehukseen asti;
28. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;
29. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
- lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota;
 - luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;
 - parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;
30. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
31. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

32. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenvedo sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
33. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);

34. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valitettavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylemmän palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;
35. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY⁽¹⁾ kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
36. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädettyjä talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnon ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
37. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärrysohjelmat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentävistä toimista/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;
38. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvoa riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;
39. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikojen noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;
40. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
41. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuisen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;

(1) EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

42. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

43. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenveto kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisön elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
44. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
45. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.
-

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,
vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtajalle
talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003
(2005/539/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2003 sekä keskuksen vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6858/2005 – C6-0075/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 337/75 muuttamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 1416/76 kumoamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1655/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 12 a artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies
Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri
Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 53.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 41.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2003 sekä keskuksen vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6858/2005 – C6-0075/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 337/75 muuttamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 1416/76 kumoamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1655/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 12 a artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin mainitsee edellä mainitussa kertomuksessa saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti myönsi 21. huhtikuuta 2004 keskuksen johtajalle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2002 ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa se muun muassa
- pyysi keskusta jatkamaan yhteistyötä Euroopan koulutussäätiön kanssa,
 - rohkaisi keskusta jatkamaan pyrkimyksiä sisäisten tarkastusmahdollisuuksien käyttöönottamiseksi ja sisäistä valvontaa koskevien standardien noudattamiseksi,

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 53.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 41.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 34.

1. panee merkille seuraavat määrät Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tileillä varainhoitovuosina 2003 ja 2002;

Tulostili ja tase varainhoitovuosilta 2003 ja 2002

(1 000 euroa)

	2003	2002
Tulot		
Komissiolta saatu tuki	14 500	12 135
Edeltävien varainhoitovuosien tulot	0	25
Muut tulot	3	3
Tiettyihin käyttötarkoituksiin sidotut tulot (Phare + kolmannet osapuolet)	792	333
Rahoitusluotot	0	50
Tulot yhteensä (a)	15 295	12 546
Varainhoitovuoden menot		
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>		
Maksut	7 554	7 570
Siirretyt määrärahat	443	298
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>		
Maksut	778	767
Siirretyt määrärahat	358	345
<i>Toiminta – talousarvion III osasto (lukuun ottamatta tiettyihin käyttötarkoituksiin sidottuja tuloja)</i>		
Maksut	2 381	2 491
Siirretyt määrärahat	3 138	2 189
<i>Tiettyihin käyttötarkoituksiin sidotut tulot (Phare + kolmannet osapuolet)</i>		
Maksut	546	0
Siirretyt määrärahat	246	187
Menot yhteensä (b)	15 444	13 847
Varainhoitovuoden tulos (a – b)	– 149	– 1 301
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	– 545	532
Siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	399	215
Uudelleen käytettäväksi tarkoitetut edellisen varainhoitovuoden määrärahat, joita ei käytetty uudelleen	10	8
Palautukset komissiolle	– 716	0
Kurssierot	8	1
Varainhoitovuoden saldo	– 993	– 545

Lähde: Keskukselta saadut tiedot. Tässä taulukossa esitetään yhteenvedo keskuksen tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista.

2. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen keskuksen toimista rajoitettujen menettelyjen suhteen sopimusten myöntämisessä sekä keskuksen vastauksen; edellyttää, että keskus ryhtyy lisäpöytäkirjoihin esittääkseen tällaisten menettelyjen tulokset paremmin ja avoimesti asiaa koskevien sääntöjen mukaisesti;
3. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen siitä, että keskuksen varainhoidon järjestelmään tehtäväksi ilmoitettuja muutoksia ei ollut saatu kokonaan toteutetuksi; pyytää keskusta saattamaan nämä muutokset päätökseen ja toteuttamaan ne vuoden 2005 aikana; edellyttää, että keskus ilmoittaa parlamentin asiasta vastaavalle valiokunnalle, kun mukautusprosessi on saatu päätökseen;

4. panee tyytyväisenä merkille keskuksen ja Euroopan koulutussäätiön välisen yhteistyön valmisteltaessa ehdokasvaltioita niiden osallistumiseen keskuksen toimintaan laajentumisen jälkeen; katsoo, että tällaisen täydentävän toiminnan pitäisi jatkaa ja että sitä pitäisi tarpeen vaatiessa vahvistaa;
5. edellyttää, että keskus sisällyttää vastedes kolmansia maita koskevat tuet ja osuudet yleiseen talous-arvioonsa tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen mukaisesti;
6. edellyttää, että keskus kohentaa henkilöstön rekrytointimenetelmiensä avoimuutta ja selvittää ennalta erityisesti luetteloissa käytetyt kriteerit;
7. panee tyytyväisenä merkille sen, että keskuksen henkilöstöpolitiikassa huomioidaan tasa-arvo, ja rohkaisee keskusta noudattamaan ja arvioimaan näitä politiikkoja säännöllisesti niiden toteutuksen varmistamiseksi;
8. pitää valitettavana, että ylimmät johtotehtävät ovat miesten käsissä, ja kehottaa keskusta parantamaan tasapainoa viroissa;
9. panee tyytyväisenä merkille keskuksen tiedotus- ja viestintästrategian ja etenkin keskittymisen avoimuuteen ja kansalaisten tiedonsaantiin;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

10. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu määrä malleja ainakin tulevien "sääntelyvirastojen" osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionaalisella tasolla; korostaa myös, että ennen kuin komissio määrittelee edellytykset sääntelyvirastojen käytölle, olisi laadittava toimielinten välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;
11. panee merkille komission kannan ⁽¹⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksiköille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäkymien sisällä tai rinnakkain niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä ⁽²⁾;
12. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden välein) yleisanalyysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
 - a) tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiaista virastojen ja komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;
 - b) arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin politiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
 - c) määritellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;
13. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehukseen asti;
14. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;

⁽¹⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille "Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013", liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽²⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

15. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
- lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota;
 - luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;
 - parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;
16. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
17. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

18. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenveto sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
19. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);
20. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valitettavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylemmän palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;
21. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/EY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY⁽¹⁾ kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
22. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädetyjä talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnoinnin ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
23. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärryspöytäkirjat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentävistä toimista/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;

⁽¹⁾ EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

24. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvua riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;
25. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikojen noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;
26. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
27. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuisen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;
28. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

29. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenvedo kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisön elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
30. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
31. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,
vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtajalle talousarvion
toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

(2005/540/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä säätiön vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6854/2005 – C6-0074/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1365/75 muuttamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 1417/76 kumoamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1649/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 75.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 25.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä säätiön vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6854/2005 – C6-0074/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1365/75 muuttamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 1417/76 kumoamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1649/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin mainitsee edellä mainitussa kertomuksessa saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti myönsi 21. huhtikuuta 2004 Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön johtajalle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2002 ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa Euroopan parlamentti muun muassa
- pyysi säätiötä parantamaan tarjousmenettelyjensä avoimuutta,
 - pani tyytyväisenä merkille säätiön pyrkimykset vähentää määrärahojen siirtymistä ja rohkaisi sitä jakamaan ponnistelujensa myönteiset tulokset muiden virastojen kanssa, jotta voitaisiin auttaa levittämään parhaita käytäntöjä siirtymisten vähentämiseksi,

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 75.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 25.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 53.

1. panee merkille seuraavat määrät Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tileillä varainhoitovuosina 2003 ja 2002;

Tulostili ja tase varainhoitovuosilta 2003 ja 2002

	(1 000 euroa)	
	2003	2002
Tulot		
Komissiolta saatu tuki	17 090	16 500
Muut tulot	47	62
Rahoitustuotot	35	57
Tulot yhteensä (a)	17 172	16 619
Menot		
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>		
Maksut	8 927	9 111
Siirretyt määrärahat	109	216
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>		
Maksut	968	938
Siirretyt määrärahat	224	683
<i>Toiminta – talousarvion III osasto</i>		
Maksut	3 733	3 290
Siirretyt määrärahat	2 817	3 105
Menot yhteensä (b)	16 778	17 343
Varainhoitovuoden tulos (a – b)	394	– 724
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	– 1 836	– 1 209
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	118	81
Uudelleen käytettäväksi tarkoitetut edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt määrärahat, joita ei käytetty uudelleen	19	13
Saadut Phare-tulot	639	0
Perittävät Phare-tulot	361	0
Phare-menot	– 1 000	0
Kurssierot	9	3
Varainhoitovuoden saldo	– 1 296	– 1 836

Lähde: Säätiöltä saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenvedo säätiön omassa tilinpäätöksessään ilmoittamista tiedoista.

2. edellyttää, että säätiö kirjaa vastedes tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen perusteella talousarvioonsa asianmukaisesti saamansa talousarvion ulkopuoliset tuet tai määrärahat;
3. pyytää säätiötä jatkamaan synergian kehittämistä muiden virastojen kanssa ja erityisesti Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston sekä Eurostatin kanssa, jotta vältetään päällekkäisyydet ja luodaan täydentäviä toimia yhteisten alakohtaisten vastuuden alalla; odottaa, että tällaista synergiaa vahvistetaan vaihtamalla tietoja parhaista käytännöistä tulosten parantamiseksi;
4. panee tyytyväisenä merkille säätiön tasa-arvopolitiikan ja tasa-arvon valtavirtaistamisen sen toiminnassa ja rohkaisee säätiötä noudattamaan ja arvioimaan näitä politiikkoja säännöllisesti niiden toteutuksen varmistamiseksi;
5. panee tyytyväisenä merkille säätiön sitoutumisen tulostensa jakamiseen kansalaisille ja säätiön toteuttamat toimet tiedotus- ja viestintästrategian kehittämiseksi ja vahvistamiseksi;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

6. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu määrä malleja ainakin tulevien "sääntelyvirastojen" osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionalisella tasolla; korostaa myös, että ennen kuin komissio määrittelee edellytykset sääntelyvirastojen käytölle, olisi laadittava toimielinten välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;
7. panee merkille komission kannan ⁽¹⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksiköille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäkömielensä sisällä tai rinnakkain niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä ⁽²⁾;
8. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden välein) yleisanalyysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
 - a) tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiasta virastojen ja komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;
 - b) arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin politiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
 - c) määritellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;
9. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehukseen asti;
10. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;
11. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
 - a) lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota;
 - b) luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;
 - c) parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;

⁽¹⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille "Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013", liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽²⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

12. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
13. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

14. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenveto sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
15. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);
16. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valittavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylemmän palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;
17. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY⁽¹⁾ kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
18. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädetyjä talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnonin ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
19. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärryspöytäkirjat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentävistä toimista/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;
20. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvoa riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;

⁽¹⁾ EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

21. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikaisten noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;
22. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
23. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuisen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;
24. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

25. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenvedo kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisön elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
26. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
27. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,
vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ympäristökeskuksen toiminnanjohtajalle talousarvion
toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

(2005/541/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ympäristökeskuksen varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä keskuksen vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6852/2005 – C6-0073/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan ympäristökeskuksen sekä ympäristöä koskevan Euroopan tieto- ja seuranta-verkoston perustamisesta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1210/90 muuttamisesta 22. heinäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1641/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan ympäristökeskuksen toiminnanjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan ympäristökeskuksen toiminnanjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsiihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 23.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan ympäristökeskuksen toiminnanjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ympäristökeskuksen varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä keskuksen vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6852/2005 – C6-0073/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan ympäristökeskuksen sekä ympäristöä koskevan Euroopan tieto- ja seuranta-verkoston perustamisesta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1210/90 muuttamisesta 22. heinäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1641/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin mainitsee edellä mainitussa kertomuksessa saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti myönsi 21. huhtikuuta 2004 Euroopan ympäristökeskuksen johtajalle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2002 ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa Euroopan parlamentti muun muassa
- pani tyytyväisenä merkille sen, että keskus oli luonut sisäiset tarkastusmahdollisuudet,
 - kehotti keskusta esittämään analyysin mahdollisuuksista käyttää jaksotettuja määrärahoja Euroopan teemakeskusten kanssa tehtävien sopimusten rahoittamisessa määrärahojen siirtymisen vähentämiseksi,
 - kehotti keskusta korjaamaan pikaisesti taltiointi- ja arkistointijärjestelmää koskevan tilanteen ja korjaamaan maksutositteita koskevat puutteet, joista tilintarkastustuomioistuin on toistuvasti huomauttanut,

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 23.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 14.

1. panee merkille seuraavat määrät Euroopan ympäristökeskuksen tileillä varainhoitovuosina 2003 ja 2002;

Tulostili ja tase varainhoitovuosilta 2003 ja 2002

(1 000 euroa)

	2003	2002
Tulot		
Yhteisön tuki	21 380	18 749
Muut tuet	8 423	1 136
Muut tulot	89	198
Tulot yhteensä (a)	29 891	20 083
Menot		
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>		
Maksut	11 123	9 714
Siirretyt määrärahat	315	1 018
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>		
Maksut	2 447	2 054
Siirretyt määrärahat	395	247
<i>Toiminta – talousarvion III osasto</i>		
Maksut	5 997	6 493
Siirretyt määrärahat	7 008	5 611
Menot yhteensä (b)	27 284	25 136
Varainhoitovuoden tulos (a – b)	2 607	– 5 053
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	– 7 427	– 3 275
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	617	889
Edelliseltä varainhoitovuodelta käytettävissä olevat varat	36	8
Kurssierot	– 4	4
Siirtovelat ja siirtosaamiset	– 18	0
Varainhoitovuoden saldo	– 4 190	– 7 427

Huom. Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Keskukselta saadut tiedot. Taulukoissa annetaan yhteenveto keskuksen omaan tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista.

2. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen siitä, että keskus ei laadi perintämääräyksiä järjestelmällisesti saamisten toteamisen yhteydessä, sekä keskuksen vastauksen huomautukseen; edellyttää, että keskus noudattaa vastedes tiukasti varainhoitoasetuksessa tältä osin vahvistettuja sääntöjä;
3. panee tyytyväisenä merkille keskuksen toimet varainhoitokapasiteetin lujittamiseksi, mukaan lukien valmistautuminen suoriteperusteisen kirjanpidon käyttöön; edellyttää saavansa tietoja keskuksen saamista tuloksista, kun keskuksen johtaja esittelee vuotuisen toimintakertomuksen varainhoitovuodelta 2004;
4. panee tyytyväisenä merkille keskuksen tasa-arvopolitiikan ja tasa-arvon valtavirtaistamisen sen toiminnassa ja rohkaisee sitä noudattamaan ja arvioimaan näitä politiikkoja säännöllisesti niiden toteutuksen varmistamiseksi;
5. pitää valitettavana, että keskuksen henkilöstön jaottelu sukupuolittain, ura-alueittain, kansallisuuksittain ja palkkaluokittain ei mahdollistanut sitä, että Euroopan parlamentti olisi voinut arvioida naisten ja miesten tasavertaisuutta ura-alueiden ja palkkaluokkien sisällä ja niiden välillä; pyytää, että tällainen arviointi mahdollistetaan tulevaisuudessa, koska se on keskeisen tärkeä väline organisaation tasa-arvosuunnitelmien ja tasa-arvon toteutumisen arvioinnissa;
6. pitää Euroopan ympäristökeskusta tärkeänä ympäristöä koskevan tiedon lähteenä kaikkien EU:n toimielinten ja päätöksenteon kannalta; panee tyytyväisenä merkille, että keskus on pystynyt muuntamaan monimutkaista teknistä tietoa helppotajuisiksi ja tiedottamaan suurelle yleisölle johtopäätöksistään;

7. panee tyytyväisenä merkille keskuksen kansalaisia koskevan viestintästrategian ja rohkaisee keskusta kehittämään ja arvioimaan sitä jatkuvasti;
8. korostaa, että puutteellinen ympäristövaikutusten arviointi yhteisön muun lainsäädännön ja ohjelmien yhteydessä usein heikentää ympäristöohjelmien tehoa; uskoo, että kehittämällä edelleen ympäristövaikutusten arviointiin liittyviä toimiaan ympäristökeskus pystyisi tukemaan poliittista päätöksentekoa;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

9. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu määrä malleja ainakin tulevien "sääntelyvirastojen" osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionalisella tasolla; korostaa myös, että ennen kuin komissio määrittelee edellytykset sääntelyvirastojen käytölle, olisi laadittava toimielinten välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;
10. panee merkille komission kannan ⁽¹⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksiköille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäkökymien sisällä tai rinnakkain niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä ⁽²⁾;
11. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden välein) yleisanalyysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
 - a) tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiasta virastojen ja komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;
 - b) arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin politiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
 - c) määritellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;
12. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehukseen asti;
13. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;
14. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
 - a) lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota,
 - b) luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;

⁽¹⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille "Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013", liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽²⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

- c) parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;
15. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
16. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

17. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenveto sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
18. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);
19. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valitettavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylempään palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;
20. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY (1) kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
21. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädettyjä talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnonin ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
22. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärryspöytäkirjat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentävistä toimista/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;
23. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvoa riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;

(1) EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

24. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikojen noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;
25. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
26. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuisen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;
27. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

28. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenvedo kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisön elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
29. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
30. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston johtajalle
talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003**

(2005/542/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6851/2005 – C6-0069/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2062/94 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1654/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 38.⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6851/2005 – C6-0069/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2062/94 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1654/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin mainitsee edellä mainitussa kertomuksessa saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti myönsi 21. huhtikuuta 2004 Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston johtajalle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2002 ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa Euroopan parlamentti muun muassa
- korosti, että viraston olisi parannettava toimintansa ohjelmointia, jotta vähennetään määrärahojen huomattavaa siirtymistä,
 - kehotti virastoa käyttämään pk-yritysten rahoitusohjelmaa 2002 hallinnoitaessa saatuja kokemuksia, jotta myöhemmät ohjelmat hoidettaisiin kurinalaisemmin ja rahalle saataisiin varmistettua parempi vastine,

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 38.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 8.

1. panee merkille seuraavat määrät Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston tileillä varainhoitovuosina 2003 ja 2002;

Tulostili ja tase varainhoitovuosilta 2003 ja 2002

(1 000 euroa)

	2003	2002
Tulot		
Yhteisön tuet	11 641	12 324
Muut tuet	66	252
Muut tulot	157	81
Phare-tulot	824	0
Tulot yhteensä (a)	12 688	12 657
Menot		
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>		
Maksut	3 245	3 024
Siirretyt määrärahat	87	136
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>		
Maksut	1 146	1 140
Siirretyt määrärahat	186	247
<i>Toiminta – talousarvion III osasto</i>		
Maksut	2 559	2 030
Siirretyt määrärahat	5 859	5 623
<i>Phare-menot</i>		
Maksut	548	0
Siirretyt määrärahat	502	0
Menot yhteensä (b)	14 131	12 199
Varainhoitovuoden tulos (c = a – b) ⁽¹⁾	– 1 443	458
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	– 1 108	– 2 185
Siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	766	609
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt uudelleen käytettäväksi tarkoitetut tulot, joita ei käytetty uudelleen	1	0
Vuonna 2002 peruuntunutta sitoumusta koskevat maksut	– 191	0
Kurssierot	4	4
Siirtovelat ja siirtosaamiset	– 16	7
Varainhoitovuoden tulos ilman oikaisuja (d)	– 1 987	– 1 108
Takaisin perittävät talousarviotulot	850	0
Takaisin perittävät muut tulot	3	0
Irtaimen omaisuuden hankinta	207	0
Poistot ⁽²⁾	– 186	0
Sekalaiset menot	– 1	0
Oikaisut (e)	873	0
Varainhoitovuoden saldo (d + e) ⁽³⁾	– 1 113	– 1 108

⁽¹⁾ Laskettu 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 15 artiklan periaatteiden mukaisesti (EYVL L 130, 31.5.2000, s. 8).

⁽²⁾ Virasto teki vuonna 2003 ensimmäistä kertaa käyttöomaisuutta koskevia poistoja.

⁽³⁾ Kirjanpidon negatiivinen saldo johtuu siitä, että siirrot rinnastetaan edelleen kuluihin ilman oikaisuja. Kyseistä oikaisua koskevan karkean arvion mukaan varainhoitovuoden todellinen saldo on miljoona euroa.

Huom. Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukoissa annetaan yhteenveto viraston omaan tilinpäätökseen sisällyttävistä tiedoista.

2. panee tyytyväisenä merkille viraston pyrkimykset, jotka johtivat sen toimintamäärärahojen siirtymisen huomattavaan vähenemiseen; on tilintarkastustuomioistuimen kanssa samaa mieltä siitä, että kyseisten määrärahojen siirtymisosuus on edelleen korkea; edellyttää, että virasto ryhtyy lisäponnisteluihin siirtymän vähentämiseksi edelleen;
3. pyytää virastoa tässä yhteydessä laatimaan suunnitelman siirtymän leikkaamiseksi ja asettamaan vuosittaisia leikkaustavoitteita, jotka ovat yhteensopivia sen vuosiohjelman toteutusrytmin kanssa;
4. pyytää virastoa ilmoittamaan selkeästi, mitkä sen toiminnot hyötyisivät eniten jaksotettujen määrärahojen käytöstä rahoituksessa;
5. toistaa virastolle esittämänsä pyynnön tiukan ohjelmoinnin soveltamisesta ja toiminnan seurannan parantamisesta; pyytää virastoa jatkamaan ponnistelujaan määrittääkseen paremmin kohdennettuja ja realistisempia toimintatavoitteita, kuten komission arvioinnissa virastosta vuonna 2003 ehdotettiin;
6. panee merkille viraston selvityksen sen työohjelman toteuttamisesta yhteistyössä entistä harvalukuisempien teemakeskusten kanssa; kehottaa virastoa esittelemään vuoden 2004 toimintakertomukseensa teemakeskusten kanssa toteutetusta yhteistyöstä saatujen kokemusten analyysin, joka mainitaan viraston perustamissäädöksessä, ja selvittämään tämän yhteistyömallin edut ja haitat; pyytää virastoa lisäksi tähdentämään kertomuksessaan tähän mennessä saatujen tulosten tuomaa lisäarvoa; rohkaisee virastoa tehostamaan edelleen teemakeskusten ilmoittamien kustannusten seurantaa ja valvontaa ja pyytämään ulkoista tilintarkastajaa varmentamaan niiden toiminnan, kuten tilintarkastustuomioistuin on ehdottanut;
7. pitää tasa-arvosuunnitelman puuttumista valitettavana ja edellyttää, että virasto laatii suunnitelman lähitulevaisuudessa, jotta siitä voi tulla tasa-arvoa edistävä työnantaja; edellyttää, että virasto ei huomioi tasa-arvoasioita ainoastaan rekrytointivaiheessa vaan toimii myös proaktiivisesti ja pitkällä aikavälillä tasa-arvon edistämiseksi;
8. panee tyytyväisenä merkille viraston sitoutumisen toimintaansa koskevien tietojen jakamiseen kansalaisille ja toivoo näkevänsä lisätoimia viraston tiedotus- ja viestintästrategian kehittämiseksi ja vahvistamiseksi;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

9. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu määrä malleja ainakin tulevien "säätelyvirastojen" osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionalisella tasolla; korostaa myös, että ennen kuin komissio määrittelee edellytykset säätelyvirastojen käytölle olisi laadittava toimielinten välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;
10. panee merkille komission kannan⁽¹⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksiköille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäkökymien sisällä tai rinnakkain niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä⁽²⁾;
11. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden välein) yleisanalyysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
 - a) tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiasta virastojen ja komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;

⁽¹⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille "Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013", liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽²⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

- b) arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin politiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
- c) määritellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;
12. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehikseen asti;
13. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;
14. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
- a) lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota;
- b) luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;
- c) parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;
15. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
16. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

17. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenvedo sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
18. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);
19. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valitettavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylemmän palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;

20. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/EY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY⁽¹⁾ kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
21. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädettyjä talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnoinnin ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
22. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärryspöytäkirjat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentävistä toimista/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;
23. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvoa riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;
24. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikojen noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;
25. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
26. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuisen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;
27. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

⁽¹⁾ EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

28. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenvedo kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisön elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
 29. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
 30. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.
-

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lääkearviointiviraston toimitusjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003**

(2005/543/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan lääkearviointiviraston varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6860/2005 – C6-0070/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön luvananto- ja valvontamenetelyistä sekä Euroopan lääkearviointiviraston perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 2309/93 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1647/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 57 a artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevista varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan lääkearviointiviraston toimitusjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan lääkearviointiviraston toimitusjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 30.⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 19.⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan lääkearviointiviraston toimitusjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan lääkearviointiviraston varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6860/2005 – C6-0070/2005),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön luvananto- ja valvontamenetelyistä sekä Euroopan lääkearviointiviraston perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 2309/93 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1647/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 57 a artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin mainitsee edellä mainitussa kertomuksessa saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti myönsi 21. huhtikuuta 2004 Euroopan lääkearviointiviraston johtajalle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2002 ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa Euroopan parlamentti muun muassa
 - pani tyytyväisenä merkille viraston ja komission aikaansaaman yhteisymmärryksen yhteisön tuen maksamisesta erissä mutta korosti, että siirtyvien määrärahojen tilannetta pitäisi parantaa,
 - piti pragmaattisena ratkaisua, jossa tilien tulopuolella toteutumalaskelman positiivinen saldo katsottiin käyttötarkoitukseensa seuraavaksi varainhoitovuodeksi sidotuiksi tuloiksi,
 - pani merkille viraston pyrkimykset parantaa sisäisen valvonnan menettelyjä ja pani tyytyväisenä merkille sen päätöksen perustaa sisäisen tarkastuksen yksikkö,

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 30.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 19.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 20.

1. panee merkille seuraavat määrät Euroopan lääkearviointiviraston tileillä varainhoitovuosina 2003 ja 2002:

Tulostili ja tase varainhoitovuosilta 2003 ja 2002

(1 000 euroa)

	2003	2002 ⁽¹⁾
Tulot		
Markkinoille saattamista koskeviin lupiin liittyvät maksut	58 657	38 372
Komissiolta saatu tuki, mukaan lukien ETA-tuet	19 786	14 846
Harvinaislääkkeitä koskeva yhteisön tuki	2 814	2 407
Yhteisön ohjelmia koskeva tuki	1 208	9
Hallinnollisia toimia koskevat tulot	2 153	1 688
Muut tulot	848	54
Yhteensä (a)	85 466	57 376
Menot ⁽²⁾		
Henkilöstömenot	29 663	26 216
Hallintomenot	10 905	10 718
Toimintamenot	32 838	21 467
Poistot	2 364	0
Yhteensä (b)	75 770	58 401
Tulos (c = a - b)	9 696	- 1 025
Muut		
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt ja peruuntuneet määrärahat (d)	823	1 377
Kurssierot ja muut oikaisut (e)	413	- 352
Varainhoitovuoden tulos (c + d + e)	10 932	0

⁽¹⁾ Varainhoitovuotta 2002 koskevia tietoja ei ole käsitelty uudelleen varainhoitovuonna 2003 noudatettujen kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti (ks. kertomuksen kohta 8).

⁽²⁾ Varainhoitovuonna menoiksi kirjatut siirretyt määrärahat on arvioitu yleisellä tasolla eikä yksittäisinä toimina.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa esitetään yhteenveto viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista.

2. panee merkille viraston pyrkimykset vuonna 2004 inventaariojärjestelmän vahvistamiseksi ja sen, että kaikki viraston omaisuus on nyt kirjattu uuteen omaisuudenhallinnointijärjestelmään komission yhdenmukaistetun kirjanpitojärjestelmän mukaisesti;
3. pyytää virastoa ryhtymään lisätoimiin sisäisen valvontajärjestelmän vahvistamiseksi;
4. edellyttää, että virasto jatkaa toimia, joita on jo toteutettu tilintarkastustuomioistuimen huomautuksiin vastaamiseksi neuvottelumenettelyjen soveltamisessa hankinnoissa;
5. panee merkille viraston selvennykset toimista, joita se on toteuttanut korjatakseen tilintarkastustuomioistuimen mainitsemat ongelmat henkilöstön rekrytoinnissa käytettyjen valintamenettelyjen soveltamisessa; pyytää virastoa jatkamaan pyrkimyksiään, jotta tarpeen oleva avoimuus vahvistuu edelleen;

6. panee tyytyväisenä merkille viraston pyrkimykset siinä, että terveydenhuollon ammattilaisille ja suu-
relle yleisölle tarjotaan hyödyllistä ja mielekästä tietoa lääkkeistä ja niiden parhaasta käytöstä sekä
viraston työn tuloksista yleensä; odottaa saavansa tietoja luotettavan ja kattavan viestintästrategian
kehittämisestä virastossa;
7. panee merkille, ettei eurooppalainen lääkevalvonnan raportointijärjestelmä (EudraVigilance-tietokanta)
ole vielä täysin toimintakunnossa; kehottaa lääkearviointivirastoa ja asiasta vastaavia kansallisia viran-
omaisia saattamaan työn päätökseen viivytyksettä;
8. panee tyytyväisenä merkille viraston sitoutumisen tasa-arvon noudattamiseen, mutta pitää valitetta-
vana, ettei virastolla ole tasa-arvosuunnitelmaa, ja edellyttää, että virasto laatii suunnitelman lähitu-
levaisuudessa, jotta siitä voi tulla tasa-arvoa edistävä työnantaja; edellyttää, että virasto ei huomioi
tasa-arvoasioita ainoastaan rekrytointivaiheessa vaan toimii myös proaktiivisesti ja pitkällä aikavälillä
tasa-arvon edistämiseksi; rohkaisee virastoa noudattamaan ja arvioimaan näitä toimia säännöllisesti
niiden toteutuksen varmistamiseksi;
9. panee merkille, että Euroopan lääkearviointivirasto on ainoa virasto, jossa ura-alueella A on enemmän
naisia kuin miehiä;
10. panee tyytyväisenä merkille viraston sitoutumisen avoimuuteen sekä toimet, joita on toteutettu
viraston tiedotus- ja viestintästrategian parantamiseksi potilaiden ja terveydenhuollon ammattilaisten
osalta;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

11. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu
määrä malleja ainakin tulevien "säätelyvirastojen" osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien
virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionaalisella tasolla; korostaa myös, että
ennen kuin komissio määrittelee edellytykset säätelyvirastojen käytölle olisi laadittava toimielinten
välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen
kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;
12. panee merkille komission kannan ⁽¹⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksi-
köille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä
ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa
toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta
yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäköymien sisällä tai rinnakkain
niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä ⁽²⁾;
13. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden
välein) yleisanalyysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
 - a) tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa
yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiasta virastojen ja
komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;
 - b) arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla
sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin po-
litiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
 - c) määritellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä
kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;

⁽¹⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille "Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013", liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽²⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

14. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehukseen asti;
15. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;
16. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
 - a) lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota;
 - b) luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;
 - c) parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;
17. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
18. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

19. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenvedo sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
20. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);
21. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valitettavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylemmän palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;

22. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/EY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY ⁽¹⁾ kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
23. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädettyjä talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnonin ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
24. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärryspöytäkirjat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentäviä toimista/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;
25. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvoa riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;
26. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikojen noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;
27. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
28. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuisen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;

(1) EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

29. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

30. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenvedo kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisen elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
31. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
32. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.
-

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,
vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen johtajalle talousarvion
toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

(2005/544/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2003 sekä keskuksen vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6859/2005 – C6-0068/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2965/94 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1645/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan unionin elinten käänöskeskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 46.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 13.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2003 sekä keskuksen vastaukset ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6859/2005 – C6-0068/2005),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2965/94 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1645/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin mainitsee edellä mainitussa kertomuksessa saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti myönsi 21. huhtikuuta 2004 Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen johtajalle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2002 ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa Euroopan parlamentti muun muassa
 - pani tyytyväisenä merkille keskuksen saavuttamat tulokset määrärahojen siirtymisen vähentämisen suhteen,
 - pani merkille keskuksen pyrkimykset toteuttaa moitteeton kirjanpitojärjestelmä sen suhteen, miten tileissä esitetään varainhoitovuoden positiivinen saldo seuraavan varainhoitovuoden tuloina,
 - hyväksyi keskuksen pyrkimykset ratkaista tilakysymys tyydyttävällä tavalla,

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 46.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 13.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 27.

1. panee merkille seuraavat määrät Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen tileillä varainhoitovuosina 2003 ja 2002;

Tulostili ja tase varainhoitovuosilta 2003 ja 2002

(1 000 euroa)

	2003	2002
Toiminnan tuotot		
Varainhoitovuoden laskutus	22 075	18 113
Muut tulot	223	291
Yhteensä (a)	22 298	18 404
Toiminnan kulut		
Juoksevat menot	18 255	18 446
Yhteensä (b)	18 255	18 446
Toiminnan tulos (c = a - b)	4 043	- 42
Rahoitusluotot		
Pankkikorot	387	495
Kurssivoitot	1	2
Yhteensä (d)	388	497
Rahoituskulut		
Pankkikulut	10	0
Yhteensä (e)	10	0
Rahoitustulos (f = d - e)	378	497
Tavanomaisen toiminnan tulos (g = c + f)	4 421	455
Muun kuin tavanomaisen toiminnan tuotot (h)	19	0
Muun kuin tavanomaisen toiminnan kulut (i)	9	0
Satunnaiset erät (j = h - i)	10	0
Varainhoitovuoden tulos (g + j)	4 431	455

Lähde: Keskukselta saadut tiedot.

2. pyytää keskusta ja komissiota lisäämään ponnisteluja tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi keskuksen henkilöstön eläkemaksukysymyksessä;
3. pyytää keskusta ja komissiota antamaan parlamentille tietoja keskuksen henkilöstön eläkemaksukysymyksen ratkaisupyrkimysten tuloksista;
4. panee tyytyväisenä merkille, että keskus ja Luxemburgin viranomaiset allekirjoittivat vuonna 2004 yhteisymmärryspöytäkirjan, jolla ratkaistaan ongelma, joka liittyy keskukselle aiheutuviin uuden Hemicycle-rakennuksen käyttökustannuksiin; edellyttää saavansa tietoja aiheesta keskuksen johtajan vuotuisessa toimintakertomuksessa vuodelta 2004;
5. panee merkille keskuksen ilmaiseman huolestumisen määräajoista, jotka on määritetty asetuksessa (EY, Euratom) N:o 2343/2002, jonka mukaan tilintarkastustuomioistuin esittää huomionsa virastojen alustavista tilinpäätöksistä viimeistään 15. kesäkuuta (83 artiklan 1 kohta) ja johtajat toimittavat lopulliset tilinpäätökset ja hallintoneuvoston lausunnon viimeistään 1. heinäkuuta komission tilinpitäjälle (83 artiklan 3 kohta); on tietoinen tähän liittyvistä vaikeuksista eli viraston hallintoneuvoston lausunnon hankkimisesta näiden kahden määräajan välissä;

6. panee merkille tasa-arvosuunnitelman puuttumisen ja pitää sitä valitettavana; edellyttää, että keskus laatii suunnitelman lähitulevaisuudessa, jotta siitä voi tulla tasa-arvoa edistävä työnantaja; edellyttää, että keskus ei huomioi tasa-arvoasioita ainoastaan rekrytointivaiheessa vaan toimii myös proaktiivisesti ja pitkällä aikavälillä tasa-arvon edistämiseksi;
7. panee tyytyväisenä merkille keskuksen sitoutumisen toimintaansa koskevien tietojen jakamiseen kansalaisille ja toivoo näkevänsä lisätoimia keskuksen tiedotus- ja viestintästrategian kehittämiseksi ja vahvistamiseksi;
8. toteaa käännöskeskuksen kanssa tietoja vaihdettuaan, että vuoden 2003 talousarviossa määritetty ja keskuksen laskuttama yhden sivun hinta on 77,50 euroa, johon sisältyvät kaikki keskuksen kustannukset (henkilöstö, rakennukset, tietotekniikka, laitteisto, freelance-käännökset, eläke- ja sosiaalivakuutusmaksut) samoin kuin sisäinen kielellinen laadunvalvonta, muotoilut ja päivitykset sekä kaikki välttämättömät ulkoistamisesta aiheutuvat hallinnolliset kustannukset; pyytää komissiota arvioimaan eri käännösyksiköiden tehokkuutta ja lisäarvoa sekä kustannus-hyötysuhdetta;
9. panee merkille, että talon sisällä tehtävä käännöstyö on perusteltua turvallisuus- ja luottamuksellisuussyistä, nopeuden tai erityisen pätevyyden vuoksi; toteaa myös, että silloin, kun tarvittavat laatu-kriteerit täyttyvät, keskus toimii kumppanuussuhteessa ulkoisiin kääntäjiin ja että vuonna 2003 sen kokonaistuotannosta ulkoistettiin 40 prosenttia;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

10. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu määrä malleja ainakin tulevien "säätelyvirastojen" osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionaalisella tasolla; korostaa myös, että ennen kuin komissio määrittelee edellytykset säätelyvirastojen käytölle olisi laadittava toimielinten välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;
11. panee merkille komission kannan ⁽¹⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksiköille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäkymien sisällä tai rinnakkain niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä ⁽²⁾;
12. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden välein) yleisanalyysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
 - a) tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiasta virastojen ja komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;
 - b) arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin politiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
 - c) määritellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;

⁽¹⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille "Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013", liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽²⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

13. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehukseen asti;
14. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;
15. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
 - a) lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota;
 - b) luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;
 - c) parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;
16. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
17. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

18. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenveto sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
19. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);
20. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valitettavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylemmän palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;

21. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY⁽¹⁾ kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
22. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädettyjä talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnonin ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
23. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärryspöytäkirjat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentävistä toimista/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;
24. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvoa riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;
25. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikojen noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;
26. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
27. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuisen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;

(1) EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

28. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

29. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenveto kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisön elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
30. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
31. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.
-

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****vastuuvapauden myöntämisestä Eurojust-yksikön hallinnolliselle johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003**

(2005/545/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuinten kertomuksen Eurojust-yksikön varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä yksikön vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6856/2005 – C6-0063/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Eurojust-yksikön perustamisesta vakavan rikollisuuden torjunnan tehostamiseksi tehdyn päätöksen 2002/187/YOS muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 tehdyn neuvoston päätöksen 2003/659/YOS ⁽³⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
1. myöntää vastuuvapauden Eurojust-yksikön hallinnolliselle johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Eurojust-yksikön hallinnolliselle johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 61.⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 44.⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Eurojust-yksikön hallinnolliselle johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Eurojust-yksikön varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä yksikön vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6856/2005 – C6-0063/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Eurojust-yksikön perustamisesta vakavan rikollisuuden torjunnan tehostamiseksi tehdyn päätöksen 2002/187/YOS muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 tehdyn neuvoston päätöksen 2003/659/YOS ⁽³⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin mainitsee edellä mainitussa kertomuksessa saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti myönsi 21. huhtikuuta 2004 Eurojust-yksikön johtajalle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2002 ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa Euroopan parlamentti muun muassa
- tunnusti, että talousarvion toteutukseen liittyvät ongelmat aiheutuivat siitä, että Eurojust-yksikön toiminta oli alkuvaiheessa, ja edellytti, että kyseiset ongelmat ratkaistaan varainhoitovuoteen 2004 mennessä,
 - pani tyytyväisenä merkille Eurojust-yksikön halukkuuden käyttää hyväkseen olemassa olevien virastojen kokemuksia, noudattaa uusia kirjanpitoa, sisäistä tarkastusta ja valvontaa koskevia sääntöjä sekä osallistua toimielinten väliseen yhteistyöhön,

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 61.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 44.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 40.

1. panee merkille seuraavat määrät Eurojust-yksikön tileillä varainhoitovuosina 2003 ja 2002;

Tulostili ja tase varainhoitovuosilta 2003 ja 2002

(1 000 euroa)

	2003	2002
Toiminnan tuotot		
Yhteisöltä saatu tuki	7 125	1 478
Muut tulot	12	0
Yhteensä (a)	7 137	1 478
Toiminnan kulut		
Tavaroita ja palveluja koskevat hankinnat	3 228	378
Henkilöstömenot	2 112	256
Poistot	211	29
Yhteensä (b)	5 551	663
Varainhoitovuoden tulos (a – b)	1 586	815

Lähde: Eurojust-yksiköltä saadut tiedot.

2. panee merkille Eurojust-yksikön edistymisen uuden varainhoitoasetuksen hyväksymiseen ja noudattamiseen liittyvien ongelmien ratkaisussa; panee merkille myös, että saadut kokemukset on käytetty talousarviotoimien valvonnan puutteiden korjaamiseen;
3. edellyttää, että yksikkö esittää raportin tämän alan edistymisestä johtajan vuotuisessa toimintakertomuksessa varainhoitovuodelta 2004;
4. panee merkille johtajan selvennykset siitä, miten yksikkö käsittelee saamansa tietopyynnöt;
5. edellyttää, että yksikkö soveltaa tietosuojaa koskevia sääntöjä tarkasti kansalaisten oikeuksien suojelemiseksi;
6. pitää tasa-arvosuunnitelman puuttumista valitettavana ja edellyttää, että virasto laatii suunnitelman lähitulevaisuudessa, jotta siitä voi tulla tasa-arvoa edistävä työnantaja; edellyttää, että keskus ei huomioi tasa-arvoasioita ainoastaan rekrytointivaiheessa vaan toimii myös proaktiivisesti ja pitkällä aikavälillä tasa-arvon edistämiseksi;
7. vaatii kyseisen merkittävän elimen isäntämaan Alankomaiden viranomaisia tarjoamaan Eurojustille tuntuvasti nykyistä enemmän logistista tukea, sillä itsenäisten yksiköiden määrä kasvaa jatkuvasti, minkä vuoksi on erittäin vaikeaa taata niille asianmukaista rahoitusta;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

8. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu määrä malleja ainakin tulevien "säätelyvirastojen" osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionaalisella tasolla; korostaa myös, että ennen kuin komissio määrittelee edellytykset säätelyvirastojen käytölle olisi laadittava toimielinten välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;

9. panee merkille komission kannan ⁽¹⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksiköille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäkymien sisällä tai rinnakkain niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä ⁽²⁾;
10. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden välein) yleisanalyysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
 - a) tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiasta virastojen ja komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;
 - b) arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin politiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
 - c) määrittellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;
11. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehykseen asti;
12. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;
13. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
 - a) lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota;
 - b) luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;
 - c) parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;
14. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
15. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

⁽¹⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille "Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013", liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽²⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

16. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenvedo sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
17. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);
18. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valitettavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylemmän palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;
19. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/EY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY⁽¹⁾ kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
20. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädettyjä talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnonin ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
21. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärryspöytäkirjat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentävistä toimista/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;
22. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvoa riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;
23. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikojen noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;

⁽¹⁾ EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

24. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
25. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuisen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;
26. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

27. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenveto kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisön elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
28. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
29. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,
vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan koulutussäätiön johtajalle talousarvion toteuttamisesta
varainhoitovuonna 2003

(2005/546/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan koulutussäätiön varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä säätiön vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6853/2005 – C6-0072/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan koulutussäätiön perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1360/90 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1648/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan koulutussäätiön johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan koulutussäätiön johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 68.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 22.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,**joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan koulutussäätiön johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003**

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan koulutussäätiön varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä säätiön vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6853/2005 – C6-0072/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan koulutussäätiön perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1360/90 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1648/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin mainitsee edellä mainitussa kertomuksessa saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti myönsi 21. huhtikuuta 2004 Euroopan koulutussäätiön johtajalle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2002 ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa Euroopan parlamentti muun muassa
- pani merkille säätiön edistymisen määrärahojen siirtymisen vähentämisessä ja pyysi sitä harkitsemaan mahdollisuutta käyttää jaksotettuja määrärahoja määrärahojen siirtymisen vähentämiseksi edelleen,
 - pani merkille säätiön pyrkimykset noudattaa sisäisen tarkastuksen standardeja,
 - pani tyytyväisenä merkille ratkaisun, jonka mukaan komissio maksaa yhteisön tukea erissä, jotta vältetään kassavirtaongelmien uusiutuminen,
 - pyysi etsimään yhteistyössä komission kanssa asianmukaisen ratkaisun siihen, miten säätiön hoitamat, ulkoisiin ohjelmiin liittyvät yhteisön varat esitetään säätiön tileillä,

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 68.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 22.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 46.

1. panee merkille seuraavat määrät Euroopan koulutussäätiön tileillä varainhoitovuosina 2003 ja 2002:

Tulostili ja tase varainhoitovuosilta 2003 ja 2002 ⁽¹⁾

(1 000 euroa)

	2003	2002
Tulot		
Komissiolta saatu tuki	18 100	13 179
Muu rahoitus	523	–
Muut tulot	17	23
Rahoitustuotot	–	140
Tulot yhteensä (a)	18 640	13 342
Menot		
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>		
Maksut	10 771	10 153
Siirretyt määrärahat	329	215
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>		
Maksut	1 076	805
Siirretyt määrärahat	310	559
<i>Toiminta – talousarvion III osasto</i>		
Maksut	3 396	2 307
Siirretyt määrärahat	1 087	2 591
<i>Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot</i>		
Maksut	237	–
Siirretyt määrärahat	286	–
Menot yhteensä (b)	17 492	16 631
Varainhoitovuoden tulos (a – b)	1 148	– 3 289
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	– 2 155	4 055
Siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	375	424
Palautukset komissiolle	– 703	– 3 352
Kurssierot	17	6
Varainhoitovuoden saldo	– 1 318	– 2 155

(¹) Tulostiliä ja tasetta laadittaessa on otettu huomioon ainoastaan säätiön erityinen toiminta, ei sen komission puolesta hallinnoimia ohjelmia.

Lähde: Säätiöltä saadut tiedot. Taulukossa esitetään yhteenveto säätiön tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista.

2. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin toisti huomautuksensa säätiön hoitamiin yhteisön ulkoisiin ohjelmiin (Tempus) liittyvien yhteisön varojen asianmukaisesta esittämisestä säätiön tileillä; panee myös merkille säätiön vastauksen tilintarkastustuomioistuimen huomautukseen; edellyttää saavansa säätiöltä vuotuisen toimintakertomuksen esittämisen yhteydessä täysimääräisesti tietoja ratkaisusta, johon se päättyy yhteisymmärryksessä komission kanssa tavasta, jolla nämä varat esitetään säätiön tileillä vuonna 2004;

3. panee myös merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen siitä, että komissiosta johtuvien yhteisön tuen maksuviipeiden aiheuttama väliaikainen kassavirtaongelma piti ratkaista kiireellisellä siirrolla Tempus-varoista; pyytää jälleen säätiötä ja komissiota ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimiin, jotta tällaiset ongelmat eivät toistu;
4. panee merkille säätiön ponnistelut hakijoiden valintamenettelyissä esiintyneiden ongelmien korjaamiseksi; edellyttää, että säätiö jatkaa pyrkimyksiään, jotta tarpeellinen avoimuus vahvistuu edelleen;
5. panee tyytyväisenä merkille säätiön ja Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen välisen yhteistyön; odottaa, että kyseistä yhteistyötä vahvistetaan ja kehitetään edelleen jakamalla tietoja, jotta parannettaisiin hyvien käytäntöjen levittämistä;
6. pitää tasa-arvosuunnitelman puuttumista valitettavana ja edellyttää, että säätiö laatii suunnitelman lähitulevaisuudessa, jotta siitä voi tulla tasa-arvoa edistävä työnantaja; edellyttää, että säätiö ei huomioi tasa-arvoasioita ainoastaan rekrytointivaiheessa vaan toimii myös proaktiivisesti ja pitkällä aikavälillä tasa-arvon edistämiseksi;
7. panee tyytyväisenä merkille säätiön viestintästrategian eli sitoutumisen suurelle yleisölle tiedottamiseen keskustelujen ja muiden viestintämuotojen kautta;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

8. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu määrä malleja ainakin tulevien "sääntelyvirastojen" osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionalisella tasolla; korostaa myös, että ennen kuin komissio määrittelee edellytykset sääntelyvirastojen käytölle olisi laadittava toimielinten välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;
9. panee merkille komission kannan⁽¹⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksiköille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäkömyiden sisällä tai rinnakkain niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä⁽²⁾;
10. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden välein) yleisanalysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
 - a) tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiasta virastojen ja komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;
 - b) arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin politiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
 - c) määritellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;

⁽¹⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille "Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013", liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽²⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

11. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehukseen asti;
12. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;
13. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
 - a) lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota;
 - b) luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;
 - c) parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;
14. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
15. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

16. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenvedo sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
17. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);
18. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valitettavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylemmän palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;

19. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/EY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY⁽¹⁾ kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
20. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädettyjä talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnonin ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
21. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärryspöytäkirjat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentäviä toiminta/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;
22. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvoa riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;
23. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikojen noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;
24. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
25. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuisen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;

(1) EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

26. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

27. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenvedo kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisön elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
28. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
29. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.
-

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003**

(2005/547/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä seurantakeskuksen vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6862/2005 – C6-0071/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 302/93 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1651/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 11 a artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Päsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 83.⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 30.⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä keskuksen vastaukset ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6862/2005 – C6-0071/2005),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen perustamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 302/93 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1651/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 11 a artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin mainitsee edellä mainitussa kertomuksessa saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti myönsi 21. huhtikuuta 2004 Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen (keskuksen) johtajalle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2002 ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa Euroopan parlamentin muun muassa
 - rohkaisi keskusta sen pyrkimyksissä vähentää määrärahojen siirtymistä,
 - pani merkille keskuksen sitoutumisen siihen, että se noudattaa tulevaisuudessa tehtävien eriyttämisestä tulojen ja menojen hyväksyjien ja tilinpitäjän välillä varainhoitoasetuksen säännösten mukaisesti,
 - pyysi keskusta korjaamaan tilintarkastustuomioistuimen havaitsemat puutteet henkilöstöhallinnossa ja erityisesti siinä, miten valintamenettelyt toteutetaan;

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 83.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 30.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 59.

1. panee merkille seuraavat määrät Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen tileillä varainhoitovuosina 2003 ja 2002;

Tulostili ja tase varainhoitovuosilta 2003 ja 2002

(1 000 euroa)

	2003	2002
Tulot		
Komissiolta saatu tuki	9 300	9 000
Norjalta saatu tuki	421	413
Phare-tuet	334	735
Muut tulot	67	133
Tulot yhteensä (a)	10 122	10 280
Menot		
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>		
Maksut	5 240	4 951
Siirretyt määrärahat	88	80
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>		
Maksut	558	632
Siirretyt määrärahat	272	509
<i>Toiminta – talousarvion III osasto</i>		
Maksut	2 281	2 525
Siirretyt määrärahat	1 679	1 001
Menot yhteensä (b)	10 117	9 698
Varainhoitovuoden tulos (a – b)	5	582
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	1 626	639
Siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	221	392
Uudelleen käytettäväksi tarkoitetut edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt määrärahat, joita ei käytetty uudelleen	21	9
Palautukset komissiolle	- 1 584	—
Kurssierot	6	3
Varainhoitovuoden saldo	295	1 626

Huom. Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Seurantakeskukselta saadut tiedot.

2. pyytää keskusta lisäämään ponnisteluja kaikkien niiden puutteiden korjaamiseksi pikaisesti, jotka liittyvät keskuksen inventaarion organisointiin, mukaan lukien varastojen fyysinen kontrolli, asianmukainen dokumentointi ja atk-tuki;
3. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen huolen monista ongelmista, joita havaittiin kansallisten koordinoitikeskusten kanssa tehtyjen sopimusten hoidossa; edellyttää, että keskus seuraa paremmin tällaisten sopimusten täytäntöönpanoa;
4. panee tyytyväisenä merkille keskuksen päätöksen kansallisten keskusten työn laadun arvioimisesta edellisenä vuonna ennen kuin maksetaan ennakoita seuraavaksi varainhoitovuodeksi; edellyttää, että keskus ilmoittaa tässä yhteydessä ne toiminnot, joita voitaisiin rahoittaa jaksotetuilla määrärahoilla;
5. panee merkille keskuksen pyrkimykset kehittää proaktiivista lähestymistapaa sen toiminnasta kiinnostuneelle suurelle yleisölle ja kolmansille maille suunnatun tiedotuksen suhteen;

6. panee tyytyväisenä merkille toimet tasa-arvopolitiikan edistämiseksi ja rohkaisee sitä noudattamaan ja arvioimaan näitä politiikkoja säännöllisesti niiden toteutuksen varmistamiseksi;
7. panee tyytyväisenä merkille keskuksen viestintästrategian ja sitoutumisen suurelle yleisölle tiedottamiseen;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

8. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu määrä malleja ainakin tulevien "sääntelyvirastojen" osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionalisella tasolla; korostaa myös, että ennen kuin komissio määrittelee edellytykset sääntelyvirastojen käytölle, olisi laadittava toimielinten välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;
9. panee merkille komission kannan ⁽¹⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksiköille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäkömyien sisällä tai rinnakkain niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä ⁽²⁾;
10. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden välein) yleisanalyysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
 - a) tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiasta virastojen ja komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;
 - b) arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin politiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
 - c) määritellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;
11. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehukseen asti;
12. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;
13. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
 - a) lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota;
 - b) luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;

⁽¹⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille "Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013", liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽²⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

- c) parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;
14. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
15. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

16. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenveto sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
17. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);
18. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valitettavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylempään palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;
19. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/EY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY⁽¹⁾ kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
20. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädettyjä talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnon ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
21. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärryspöytäkirjat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentävistä toimista/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;
22. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvoa riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;

⁽¹⁾ EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

23. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikaisten noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;
24. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
25. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuisen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;
26. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

27. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenvedo kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisön elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
28. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
29. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle
talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003**

(2005/548/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä seurantakeskuksen vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6861/2005 – C6-0067/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1035/97 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1652/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 12 a artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Päsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 91.⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 33.⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä seurantakeskuksen vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6861/2005 – C6-0067/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1035/97 muuttamisesta 18. kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1652/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 12 a artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin mainitsee edellä mainitussa kertomuksessa saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti myönsi 21. huhtikuuta 2004 Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2002 ja että vastuuvapauspäätökseen liittyvässä päätöslauselmassa Euroopan parlamentti muun muassa
- pyysi keskusta vähentämään edelleen määrärahojen siirtymistä ja seuraamaan tuloja laatimalla ajoissa tarpeelliset perintämääräykset,
 - ilmaisi huolestuneisuutensa kassavirtaongelmista, joita aiheutui siitä, että komissio maksoi yhteisön tuen myöhässä, ja pyysi komissiota ja keskusta parantamaan koordinoitua, jotta vältetään vastaavat tilanteet tulevaisuudessa,
 - kehotti keskusta ryhtymään lisäponnisteluihin sisäisen valvonnan kohentamiseksi ja varainhoitoasetuksen noudattamisen varmistamiseksi ja parantamaan sopimusten hallinnointia ja lisäämään RAXEN-verkoston kansallisten yhteysryhmien työn laadun seuranta- ja arviointia;

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 91.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 33.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁵⁾ EUVL L 330, 4.11.2004, s. 66.

1. panee merkille seuraavat määrät Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen tileillä varainhoitovuosina 2003 ja 2002:

Tulostili ja tase varainhoitovuosilta 2003 ja 2002

(1 000 euroa)

	2003	2002
Tulot		
Yhteisön tuet	7 318	4 320
Muut tulot	374	
Rahoitustuotot	21	43
Phare-tulot	676	
Tulot yhteensä (a)	8 389	4 363
Menot		
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>		
Maksut	2 618	2 416
Siirretyt määrärahat	64	187
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>		
Maksut	412	377
Siirretyt määrärahat	51	60
<i>Toiminta – talousarvion III osasto</i>		
Maksut	1 678	1 686
Siirretyt määrärahat	1 162	1 234
<i>Phare-menot</i>		
Maksut	377	
Siirretyt määrärahat	694	
Menot yhteensä (b)	7 055	5 960
Varainhoitovuoden tulos (a – b)	1 334	– 1 597
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	– 1 579	– 8
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	301	52
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt uudelleen käytettäväksi tarkoitetut tulot, joita ei käytetty uudelleen	38	151
Kurssierot	5	2
Palautukset komissiolle		– 179
Varainhoitovuoden saldo	98	– 1 579

Huom. Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Seurantakeskukselta saadut tiedot. Taulukoissa annetaan yhteenveto seurantakeskuksen tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista.

2. panee tyytyväisenä merkille keskuksen saavutukset toimintamäärärahojen siirtymisen vähentämisessä; kehottaa keskusta jatkamaan pyrkimyksiä vähentää määrärahojen siirtymistä; edellyttää, että keskus ilmoittaa ne toiminnot, joita voitaisiin rahoittaa jaksotetuilla määrärahoilla, mikä mahdollistaisi määrärahojen siirtymisen vähentämisen edelleen;
3. edellyttää, että keskus esittää tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen mukaisesti yleisessä talousarviossaan asianmukaisesti kaikki saamansa ja hoitamansa yhteisön tuet ulkoisten ohjelmien suhteen (Phare-tuki) sekä kaikki muut tulonlähteet, jotta sen talousarvio olisi aidosti yleinen;
4. pyytää keskusta noudattamaan tilintarkastustuomioistuimen suositusta tehokkaan saatavien tulojen hallinto- ja seurantajärjestelmän luomisesta, jonka pitäisi mahdollistaa perintämääräysten esittäminen ajoissa;
5. edellyttää, että keskus parantaa sopimusten hallinnointia, jotta se noudattaisi varainhoitoasetuksen säännöksiä; kehottaa keskusta seuraamaan vastedes tarkasti sopimusten täytäntöönpanoa, jotta varmistetaan tehdyn työn laadun parempi valvonta;

6. panee tyytyväisenä merkille ratkaisun yleiseen pyyntöön julkaista rasismia koskeva vuosikertomus 2003 ja rohkaisee keskusta parantamaan tällaisten raporttien valmistelua tulevaisuudessa;
7. panee merkille tasa-arvosuunnitelman puuttumisen ja pitää sitä valitettavana; edellyttää, että keskus laatii suunnitelman lähitulevaisuudessa, jotta siitä voi tulla tasa-arvoa edistävä työnantaja; edellyttää, että keskus ei huomioi tasa-arvoasioita ainoastaan rekrytointivaiheessa vaan toimii myös proaktiivisesti ja pitkällä aikavälillä tasa-arvon edistämiseksi;
8. panee tyytyväisenä merkille suunnitelman diversiteettitarkastuksesta ja ilmaisee tyytyväisyytensä, että keskus on palkannut vähemmistöjä edustavaa henkilöstöä kaikille tasoille; odottaa keskuksen lisäävän ylempiin virkoihin palkattujen naisten osuutta selvästi;
9. panee tyytyväisenä merkille keskuksen viestintästrategian mutta toivoo näkevänsä lisätoimia tämän strategian kehittämiseksi ja vahvistamiseksi etenkin kansalaisille suunnattavan tiedotuksen ja viestinnän yhteydessä, koska keskuksella on kiistatta erityisen tärkeä asema rasismiin ja muukalaisvihaan liittyvän tietoisuuden lisäämisessä ja niiden vastaisessa toiminnassa;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

10. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu määrä malleja ainakin tulevien "sääntelyvirastojen" osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionaalisella tasolla; korostaa myös, että ennen kuin komissio määrittelee edellytykset sääntelyvirastojen käytölle olisi laadittava toimielinten välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;
11. panee merkille komission kannan ⁽¹⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksiköille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäkömyiden sisällä tai rinnakkain niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä ⁽²⁾;
12. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden välein) yleisanalyysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
 - a) tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiasta virastojen ja komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;
 - b) arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin politiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
 - c) määritellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;
13. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehukseen asti;
14. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;

⁽¹⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille "Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013", liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽²⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

15. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
 - a) lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota;
 - b) luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;
 - c) parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;
16. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
17. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

18. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenveto sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
19. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);
20. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valitettavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylemmän palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;
21. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/EY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY⁽¹⁾ kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
22. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädetyjä talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnoinnin ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
23. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärryspöytäkirjat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentävistä toimista/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;

⁽¹⁾ EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

24. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvua riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;
25. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikaisten noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;
26. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
27. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuiseseen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;
28. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

29. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenveto kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisön elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
30. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
31. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,
vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen toiminnanjohtajalle
talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

(2005/549/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä viranomaisen vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6857/2005 – C6-0066/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä annetun asetuksen (EY) N:o 178/2002 muuttamisesta 22. heinäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1642/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 44 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen toiminnanjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen toiminnanjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 39.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 4.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen toiminnanjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä viranomaisen vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6857/2005 – C6-0066/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä annetun asetuksen (EY) N:o 178/2002 muuttamisesta 22. heinäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1642/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 44 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevista varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan lausunnon (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin mainitsee edellä mainitussa kertomuksessa saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että varainhoitoasetuksen 185 artiklan mukaisesti Euroopan parlamentti antaa varainhoitovuonna 2003 ensimmäisen kerran Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen johtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden,
- C. ottaa huomioon, että alkuyhteyksissä elintarviketurvallisuusviranomaiseen parlamentti katsoo, että sen asiasta vastaava valiokunta on saanut viranomaiselta pyydetyt tiedot, ja toivoo voivansa luoda läheiset yhteistyösuhteet viranomaisen ja asiasta vastaavien valiokuntiensa välille,
- D. ottaa huomioon, että kuluttajien lisääntynyt luottamus elintarvikkeisiin yleisesti ottaen on yksi viranomaisen keskeisistä tavoitteista,

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 39.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 4.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

1. panee merkille seuraavat määrät Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tileillä varainhoitovuonna 2003;

Tulostili ja tase varainhoitovuodelta 2003

(1 000 euroa)

	2003
Tulot	
Komissiolta saatu tuki	10 284
Muut tulot	33
Tulot yhteensä (a)	10 317
Menot	
<i>Henkilöstö — talousarvion I osasto</i>	
Maksut	3 567
Siirretyt määrärahat	149
<i>Hallinto — talousarvion II osasto</i>	
Maksut	1 092
Siirretyt määrärahat	1 189
<i>Toiminta — talousarvion III osasto</i>	
Maksut	1 278
Siirretyt määrärahat	2 895
Menot yhteensä (b)	10 171
Varainhoitovuoden tulos (a – b)	146
Kurssierot	0
Varainhoitovuoden saldo	146

Huom. Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Viranomaiselta saadut tiedot.

2. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautukset ongelmista, jotka liittyvät varainhoitoasetuksen noudattamiseen (esimerkiksi eri toimijoiden tehtävien erottamisen puuttuminen tai viipeet kirjanpitojärjestelmien hyväksynnässä); panee myös merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen puutteista sääntöjen soveltamisessa palvelukseen otetun henkilöstön palkkojen ja taloudellisten etuuksien määrittelyssä;
3. panee merkille elintarviketurvallisuusviranomaisen vastaukset, joissa todetaan, että tilintarkastustuomioistuimen huomautusten noudattamiseksi on ryhdytty toimiin;
4. katsoo, että kyseiset puutteet liittyvät laajalti siihen, että viranomaisen toiminta oli alkuvaiheessa; pyytää viranomaista ryhtymään tarpeen vaatiessa lisäponnisteluihin tilanteen korjaamiseksi, jotta tilintarkastustuomioistuimen huomautukset otetaan täysimääräisesti huomioon;
5. pitää tasa-arvosuunnitelman puuttumista valitettavana ja edellyttää, että viranomaisen laatii suunnitelman lähitulevaisuudessa, jotta siitä voi tulla tasa-arvoa edistävä työnantaja; edellyttää, että viranomaisen ei huomioi tasa-arvoasioita ainoastaan rekrytointivaiheessa vaan toimii myös proaktiivisesti ja pitkällä aikavälillä tasa-arvon edistämiseksi;
6. edellyttää, että viranomaisen soveltaa REACHissa ehdotettua filosofiaa eläinkokeiden tulosten jakamisen suhteen, jotta vältetään eläinten kärsimykset;

7. edellyttää, että viranomainen tulkitsee asiakirjojen saamisesta yleisön tutustuttavaksi annetun asetuksen (EY) N:o 1049/2001⁽¹⁾ 1 artiklan a alakohdassa sekä 4 artiklan 2 ja 3 kohdassa olevan sanamuodon ”ylivoimainen yleinen etu” mahdollisimman laajasti käsitellessään tietopyyntöjä, jotta varmistetaan, että kuluttajilla on käytössään kaikki mahdolliset tiedot valintojen tekemiseksi;
8. panee tyytyväisenä merkille viranomaisen sitoutumisen viestintään keskeisten kohderyhmien kanssa, mutta toivoo näkevänsä lisätoimia strategioiden kehittämiseksi ja vahvistamiseksi etenkin kansalaisille suunnattavan tiedotuksen ja viestinnän alalla;
9. edellyttää saavansa tiedot edistymisestä viranomaisen vuotuisessa toimintakertomuksessa varainhoitovuodelta 2004;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

10. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu määrä malleja ainakin tulevien ”sääntelyvirastojen” osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionaalisella tasolla; korostaa myös, että ennen kuin komissio määrittelee edellytykset sääntelyvirastojen käytölle olisi laadittava toimielinten välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;
11. panee merkille komission kannan⁽²⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksiköille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäkymien sisällä tai rinnakkain niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä⁽³⁾;
12. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden välein) yleisanalyysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
 - a) tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiasta virastojen ja komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;
 - b) arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin politiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
 - c) määritellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;
13. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehukseen asti;
14. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;

⁽¹⁾ EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43.

⁽²⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille ”Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013”, liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽³⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

15. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
 - a) lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota;
 - b) luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;
 - c) parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;
16. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
17. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

18. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenveto sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
19. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);
20. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valitettavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylemmän palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;
21. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY⁽¹⁾ kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
22. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädetyjä talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnoinnin ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
23. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärryspöytäkirjat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentävistä toimista/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;

⁽¹⁾ EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

24. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvua riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;
25. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikaisten noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;
26. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
27. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuiseseen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;
28. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

29. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenveto kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisön elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
30. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
31. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,
vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan meriturvallisuusviraston pääjohtajalle talousarvion
toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

(2005/550/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan meriturvallisuusviraston varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6855/2005 – C6-0065/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan meriturvallisuusviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1406/2002 muuttamisesta 22. heinäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1644/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 19 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan meriturvallisuusviraston pääjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan meriturvallisuusviraston pääjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 16.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan meriturvallisuusviraston pääjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan meriturvallisuusviraston varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6855/2005 – C6-0065/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja Euroopan meriturvallisuusviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1406/2002 muuttamisesta 22. heinäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1644/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 19 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevista varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin mainitsee edellä mainitussa kertomuksessa saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että varainhoitoasetuksen 185 artiklan mukaisesti Euroopan parlamentti antaa varainhoitovuonna 2003 ensimmäisen kerran Euroopan meriturvallisuusviraston johtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden,
- C. ottaa huomioon, että alkuyhteyksissä virastoon parlamentti katsoo, että sen asiasta vastaava valiokunta on saanut virastolta pyydetyt tiedot, ja toivoo voivansa luoda läheiset yhteistyösuhteet viraston ja asiasta vastaavien valiokuntiensa välille,

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 16.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

1. panee merkille seuraavat määrät Euroopan meriturvallisuusviraston tileillä varainhoitovuonna 2003:

Tulostili ja tase varainhoitovuodelta 2003

(1 000 euroa)

	2003
Tulot	
Yhteisön tuki	2 630
Muut tulot	2
Tulot yhteensä (a)	2 632
Menot	
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>	
Maksut	647
Siirretyt määrärahat	66
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>	
Maksut	238
Siirretyt määrärahat	315
<i>Toiminta – talousarvion III osasto</i>	
Siirretyt määrärahat	13
Maksut	155
Menot yhteensä (b)	1 434
Varainhoitovuoden saldo (a – b)	1 198

Huom. Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Virastolta saadut tiedot.

2. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautukset ongelmista, jotka liittyvät varainhoitoasetuksen noudattamiseen (esimerkiksi eri toimijoiden tehtävien erottamisen puuttuminen tai viipeet kirjanpitolietojärjestelmien hyväksynnässä); panee myös merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen puutteista sääntöjen soveltamisessa palvelukseen otetun henkilöstön palkkojen ja taloudellisten etuuksien määrittelyssä;
3. panee merkille viraston vastaukset, joissa todetaan, että tilintarkastustuomioistuimen huomautusten noudattamiseksi on ryhdytty toimiin;
4. katsoo, että kyseiset puutteet liittyvät laajalti siihen, että viraston toiminta oli alkuvaiheessa; pyytää virastoa ryhtymään tarpeen vaatiessa lisäponnisteluihin tilanteen korjaamiseksi, jotta tilintarkastustuomioistuimen huomautukset otetaan täysimääräisesti huomioon;
5. pitää tasa-arvosuunnitelman puuttumista valitettavana ja edellyttää, että virasto laatii suunnitelman lähitulevaisuudessa, jotta siitä voi tulla tasa-arvoa edistävä työnantaja; edellyttää, että virasto ei huomioi tasa-arvoasioita ainoastaan rekrytointivaiheessa vaan toimii myös proaktiivisesti ja pitkällä aikavälillä tasa-arvon edistämiseksi;
6. panee merkille viraston lähtötilanteen ja johtajan kohtaamat vaikeudet ottaa sukupuolinäkökohta ehdottomasti huomioon rekrytoinnissa; pyytää virastoa laatimaan ja panemaan täytäntöön ennen vuoden 2005 loppua myönteisen toimintasuunnitelman, joka vastaa EU:n toimielimissä toteutettua suunnitelmaa, ja ryhtymään erityisiin ponnisteluihin tiedotuksen ja viestinnän parantamiseksi, jotta naisia rohkaistaisiin hakemaan työtä virastosta;
7. pitää viestintästrategian puuttumista valitettavana, mutta ymmärtää sen toisaalta, koska viraston toiminta oli alkuvaiheessa;
8. edellyttää saavansa tiedot edistymisestä viraston vuotuisessa toimintakertomuksessa varainhoitovuodelta 2004;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

9. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu määrä malleja ainakin tulevien "sääntelyvirastojen" osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionalisella tasolla; korostaa myös, että ennen kuin komissio määrittelee edellytykset sääntelyvirastojen käytölle olisi laadittava toimielinten välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;
10. panee merkille komission kannan ⁽¹⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksiköille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäkymien sisällä tai rinnakkain niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä ⁽²⁾;
11. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden välein) yleisanalyysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
 - a) tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiasta virastojen ja komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;
 - b) arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin politiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
 - c) määritellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;
12. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehukseen asti;
13. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;
14. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
 - a) lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota;
 - b) luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;
 - c) parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;

⁽¹⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille "Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013", liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽²⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

15. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
16. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

17. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenvedo sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
18. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);
19. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valittavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylemmän palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;
20. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY⁽¹⁾ kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
21. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädetyt talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnonin ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
22. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärryspöytäkirjat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentävistä toimista/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;
23. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvoa riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;

⁽¹⁾ EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

24. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikaisten noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;
25. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
26. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuisen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;
27. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

28. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenveto kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisön elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
29. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
30. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,
vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan lentoturvallisuusviraston pääjohtajalle talousarvion
toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

(2005/551/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan lentoturvallisuusviraston varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6863/2005 – C6-0064/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja yhteisistä säännöistä siviili-ilmailun alalla ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1592/2002 muuttamisesta 22. heinäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1643/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 49 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan lentoturvallisuusviraston pääjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan lentoturvallisuusviraston pääjohtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 9.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen myöntää vastuuvapaus Euroopan lentoturvallisuusviraston pääjohtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan lentoturvallisuusviraston varainhoitovuoden 2003 tilinpäätöksestä sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antaman suosituksen (6863/2005 – C6-0064/2005),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan ja yhteisistä säännöistä siviili-ilmailun alalla ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1592/2002 muuttamisesta 22. heinäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1643/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 49 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 19. marraskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 ja 71 artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0074/2005),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin mainitsee edellä mainitussa kertomuksessa saaneensa riittävän varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2003 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
- B. ottaa huomioon, että varainhoitoasetuksen 185 artiklan mukaisesti Euroopan parlamentti antaa varainhoitovuonna 2003 ensimmäisen kerran viraston johtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden,
- C. ottaa huomioon, että alkuyhteyksissä virastoon parlamentti katsoo, että sen asiasta vastaava valiokunta on saanut virastolta pyydetyt tiedot, ja toivoo voivansa luoda läheiset yhteistyösuhteet viraston ja asiasta vastaavien valiokuntiensa välille,

⁽¹⁾ EUVL C 324, 30.12.2004, s. 9.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 245, 29.9.2003, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

1. panee merkille seuraavat määrät Euroopan lentoturvallisuusviraston tileillä varainhoitovuonna 2003;

Tulostili ja tase varainhoitovuodelta 2003

(1 000 euroa)

	2003
Tulot	
Komissiolta saatu tuki	3 725
Tulot yhteensä (a)	3 725
Menot	
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>	
Maksut	680
Siirretyt määrärahat	27
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>	
Maksut	153
Siirretyt määrärahat	396
<i>Toiminta – talousarvion III osasto</i>	
Maksut	197
Siirretyt määrärahat	2 486
Menot yhteensä (b)	3 939
Varainhoitovuoden saldo (a – b)	– 214

Lähde: Virastolta saadut tiedot.

2. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautukset ongelmista, jotka liittyvät varainhoitoasetuksen noudattamiseen (esimerkiksi eri toimijoiden tehtävien erottamisen puuttuminen tai viipeet kirjanpitojärjestelmien hyväksynnässä); panee myös merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen puutteista sääntöjen soveltamisessa palvelukseen otetun henkilöstön palkkojen tai taloudellisten etuuksien määrittelyssä;
3. panee merkille viraston vastaukset, joissa todetaan, että tilintarkastustuomioistuimen huomautusten noudattamiseksi on ryhdytty toimiin;
4. katsoo, että kyseiset puutteet liittyvät laajalti siihen, että viraston toiminta oli alkuvaiheessa; pyytää virastoa ryhtymään tarpeen vaatiessa lisäponnisteluihin tilanteen korjaamiseksi, jotta tilintarkastustuomioistuimen huomautukset otetaan täysimääräisesti huomioon;
5. pitää tasa-arvosuunnitelman puuttumista valitettavana ja edellyttää, että virasto laatii suunnitelman lähitulevaisuudessa, jotta siitä voi tulla tasa-arvoa edistävä työnantaja; edellyttää, että virasto ei huomioi tasa-arvoasioita ainoastaan rekrytointivaiheessa vaan toimii myös proaktiivisesti ja pitkällä aikavälillä tasa-arvon edistämiseksi;
6. panee merkille viraston lähtötilanteen ja johtajan kohtaamat vaikeudet ottaa sukupuolinäkökohta ehdottomasti huomioon rekrytoinnissa; pyytää virastoa laatimaan ja panemaan täytäntöön ennen vuoden 2005 loppua myönteisen toimintasuunnitelman, joka vastaa EU:n toimielimissä toteutettua suunnitelmaa, ja ryhtymään erityisiin ponnisteluihin tiedotuksen ja viestinnän parantamiseksi, jotta naisia rohkaistaisiin hakemaan työtä virastosta;
7. panee tyytyväisenä merkille viraston suunnitelmat parantaa kansalaisia koskevaa viestintästrategiaansa ja toivoo, että lisätoimia tällä alalla toteutetaan tulevana vuonna;
8. edellyttää saavansa tiedot edistymisestä viraston vuotuisessa toimintakertomuksessa varainhoitovuodelta 2004;

Yleiset näkökohdat komissiolle ja erillisvirastoille

9. palauttaa mieliin kantansa siitä, että vaikka parlamentti tuki komission pyrkimyksiä vahvistaa rajattu määrä malleja ainakin tulevien "sääntelyvirastojen" osalta, parlamentti katsoi, että nykyisten ja tulevien virastojen rakenne ansaitsee tarkan harkinnan interinstitutionalisella tasolla; korostaa myös, että ennen kuin komissio määrittelee edellytykset sääntelyvirastojen käytölle olisi laadittava toimielinten välinen sopimus, jossa vahvistetaan yhteiset suuntaviivat; katsoo, että tämä pitäisi toteuttaa ennen kuin virastojen rakenteille vahvistetaan yhdenmukaistettu kehys;
10. panee merkille komission kannan ⁽¹⁾, joka koskee tehtävien toimeenpanovastuun delegointia yksiköille, virastot mukaan lukien, kun on kyse muusta kuin komission ydinhallinnosta; katsoo, että tämä ei vastaa parlamentin pyyntöön, joka koskee olemassa olevien virastojen rakenteen tarkkaa harkintaa toimielinten kesken; pyytääkin komissiota esittämään selvennyksiä tältä osin samoin kuin tulevasta yleisestä toimielinten välisestä sopimuksesta, joka koskee rahoitusnäkömyien sisällä tai rinnakkain niiden kanssa vahvistettavia uusia järjestelyjä ⁽²⁾;
11. pyytää komissiota organisoimaan ja toteuttamaan keskipitkällä aikavälillä (esimerkiksi kolmen vuoden välein) yleisanalyysin kustakin yksittäisestä virastosta tehdyistä arvioinneista, jotta voidaan
 - a) tehdä johtopäätöksiä viraston toiminnan yhtenäisyydestä Euroopan unionin politiikkojen kanssa yleensä ottaen sekä olemassa olevasta tai tulevaisuudessa aikaan saatavasta synergiasta virastojen ja komission osastojen välillä ja niiden välisten päällekkäisyyksien välttämiseksi;
 - b) arvioida virastojen toiminnan laajempaa eurooppalaista lisäarvoa kunkin viraston toiminta-alalla sekä virastomallin tarkoituksenmukaisuutta, vaikuttavuutta ja tehokkuutta Euroopan unionin politiikkojen toteutuksessa tai niihin osallistumisessa;
 - c) määritellä ja kehittää virastojen toiminnan vaikutusta, jotta Euroopan unionin toiminta on lähellä kansalaisia, helposti lähestyttävää ja näkyvää;
12. odottaa tällaisen yleisanalyysin olevan saatavilla vuoden 2005 loppuun mennessä, jotta se voi kattaa kolmivuotiskauden uuden varainhoitoasetuksen voimaantulosta siitä aiheutuvaan erillisvirastojärjestelmän uuteen kehukseen asti;
13. pyytää virastoja osallistumaan aktiivisesti tällaiseen prosessiin ja toimimaan yhteistyössä komission kanssa sekä ottamaan esiin tarvittavia aiheita, joiden ne katsovat olevan tärkeitä niiden toiminnan, aseman, tehtävien ja tarpeiden kannalta, sekä mitä tahansa aiheita, jotka voisivat auttaa parantamaan koko vastuuvapausmenettelyä, jotta myötävaikutettaisiin tällaisen prosessin onnistumiseen ja lisättäisiin virastojen tilintekovelvollisuutta ja avoimuutta; pyytää virastoja esittämään nämä myös asiasta vastaaville valiokunnille;
14. pyytää komissiota esittämään rinnakkain tämän prosessin kanssa viimeistään vuoden 2005 loppuun mennessä ehdotuksia muutoksiksi olemassa olevien virastojen perussäädöksiin, jotta muun muassa optimoitaisiin komission suhteet virastojen kanssa; katsoo, että näillä ehdotuksilla pitäisi pyrkiä
 - a) lisäämään komission ja virastojen välistä kommunikaatiota;
 - b) luomaan tai laajentamaan yhteistyötä katettavien tarpeiden, saavutettavien tavoitteiden ja tuotosten sekä niiden saavuttamisessa käytettävän strategian määrittelyssä ja valvonta- ja arviointistandardien vahvistamisessa;
 - c) parantamaan toimien täydentävyyttä, organisoimaan tarpeelliset resurssit paremmin ja osoittamaan ne tehokkaasti tulosten saavuttamiseksi sekä luomaan viestintästrategia näiden tulosten levittämiseksi;

⁽¹⁾ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille "Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen. Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013", liite 1 (KOM(2004) 0101, s. 38).

⁽²⁾ Ks. vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta esitetyn komission kertomuksen liite (KOM(2004) 0648, s. 108).

15. korostaa, että ennen kuin päätetään ehdottaa uuden viraston perustamista, komission on arvioitava perin pohjin kyseisen viraston toiminnan tarpeellisuutta ja sen tuomaa lisäarvoa, ottaen huomioon olemassa olevat rakenteet sekä toissijaisuuden, talousarviota koskevan kurinalaisuuden ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaatteet;
16. odottaa komission esittelevän pikaisesti virastojen henkilöstöpolitiikkaa koskevat suuntaviivat, jotka parlamentti pyysi komissiota esittelemään ennen vuoden 2005 talousarviomenettelyn päättymistä;

Yleiset näkökohdat erillisvirastoille

17. odottaa saavansa vastedes kultakin virastolta asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 72 artiklan 5 kohdan mukaisesti kertomuksen, jossa on yhteenvedo sisäisen tarkastajan tekemistä tarkastuksista, annetuista suosituksista ja näiden suositusten johdosta toteutetuista jatkotoimista;
18. kehottaa virastoja lisäämään pyrkimyksiään soveltaa henkilöstösääntöjä ja muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja oikein henkilöstönsä osalta (rekrytointimenettely ja päätökset, henkilöstötiedot, palkkojen ja muiden korvausten laskenta, ylennyspolitiikka, avoimien toimien osuus, kiintiöt sukupuolten välisen tasa-arvon noudattamiseksi jne.);
19. panee merkille, että nais- ja miestyöntekijöiden prosenttiosuus virastojen kokonaishenkilöstössä osoittaa yleisesti ottaen, että naisten ja miesten välillä on olemassa epäsuhta; pitää valittavana, että lähes kolmasosa henkilöstöstä on miehiä ja että miehet ovat yliedustettuina ylemmän palkkaluokan tehtävissä, kun taas naiset ovat yliedustettuina alhaisen palkkaluokan tehtävissä; edellyttää virastojen ryhtyvän välittömiin ja tuloksekkaisiin toimiin tilanteen korjaamiseksi;
20. kehottaa virastoja varmistamaan, että miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY⁽¹⁾ kaikki asiaa koskevat säännökset sisällytetään virastojen henkilöstöpolitiikkoihin;
21. edellyttää, että virastot noudattavat tilintarkastustuomioistuimen huomautusten pohjalta täysimääräisesti varainhoitoasetuksessa säädetyt talousarvioperiaatteita ja etenkin yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaatteita; pyytää niitä virastoja, jotka eivät vielä ole sitä tehneet, täyttämään varainhoitoasetuksen vaatimukset kirjanpitoasioissa ja vahvistamaan menettelyjään sisäisen hallinnonin ja valvonnan alalla edelleen pyrkien lisäämään tilintekovelvollisuutta, avoimuutta ja eurooppalaista lisäarvoa;
22. rohkaisee virastoja ja etenkin niitä, joiden toiminnalla on yhtymäkohtia muiden virastojen toiminnan tai tavoitteiden kanssa, lujittamaan yhteistyötään ja avaamaan tällä tavoin mahdollisuuksia kehittää synergiaa; pyytää niitä virallistamaan tarpeen mukaan tällaisen yhteistyön erityisillä sopimuksilla (yhteiset lausumat, yhteisymmärryspöytäkirjat, päätökset yhteissuunnittelusta tai toisiaan täydentävistä toimista/ohjelmista), jotta voidaan varmistaa, ettei ilmene päällekkäisyyksiä, että jokaisen viraston toiminta on selvästi yksilöity ja että yhteisten pyrkimysten tulokset maksimoivat virastojen työn lisäarvon ja vaikutuksen; odottaa saavansa säännöllisesti tietoja tältä alalta;
23. pyytää virastoja kiinnittämään erityistä huomiota menettelyihin, jotka koskevat sopimusten myöntämistä ja hallinnointia; pyytää virastoja ryhtymään kaikkiin tarkoituksenmukaisiin toimiin hallinnollisten rakenteidensa suhteen, jotta voidaan lujittaa niiden sisäisiä valvontamenettelyjä, kanavia ja hallinnointia; katsoo, että tällaisiin toimiin voisi, kun se on tarpeen tai toteuttamiskelpoista, kuulua sellaisten erityisyksiköiden perustaminen, joiden tehtävänä on neuvoa riskianalyysin perusteella, miten parhaiten voitaisiin valmistella sopimusmenettelyjä, varmistaa valvonta ja toteuttaa jatkotoimia vaatimusten mukaisesti; pyytää tältä osin komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta lujittamaan yhteistyötä virastojen kanssa;

⁽¹⁾ EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

24. panee merkille ne vaikeudet, joihin etenkin vastikään perustettujen virastojen eräät johtajat viittasivat ja jotka koskevat varainhoitoasetuksessa vahvistettujen raportointiaikataulujen ja -määräaikaisten noudattamista virastoissa; pyytää virastojen johtajia ilmoittamaan varainhoitoasetuksen tarkistamista vuonna 2005 silmällä pitäen parlamentin budjettivaliokunnalle ja talousarvion valvontavaliokunnalle tähän asti havaituista vaikeuksista, jotta niitä voidaan käsitellä asetuksen tarkistamisen yhteydessä; edellyttää, että virastojen johtajat tekevät yksityiskohtaisia ehdotuksia vaihtoehtoisista määräaikaajärjestelyistä, jotka sopivat parhaiten niiden toimintavaatimuksiin mutta jotka kunnioittavat samalla varainhoitoasetuksessa virastoille asetettuja raportointivelvollisuuksia;
25. panee merkille virastojen johtajien myönteisen vastauksen vastuuvapaudesta vastaavan parlamentin valiokunnan pyyntöön tarkemman viestintäjärjestelmän luomisesta etenkin sen suhteen, että virastot toimittavat kyseiselle valiokunnalle asiakirjoja, jotka liittyvät virastojen raportointivelvollisuuksiin; katsoo, että tällaisen viestinnän parempi organisointi vahvistaa parlamentin yhteistyötä virastojen kanssa ja lisää demokraattista valvontaa;
26. pyytää virastojen johtajia liittämään vastedes vuotuisen toimintakertomukseensa, joka esitetään yhdessä taloutta ja hallintoa koskevien tietojen kanssa, lausuman toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, joka on samanlainen kuin komission pääjohtajien allekirjoittamat lausumat;
27. pyytää virastoja kehittämään kattavan viestintästrategian, jossa otetaan huomioon tarve antaa niiden työn tulokset asianmukaisessa muodossa suurelle yleisölle kuten myös toimielimille, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, asiantuntijoille, kumppaneille tai tietyille tuensaajille; pyytää virastoja lisäämään tällaisen strategian kehittämiseksi yhteistyötään ja tietojen vaihtoa parhaista käytännöistä kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi; edellyttää, että parlamentin asiasta vastaavat valiokunnat saavat virastoilta ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä asianmukaisesti tietoja siitä, miten tällaisen strategian luomisessa on edistytty, jotta varmistetaan niiden toiminnan tehokas ja hyvissä ajoin tapahtuva seuranta;

Yleiset näkökohdat tilintarkastustuomioistuimelle ja erillisvirastoille

28. panee tyytyväisenä merkille tilintarkastustuomioistuimen aloitteen lisätä virastoja koskeviin erityiskertomuksiinsa taulukon, jossa esitetään yhteenveto kunkin viraston toimivaltuuksista, hallinnosta, käytettävissä olevista varoista sekä tuotteista ja palveluista; katsoo, että tämä taulukko lisää näiden yhteisön elinten toiminnan selkeyttä ja avoimuutta sekä tarjoaa hyödyllisen lähtökohdan tarpeen mukaan tehtäville vertailuille, jotta voidaan myötävaikuttaa yhdenmukaistetun kehyksen vahvistamiseen virastoille parlamentin pyyntöjen mukaisesti;
29. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja vahvistamaan yhteistyötään sellaisten menettelyjen ja teknisten välineiden parantamiseksi, joilla kehitetään talousarvio- ja varainhoitoasioiden moitteetonta hoitoa, jotta voidaan vahvistaa metodologia, joka luo prosessin alusta alkaen pohjaa vastuuvapauden myöntämiselle; edellyttää saavansa säännöllisesti tietoja edistymisestä ja parhaiden käytäntöjen täytäntöönpanosta;
30. pyytää tilintarkastustuomioistuinta ja virastoja lisäämään ns. kontradiktorisen menettelyn avoimuutta ennen tilintarkastustuomioistuimen lopullista kertomusta, jotta voidaan välttää ristiriidat tai epäselvyydet, jotka voisivat vaarantaa menettelyn uskottavuuden; pyytää tältä osin tilintarkastustuomioistuinta ja komissiota ehdottamaan toteuttamiskelpoista tapaa päivittää tietoja tehdyistä parannuksista ja/tai havaituista ongelmista siitä alkaen, kun tilintarkastustuomioistuimen alustavasta kertomuksesta keskustellaan ensimmäisen kerran, siihen asti kun tehdään päätös vastuuvapauden myöntämisestä, jotta tarjottaisiin mahdollisimman tarkka kuva virastojen tilanteesta.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,****vastuuvapauden myöntämisestä komissiolle kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003**

(2005/552/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon komission kertomuksen vuoden 2002 vastuuvapauserittelyn seurannasta (KOM(2004) 0648 – C6-0126/2004),
- ottaa huomioon kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston taseet ja tulostilit varainhoitovuodelta 2003 (KOM(2004) 0667 – C6-0165/2004),
- ottaa huomioon kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston varainhallintoa koskevan selvityksen varainhoitovuodelta 2003 (SEC(2004) 1271),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuotta 2003 koskevan kertomuksen kuudenteen, seitsemänteen, kahdeksanteen ja yhdeksänteen Euroopan kehitysrahastoon (EKR) liittyvistä toimista ja toimielinten vastaukset ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen esittämän tarkastuslausuman Euroopan kehitysrahastoista ⁽²⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antamat suositukset (6865/2005 – C6-0078/2005, 6866/2005 – C6-0079/2005, 6867/2005 – C6-0080/2005, 6868/2005 – C6-0081/2005),
- ottaa huomioon neljännen AKT-EY-yleissopimuksen toisen rahoituspöytäkirjan mukaisesta yhteisön tukien rahoituksesta ja hoidosta 20. joulukuuta 1995 tehdyn neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien sisäisen sopimuksen 33 artiklan ⁽³⁾,
- ottaa huomioon neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien välillä 18. syyskuuta 2000 tehdyn ja Cotonoussa Beninissä 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitetun Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen rahoituspöytäkirjan mukaista yhteisön tukien rahoitusta ja hoitoa sekä taloudellisen avun jakamista EY:n perustamissopimuksen neljännessä osassa tarkoitetuille merentakaisille maille ja alueille koskevan sisäisen sopimuksen 32 artiklan ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 276 artiklan,
- ottaa huomioon 16. kesäkuuta 1998 annetun, neljänteen AKT-EY-yleissopimukseen perustuvaan kehitysrahoitusyhteistyöhön sovellettavan varainhoitoasetuksen 74 artiklan ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon 27. maaliskuuta 2003 annetun yhdeksänteen Euroopan kehitysrahastoon sovellettavan varainhoitoasetuksen 119 artiklan ⁽⁶⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 70 artiklan ja 71 artiklan kolmannen luetelmakohdan sekä liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kehitysrahoitusyhteistyövaliokunnan lausunnon (A6-0069/2005),

⁽¹⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 315.⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 327.⁽³⁾ EYVL L 156, 29.5.1998, s. 108.⁽⁴⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 355.⁽⁵⁾ EYVL L 191, 7.7.1998, s. 53.⁽⁶⁾ EUVL L 83, 1.4.2003, s. 1.

- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin päätyi tarkastuslausumassaan Euroopan kehitysrahastoista siihen, että varainhoitovuoden 2003 tilinpäätökset ja tulostilit antavat tiettyjä poikkeuksia lukuun ottamatta luotettavan kuvan tuloista ja menoista varainhoitovuodelta ja taloudellisesta tilanteesta varainhoitovuoden lopussa,
- B. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuimen tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta koskevat tarkastuspäätelmät perustuvat muun muassa toimista poimitun otoksen tarkastukseen,
- C. ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen todenneen tutkittujen asiakirjojen perusteella, että tileihin kirjatut tulot, EKR:ille myönnetty määrät sekä maksusitoumukset ja maksut ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
1. myöntää komissiolle vastuuvapauden kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003;
 2. esittää huomautuksensa oheisessa päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liitetyn päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle ja Euroopan investointipankille sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,
tehty 12 päivänä huhtikuuta 2005,
kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston tilien
tarkastamisesta ja hyväksymisestä varainhoitovuodelta 2003

(2005/553/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon komission kertomuksen vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta (KOM(2004) 0648 – C6-0126/2004),
 - ottaa huomioon kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston taseet ja tulostilit varainhoitovuodelta 2003 (KOM(2004) 0667 – C6-0165/2004),
 - ottaa huomioon kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston varainhallintoa koskevan selvityksen varainhoitovuodelta 2003 (SEC(2004) 1271),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuotta 2003 koskevan kertomuksen kuudenteen, seitsemänteen, kahdeksanteen ja yhdeksänteen Euroopan kehitysrahastoon (EKR) liittyvistä toimista ja toimielinten vastaukset ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen esittämän tarkastuslausuman Euroopan kehitysrahastoista ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antamat suositukset (6865/2005 – C6-0078/2005, 6866/2005 – C6-0079/2005, 6867/2005 – C6-0080/2005, 6868/2005 – C6-0081/2005),
 - ottaa huomioon neljännen AKT-EY-yleissopimuksen toisen rahoituspöytäkirjan mukaisesta yhteisön tukien rahoituksesta ja hoidosta 20. joulukuuta 1995 tehdyn neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien sisäisen sopimuksen 33 artiklan ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien välillä 18. syyskuuta 2000 tehdyn ja Cotonoussa Beninissä 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitetun Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen rahoituspöytäkirjan mukaista yhteisön tukien rahoitusta ja hoitoa sekä taloudellisen avun jakamista EY:n perustamissopimuksen neljännessä osassa tarkoitetuille merentakaisille maille ja alueille koskevan sisäisen sopimuksen 32 artiklan ⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon 16. kesäkuuta 1998 annetun, neljänteen AKT-EY-yleissopimukseen perustuvaan kehitysrahoitusyhteistyöhön sovellettavan varainhoitoasetuksen 74 artiklan ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon 27. maaliskuuta 2003 annetun yhdeksänteen Euroopan kehitysrahastoon sovellettavan varainhoitoasetuksen 119 artiklan ⁽⁶⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 70 artiklan ja 71 artiklan kolmannen luetelmakohdan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kehitys yhteistyövaliokunnan lausunnon (A6-0069/2005),
1. panee merkille, että kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston taloudellinen tilanne oli 31. joulukuuta 2003 seuraava:

⁽¹⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 315.

⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 327.

⁽³⁾ EYVL L 156, 29.5.1998, s. 108.

⁽⁴⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 355.

⁽⁵⁾ EYVL L 191, 7.7.1998, s. 53.

⁽⁶⁾ EUVL L 83, 1.4.2003, s. 1.

Taulukko – EKR:jen varojen kokonaiskäyttö 31. joulukuuta 2003

(miljoonaa euroa)

	Tilanne vuoden 2002 lopussa				Talousarvioin toteuttaminen varainhoitovuonna 2003							Tilanne vuoden 2003 lopussa						
	Kokonais- määrä	Toteuttamis- aste, % (1)	6. EKR	7. EKR	8. EKR (2)	9. EKR (3)	Kokonais- määrä (4)	6. EKR	7. EKR	8. EKR (5)	9. EKR (6)	Kokonais- määrä (7)	6. EKR	7. EKR	8. EKR (8)	9. EKR (9)	Kokonais- määrä (10)	Toteuttamis- aste, % (11)
A – VARAT (1)	32 840,4		- 357,5	- 585,6	- 1 736,7	1 5 493,1	12 813,3	7 471,6	10 926,1	11 762,9	15 493,1	45 653,7						
B – KÄYTTÖ																		
1. Rahoitussitoumukset	29 921,2	91,1	- 13,1	- 2,6	255,1	3 522,4	3 761,8	7 471,6	10 926,1	11 762,9	3 522,4	33 683,0						73,8
2. Yksittäiset oikeudelliset sitoumukset	24 824,2	75,6	30,7	311,7	1 406,6	1 133,7	2 882,7	7 349,6	10 297,1	8 926,5	1 133,7	27 706,9						60,7
3. Maksut (2)	21 536,4	65,6	47,0	486,2	1 559,6	281,7	2 374,5	7 282,1	9 718,6	6 628,5	281,7	23 910,9						52,4
C – Maksamatta (B1-B3)	8 384,8	25,5						189,5	1 207,5	5 134,4	3 240,7	9 772,1						21,4
D – Käytettävissä olevat varat (A-B1)	2 919,2	8,9						0,0	0,0	0,0	11 970,7	11 970,7						26,2

(1) 6., 7., 8. ja 9. EKR:n alkuperäiset määrärahat, korot, muut varat ja siirrot edeltävistä EKR:istä.

(2) Maksuihin sisältyvät Stabex-siirrot (7. EKR 104 miljoonaa euroa ja 8. EKR 87 miljoonaa euroa; yhteensä 191 miljoonaa euroa).

(3) Prosentuaalisena osuutena varoista.

(4) Josta 732,9 miljoonaa euron määrä rahoitussitoumuksia, 347,4 miljoonaa euron määrä yksittäisiä oikeudellisia sitoumuksia ja 97,7 miljoonaa euron määrä maksuja, jotka perustuvat Cotonoun sopimuksen soveltamiseen emakolta.

(5) Huom. Verrailun helpottamiseksi edellisiin varainhoituvuosien nähden luvut sisältävät EIP:n nykyään autonomisesti hallinnoimat toimet (määrärahat 2 245 miljoonaa euroa, rahoitussitoumukset 366 miljoonaa euroa, yksittäiset oikeudelliset sitoumukset 140 miljoonaa euroa, maksut 4 miljoonaa euroa)

Lähde: Tilintarkastustoimistuin, vuosikertomus varainhoitovuodelta 2003

2. hyväksyy kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston varainhoitovuoden 2003 talousarvion toteuttamiseen liittyvien tilien päättämisen;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liitetyn päätöslauselman komissiolle, neuvostolle, tilintarkastustuomioistuimelle ja Euroopan investointipankille sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Puhemies

Josep BORRELL FONTELLES

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset, jotka ovat erottamaton osa päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä komissiolle kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2003

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon komission kertomuksen vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn seurannasta (KOM(2004) 0648 – C6-0126/2004),
- ottaa huomioon kuudennen, seitsemännen, kahdeksannen ja yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston taseet ja tulostilit varainhoitovuodelta 2003 (KOM(2004) 0667 – C6-0165/2004),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuotta 2003 koskevan kertomuksen kuudenteen, seitsemänteen, kahdeksanteen ja yhdeksänteen Euroopan kehitysrahastoon liittyvistä toimista ja toimielinten vastaukset ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen esittämän tarkastuslausuman Euroopan kehitysrahastoista ⁽²⁾,
- ottaa huomioon 1. maaliskuuta 2001 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta neuvostolle ja Euroopan parlamentille Euroopan yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikasta ⁽³⁾,
- ottaa huomioon 22. huhtikuuta 2004 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta neuvostolle ja Euroopan parlamentille – Yhteisen tulevaisuuden rakentaminen – Poliitiikan haasteet ja rahoitusmahdollisuudet laajentuneessa unionissa 2007–2013 ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon yhteistyötoimisto EuropeAidin toimintakertomuksen 2003,
- ottaa huomioon komission vuosikertomuksen 2004 neuvostolle ja Euroopan parlamentille EY:n kehitysyhteistyöpolitiikasta ja ulkomaanavusta (KOM(2004) 0536),
- ottaa huomioon neuvoston 8. maaliskuuta 2005 antamat suositukset (6865/2005 – C6-0078/2005, 6866/2005 – C6-0079/2005, 6867/2005 – C6-0080/2005, 6868/2005 – C6-0081/2005),
- ottaa huomioon neljännen AKT–EY-yleissopimuksen toisen rahoituspöytäkirjan mukaisesta yhteisön tukien rahoituksesta ja hoidosta 20. joulukuuta 1995 tehdyn neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien sisäisen sopimuksen 33 artiklan ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien välillä 18. syyskuuta 2000 tehdyn ja Cotonoussa Beninissä 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitetun Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen rahoituspöytäkirjan mukaista yhteisön tukien rahoitusta ja hoitoa sekä taloudellisen avun jakamista EY:n perustamissopimuksen neljännessä osassa tarkoitetuille merentakaisille maille ja alueille koskevan sisäisen sopimuksen 32 artiklan ⁽⁶⁾,
- ottaa huomioon 16. kesäkuuta 1998 annetun, neljänteen AKT–EY-yleissopimukseen perustuvaan kehitysrahoitusyhteistyöhön sovellettavan varainhoitoasetuksen 74 artiklan ⁽⁷⁾,
- ottaa huomioon 27. maaliskuuta 2003 annetun yhdeksänteen Euroopan kehitysrahastoon sovellettavan varainhoitoasetuksen 119 ja 120 artiklan ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 315.

⁽²⁾ EUVL C 293, 30.11.2004, s. 327.

⁽³⁾ EYVL C 277, 1.10.2001, s. 130.

⁽⁴⁾ Hyväksytyt tekstit P5_TA(2004) 0367.

⁽⁵⁾ EYVL L 156, 29.5.1998, s. 108.

⁽⁶⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 355.

⁽⁷⁾ EYVL L 191, 7.7.1998, s. 53.

⁽⁸⁾ EUVL L 83, 1.4.2003, s. 1.

- ottaa huomioon työjärjestyksen 70 artiklan ja 71 artiklan kolmannen luetelmakohdan sekä liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kehitysyhteistyövaliokunnan lausunnon (A6-0069/2005),
- A. ottaa huomioon, että 27. maaliskuuta 2003 annetun varainhoitoasetuksen 119 artiklassa vaaditaan, että komissio pyrkii kaikkiin tavoin toimimaan vastuuvapauden myöntämistä koskevaan päätökseen liitettyjen huomautusten mukaisesti ja antaa Euroopan parlamentin pyynnöstä selvityksen toimenpiteistä, jotka on toteutettu näiden huomautusten perusteella,
- B. ottaa huomioon, että EY:n ulkomaanavun hallinnon uudistus käynnistettiin toukokuussa 2000 ⁽¹⁾ ja että EY:n kehitysyhteistyöpolitiikan uudistus käynnistettiin marraskuussa 2000 ⁽²⁾,
- C. ottaa huomioon, että Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välinen Cotonoussa 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitettu kumppanuussopimus (Cotonoun sopimus) ⁽³⁾ tuli voimaan 1. huhtikuuta 2003,
1. katsoo, että kehitysyhteistyöpolitiikka on olennainen osa unionin ulkoisia toimia, joiden tavoitteena on kitkeä köyhyys vahvistamalla sosiaali-, koulutus- ja terveydenhuoltorakenteita, lisäämällä köyhien väestönsien tuotantokapasiteetteja ja takaamalla asianomaisille maille tukea, jotta ne voisivat kehittää paikallista kasvua ja potentiaalia; korostaa, että vuosituhanen kehitystavoitteiden saavuttaminen veisi pitkän askelen lähemmäs tätä päämäärää; katsoo, että EKR on tärkeä väline tämän politiikan toteuttamisessa AKT-maissa ja että sitä on tehostettava asettamalla etusijalle köyhyyden kitkemiseksi tarkoitetut toimet sekä nopeamman täytäntöönpanon ja suuremman avoimuuden, suuremman vastuullisuuden ja moitteettoman varainhoidon periaatteen noudattamisen avulla;
 2. antaa tunnustuksen komission pyrkimyksille keskittyä kehitysyhteistyötoimissaan vuosituhanen kehitystavoitteisiin, joihin kuuluu kymmenen avainindikaattorin yksilöiminen; pitää myönteisenä näiden avainindikaattorien käyttämistä EKR:n väliarvioinnissa sen mittaamiseen, miten hyvin köyhyyden poistamisessa on edistytty; kehottaa komissiota tehostamaan toimiaan tämän hyväksi ja suosittaa, että 35 prosenttia Euroopan unionin kehitysyhteistyömenoiista käytetään vuosituhanen kehitystavoitteiden toteuttamiseksi;
 3. myöntää, että yhteisön avun vaikutusta vuosituhanen kehitystavoitteiden saavuttamisessa on vaikea mitata, kun rahoittajia on monia; pahoittelee, että komissio ei ole pyrkinyt luomaan asianmukaista järjestelmää vaikutuksen mittaamiseksi ja on täten rajoittunut vain mittaamaan kehitysmaiden edistymistä vuosituhanen kehitystavoitteiden saavuttamisessa; on pettynyt siihen, että komission vastaukset kehitysyhteistyövaliokunnan esittämään kyselyyn ovat erityisen epämääräisiä niiltä osin, mikä koskee vuosituhanen kehitystavoitteiden toteuttamista komission kehitysyhteistyötoimissa;
 4. on tyytyväinen parannuksiin, joita komissio on tehnyt raportointijärjestelmäänsä, ja toteaa, että vuoden 2004 vuosikertomus EY:n kehitysyhteistyöpolitiikasta ja ulkomaanavusta (KOM(2004) 0536 ja SEC(2004) 1027) on laadultaan entisiä parempi;
 5. päättää alkaa käydä vuosittain täysistuntokeskustelun komission vuosikertomuksesta EY:n kehitysyhteistyöpolitiikasta ja ulkomaanavusta;
 6. pitää myönteisenä, että vuonna 2003 AKT-maille suunnatusta 4 079 miljoonan euron kokonaisuhoituksesta (EKR ja EU:n yleinen talousarvio) 33 prosenttia (1 346 miljoonaa euroa) oli sidottu sosiaalista infrastruktuuria ja palveluita varten; pitää valitettavana, että vain 62 miljoonaa euroa (1,5 %) osoitettiin perusopetukseen ja 212 miljoonaa euroa (5,2 %) perusterveydenhuoltoon; kehottaa komissiota lisäämään näiden alojen rahoitusta ja vaatii, että 20 prosenttia Euroopan unionin kehitysyhteistyömenoiista käytetään peruskoulutukseen ja -terveydenhuoltoon kehitysmaissa;

⁽¹⁾ Komission 16. toukokuuta 2000 antama tiedonanto yhteisön ulkomaanavun hallinnoinnin uudistamisesta.

⁽²⁾ Euroopan yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikkaa koskeva neuvoston ja komission lausuma, jonka yleisten asioiden neuvosto (kehitysyhteistyö) hyväksyi 10. marraskuuta 2000.

⁽³⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

Kirjanpito

7. panee merkille, että taseet ja tulostilit toimitettiin myöhään; panee merkille, että EKR:jen kirjanpidon uudistaminen saatettaneen päätökseen määräaikaan mennessä; odottaa komission kirjanpitäjien ker-
tomusta komission kirjanpidon ja siis myös EKR:jen kirjanpidon tilanteesta 1. tammikuuta 2005;
pyytää saada tietoja uuden integroidun atk-järjestelmän (ABAC-FED) uudistuksen etenemisestä;
8. panee merkille, että vaikka tilintarkastustuomioistuin ei tarkasta eikä parlamentti valvo Euroopan
investointipankin hallinnoimia EKR-varoja osana vastuuvapausmenettelyä, ne on konsolidoitu EKR:jen
tulostileihin; katsoo, että avoimuus lisääntyisi, jos näistä varoista toimitettaisiin tietoja vastuuvapaus-
viranomaiselle, joka on vastuussa EKR:jen tilinpäätösten hyväksymisestä;

Tarkastuslausuma

9. panee merkille, että lukuun ottamatta seuraaviin seikkoihin liittyviä ongelmia ⁽¹⁾, tilintarkastustuo-
mioistuin katsoo, että tilinpäätökset ja tulostilit antavat luotettavan kuvan kuudennen, seitsemännen,
kahdeksannen ja yhdeksännen EKR:n tuloista ja menoista:
 - a) EKR:n saamiset, joita ei ole kirjattu taseen 31. joulukuuta 2003 vastaavaa-puolelle (27,5 miljoonaa
euroa);
 - b) ennakkomaksut (400 miljoonaa euroa);
 - c) Stabex-varat;
 - d) taseeseen ei ole merkitty EIP:lle siirrettyjä varoja, jotka ovat jääneet käyttämättä (209 miljoonaa
euroa);
10. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen näkemyksen, että yhteistyötoimisto EuropeAidin pääjoh-
tajan olisi pitänyt esittää vuotuisessa toimintakertomuksessa varauma ja lausuma todettavista saami-
sista ja Stabex-varojen asianmukaisesta käytöstä, koska hänellä ei tuolloin ollut käytettävissään riittä-
västi tietoja perusteltujen päätelmien tekemiseksi;
11. toteaa tilien perustana oleviin toimiin liittyen tilintarkastustuomioistuimen olevan sitä mieltä, että
kyseisenä varainhoitovuonna tileihin kirjatut tulot, Euroopan kehitysrahastoille myönnetty määrät
sekä maksusitoumukset ja maksut ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset; toteaa, että tilin-
tarkastustuomioistuimen päätelmät perustuvat valvontajärjestelmien analyysiin ja tiettyjen toimien
tarkastuksiin sekä yhteistyötoimisto EuropeAidin pääjohtajan vuotuisen toimintakertomuksen ja lau-
suman tarkasteluun;
12. kehottaa komissiota korjaamaan seuraavat tilintarkastustuomioistuimen toteamat puutteet valvonta-
järjestelmissä:
 - a) sisäisen valvonnan standardien vaikutus on rajallinen, koska niiden soveltaminen lähetystöissä on
sidottu hallinnon hajauttamisprosessiin, joka piti saada päätökseen vasta vuoden 2004 lopussa;
 - b) toimintasuunnitelmia on edelleen sovellettava ja pantava entistä kokonaisvaltaisemmin täytäntöön
erityisesti lähetystöjen tasolla, jotta valvontajärjestelmille luodaan vastaisuudessa tehokas toiminta-
kehys;
 - c) sopimusten tekoon ja maksuihin liittyvät valvontajärjestelmät on yleensä ottaen suunniteltu hyvin,
mutta niiden täytäntöönpanoa on vielä syytä parantaa;

Varainhallintoa koskeva selvitys

13. panee merkille, että varainhallintoa koskeva selvitys toimitettiin myöhään; on erittäin tyytyväinen
varainhallintoa koskevan selvityksen sisältämien tietojen määrään ja laatuun, myös tietoihin, joita
parlamentti oli erityisesti pyytänyt vuoden 2002 vastuuvapausuusituksessaan; pyytää komissiota
parantamaan tätä selvitystä vielä entisestään erityisesti siten, että sen perusteella voitaisiin vertailla
hankkeisiin kanavoituja määriä, talousarviotukea ja muuta kuin ohjelmoitavaa apua yhdeksännen
EKR:n yhteydessä verrattuna aikaisempiin EKR:hin, ja näin saataisiin yleiskuva EKR:jen hallintokus-
tannuksista;

⁽¹⁾ Tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus varainhoitovuodelta 2003, s. 387.

Vastuu

14. toteaa, että vaikka EKR-politiikka kuuluu kehitysyhteistyöstä ja humanitaarisesta avusta vastaavan komission jäsenen vastuulle, ulkosuhteista ja Euroopan naapuruuspolitiikasta vastaava komission jäsen vastaa kaikista yleiseen politiikkaan ja hallintoon kuuluvista asioista, jotka koskevat EKR:n täytäntöönpanosta huolehtivan EuropeAidin toimintaa; toteaa, että kehitysyhteistyöstä ja humanitaarisesta avusta vastaavalla komission jäsenellä on valta tehdä EKR:oon ja niihin budjettikohtiin liittyviä päätöksiä, jotka kuuluvat hänen vastuulleen; haluaa vakuuttua siitä, että tämän "valtuutuksen" myötä kehitysyhteistyöstä ja humanitaarisesta avusta vastaava komission jäsen voi ottaa täyden poliittisen vastuun EKR:n varoin ja kehitysyhteistyön toimintalohekosta EuropeAidin kautta rahoitettujen ohjelmien täytäntöönpanosta silloin, kun EuropeAid raportoi asioista ulkosuhteista ja Euroopan naapuruuspolitiikasta vastaavalle komission jäsenelle; on edelleen huolestunut siitä, että jos vastuunjako on epäselvä, voi syntyä epätietoisuutta siitä, kuka on vastuussa EKR:sta;

Toteutus ja maksamatta oleva määrä

15. pitää myönteisenä, että talousarvion toteutusaste nousi vuonna 2003; panee kuitenkin merkille, että yhdeksän Euroopan kehitysrahaston käyttöönoton ja uusien varojen nopean sitomisen seurauksena käyttämättä jääneiden varojen määrä (reste à liquider eli RAL) kasvoi yli 1 000 miljoonalla eurolla 8 385 miljoonasta eurosta (vuoden 2002 lopussa) 9 410 miljoonaan euroon (vuoden 2003 lopussa); pitää tätä tasoa aivan liian korkeana ja kehottaa komissiota vauhdittamaan EKR-varoista rahoitettavan avun maksamista;
16. huomauttaa, että vaikka nopeampi toteutus onkin toivottavaa, yksin sen perusteella ei voida päätellä, että EKR:n tulos on parantunut – myös tavoitteet on saavutettava paremmin; panee merkille, että varainhallintoa koskevassa selvityksessä on vertailtu tavoitteita ja saavutuksia, mutta pyytää komissiota paneutumaan entistä enemmän mitattavissa olevien tavoitteiden asettamiseen, kuten varainhoitoasetuksessa esitetään;
17. panee merkille, että erät jäsenvaltiot eivät maksaneet täyttä maksuosuuttaan vuonna 2003, mikä yhdessä terveysrahastoon (Global Health Fund) suoritettujen maksun kanssa aiheutti sen, että komissiolta loppuivat varat ja sen oli lykättävä maksuja; kehottaa jäsenvaltioita noudattamaan EKR-maksuosuuksia koskevia oikeudellisia velvoitteitaan;

Talousarviotuki

18. panee merkille talousarviotuen yhä kasvavan merkityksen (390 miljoonaa euroa 19 AKT-valtiossa vuonna 2003); myöntää, että talousarviotuki voi myötävaikuttaa tehokkaasti köyhyyden vähentämistavoitteiden saavuttamiseen ja julkisen taloushallinnon parantamiseen tuensaajamaissa varsinkin vahvistamalla niiden tunnetta hankkeiden paikallisesta omistajuudesta; korostaa "muuttuvien erien lähestymistavan" merkitystä; kehottaa komissiota kehittämään välineitään, joilla arvioidaan talousuudistuksia ja julkistalouden hoidon laatua, jotka ovat talousarviotuen saamisen edellytyksiä;
19. ymmärtää, että kun talousarviotukivarat on maksettu AKT-valtiolle, niitä käytetään ja valvotaan kansallisten eikä EKR:n valvontamenettelyjen mukaan; on tietoinen, että tämä edellyttää komission seurantamenettelyjen muuttamista perinteisistä toimien tarkastuksista arvioinneiksi, joissa tarkastellaan julkistalouden hoidon tilaa tietojen seurannan ja tulosindikaattorien perusteella;
20. panee kuitenkin merkille, että tilintarkastustuomioistuin huomauttaa jälleen kerran, että lisävarojen vapauttamisen kriteerit perustuvat suurelta osin makrotaloudellisiin indikaattoreihin, joiden avulla saadaan ainoastaan osa julkistalouden hoitoa koskevista tiedoista; palauttaa mieleen vuotta 2002 koskevassa vastuuvapausmietinnössä esitetyn pyynnön arvioida, missä määrin kaikki kolme Cotonoun sopimuksen ⁽¹⁾ 61 artiklan 2 kohdassa määrättyä edellytystä ovat täyttyneet; on tilintarkastustuomioistuimen kanssa samaa mieltä siitä, että arvioiden olisi oltava vakioidut kunkin kriteerin osalta;

(1) Suoraa talousarviotukea myönnetään makrotaloudellisiin tai alakohtaisiin uudistuksiin edellyttäen, että:

- julkisten menojen hoito on riittävän avointa, vastuullista ja tehokasta;
- on olemassa maan itsensä laatimat ja sen tärkeimpien rahoittajien hyväksymät, tarkoin määritellyt makrotaloudelliset tai alakohtaiset politiikat; ja
- julkisissa hankinnoissa noudatetaan avoimuutta.

21. panee merkille, että myös muut rahoittajat aikovat lisätä talousarviotukea ja että komissio pyrkii kehittämään julkistalouden hoidon tulosindikaattoreita yhdessä muiden rahoittajien, erityisesti Maailmanpankin kanssa; panee merkille tiedot, jotka komissio on antanut vastauksena vuotta 2002 koskeneessa vastuuvapausmietinnössä esitettyyn pyyntöön antaa selvitys siitä, missä vaiheessa julkisia menoja ja taloudellista vastuuta koskevassa ohjelmassa ollaan julkistalouden hoidon tulosindikaattorien valmistelussa; huomauttaa komission todenneen, että kokeiluluonteisesta analyysistä sovittiin alkuvuodesta 2004, että välineen testauksen oli määrä alkaa vuoden 2004 loppuun mennessä ja että analyysin loppuun saattamisesta on määrä tehdä päätös kesäkuuhun 2005 mennessä; pyytää saada uusia tietoja ohjelman toiminnasta 1. syyskuuta 2005 mennessä;

Ylimmät tarkastuselimet

22. muistuttaa, että parlamentti, neuvosto ja tilintarkastustuomioistuimien pitävät erittäin tärkeänä AKT-valtioiden ylimpien tarkastuselinten osallistumista EKR:jen valvontaan ⁽¹⁾;
23. panee merkille komission varainhallintoa koskevassa selvityksessä antamat tiedot varoista, jotka on käytetty ylimpiä tarkastuselimiä koskeviin hankkeisiin varainhoitovuonna 2003, kuten parlamentti pyysi vuotta 2002 koskevassa vastuuvapausmietinnössään,
24. panee merkille, että komissio pohtii erilaisia järjestelyjä ylimpien tarkastuselinten aseman tukemiseksi ja edistämiseksi AKT-valtioissa; pyytää arvioimaan eri vaihtoehtoja hyvissä ajoin seuraavaa vastuuvapausmenettelyä varten;

Sisällyttäminen talousarvioon

25. katsoo, että EKR:jen sisällyttäminen talousarvioon poistaisi monia hankaluuksia, joita peräkkäisten EKR:jen täytäntöönpanoon on liittynyt, vauhdittaisi maksutahtia ja poistaisi nykyisen demokratiava-jeen; katsoo, että asiaa olisi käsiteltävä keskusteltaessa uusista rahoitusnäkymistä;

Tukiohjelmien hallinnon hajauttaminen

26. antaa tukensa sille, että komissio siirtää varojen hallintoa ja päätösvaltaa komission lähetystöille; odottaa tämän uuden organisaattiorakenteen johtavan siihen, että sitoumusten ja maksujen toteuttamisaste paranee verrattuna komission vuonna 2003 saavuttamaan toteuttamisasteeseen;
27. ymmärtää kuitenkin, että uusi rakenne pitää sisällään sekä etuja että riskejä; pitää hyödyllisenä komission henkilöstön työasiakirjaa "Outline of Risks Linked to External Assistance";
28. panee merkille komission kertomuksen arviointi- ja hajauttamisprosessista ⁽²⁾; on tietoinen siitä, että hajauttamisprosessi saadaan pian päätökseen; haluaa vahvistuksen sille, että varojen hallinnon ja päätösvalan hajauttamista lähetystöihin valvotaan asianmukaisesti; pyytää esittämään ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä hajauttamisprosessista kertomuksen, jossa esitetään tavoitellut hyödyt ja sovellettavat mitattavissa olevat indikaattorit sekä todetaan siihen mennessä saavutetut hyödyt, ilmoitetaan lähetystöjen käyttämät valvontarakenteet ja todetaan, mihin vaiheeseen on päästy sisäisen valvonnan standardien täytäntöönpanossa;
29. panee merkille, että komissiolla on mielestään varojen hallintoon liittyen riittävän paljon ja riittävän pätevää ja koulutettua henkilökuntaa lähetystöissä; huomauttaa kuitenkin, että komissio sijoittuu häntäpäähän, kun verrataan 10 miljoonan euron hallinnoinnista vastaavan henkilöstön määrää muihin tärkeimpiin rahoittajiin;
30. panee merkille riskit, joita liittyy hallinnon hajauttamiseen komission lähetystöille AKT-valtioissa, kuten vaikeudet löytää sopivaa henkilökuntaa ja hankaluudet, jotka liittyvät siihen, että komission lähetystöt saattavat tulkita sääntöjä epäohdonmukaisesti; korostaa, että sääntöjä on kehitettävä ja että on löydettävä tasapaino sen välillä, miten yhtäältä tehostetaan valvontajärjestelmiä ja taataan riittävä raportointi ja toisaalta varmistetaan tehokas ja ripeä päätöksenteko, joka edellyttää hankkeita koskevien tärkeimpien päätösten tekemistä lähetystöissä;

⁽¹⁾ Ks. Euroopan parlamentin päätöslauselma (21–24 kohta), joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapauden myöntämisestä komissiolle kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2002 (EUVL L 330, 4.11.2004, s. 128).

⁽²⁾ SEC(2004) 0561, 6.5.2004.

Stabex-varat

31. panee merkille, että komissio aloitti vuonna 2003 Stabex-varojen inventaarion, joka osoitti, että noin 700 miljoonaa euroa on edelleen käyttämättä edunsaajamaiden paikallisilla tileillä; huomauttaa, että vaikka näillä tileillä olevat varat on siirretty edunsaajamaille ja ne on muodollisesti poistettu EKR:jen tileiltä, komissio on edelleen osavastuussa näistä varoista ja sillä on vastuu valvoa, että ne käytetään asianmukaisesti; panee merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen, että asianmukaisen seurannan puutteen vuoksi komissio ei pysty tarkastamaan varojen käyttöä; panee merkille, että komissio aikoo ottaa käyttöön tarkemmat seurantamenettelyt vuoden 2004 loppuun mennessä ja saada ne täysin käyttövalmiiksi vuonna 2005; kehottaa komissiota tekemään edunsaajamaiden kanssa työtä parantaakseen seurantaa ja varmistaakseen, että käyttämättä olevat varat sidotaan mahdollisimman nopeasti;

Arviointi

32. pitää myönteisinä komission sisäisen valvonnan alalla tekemiä ponnisteluja, joiden ansiosta se pystyy täyttämään suurimman osan standardeista; on kuitenkin huolestunut siitä, ettei komissio ole pystynyt täyttämään arviointia koskevaa sisäisen valvonnan standardia nro 23, koska sen kapasiteetti on ollut rajallinen; pyytää komissiota ilmoittamaan, miten se aikoo varmistaa, että arviointi ja sen seuranta toteutetaan asianmukaisesti, ja kertomaan, milloin se luulee pystyvänsä täyttämään standardin;

Määräajat

33. kehottaa komissiota tekemään – ja neuvostoa hyväksymään – seuraavan muutosehdotuksen varainhoitoasetuksen 119 artiklan 1 kohdan ensimmäiseen virkkeeseen:

”Kun komissio hallinnoi EKR:n varoja 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti, Euroopan parlamentti myöntää ennen vuoden n +2 kesäkuun 30 päivää neuvoston määräenemmistöllä antamasta suosituksesta komissiolle vastuuvapauden EKR:n varoilla järjestetyn rahoituksen toteuttamisesta varainhoitovuonna n.”.
